

150

14-18 : les volontaires anglais

# Le Monde

15, rue Falguière, 75001 Paris Cedex 15

CINQUANTIÈME ANNÉE - N° 15395 - 7 F

MERCREDI 27 JUILLET 1994

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

## En attendant Damas

Au Proche-Orient, la paix est un long chemin. Au lendemain de la poignée de main entre le roi Hussein et Itzhak Rabin, le plus difficile reste à faire pour que la région tourne une page définitive sur son cortège de guerres. Après la « déclaration de principes » israélo-palestinienne, puis la « déclaration de Washington » jordano-israélienne, une « perçue » diplomatique est maintenant indispensable entre l'Etat juif et la Syrie. Alors, seulement, pourra se concrétiser la « paix globale et durable » tant espérée.

Bill Clinton l'a bien compris, qui s'est empressé, lundi 25 juillet, d'appeler le président Hafez el-Assad au téléphone, pour lui faire valoir que la proclamation de la fin de l'état de belligérance entre Israël et la Jordanie était « une occasion d'aller de l'avant ». Sans plus tarder, le secrétaire d'Etat Warren Christopher repartira au cours de la première quinzaine d'août au Proche-Orient, dans le but avoué de faire progresser les négociations entre la Syrie et Israël.

EN dépit de la lenteur de ces pourparlers, Washington a en effet quelque raison d'espérer. La Syrie est un interlocuteur tout à fait singulier, dont le discours doit souvent être lu entre les lignes, surtout lorsqu'il s'agit de l'une des rares déclarations du président lui-même. Or, pas plus tard que dimanche, Hafez el-Assad a précisément affirmé que le processus de paix n'est « pas dans l'im-passe » et que « tout dépend d'un travail permanent et des efforts déployés ». C'était une manière d'encourager les Américains à aller de l'avant, et ceux-ci n'ont pas manqué de saisir la balle au bond.

Autre geste : pour la première fois, la télévision syrienne a retransmis, lundi, le discours prononcé par le premier ministre israélien sur la pelouse de la Maison Blanche. Comme, à Damas, les gestes sont aussi importants que les mots, les Etats-Unis et Israël estiment être en droit d'y voir un bon présage.

Il convient toutefois de se garder de tout optimisme prématuré. Le président Assad n'a, d'évidence, aucune intention de renoncer au processus de paix, mais il n'est pas non plus pressé outre mesure. Il estime pouvoir prendre le temps de rester ferme sur ses exigences, en attendant de voir comment évolueront les accords en cours d'application entre Israël d'une part, l'OLP et la Jordanie d'autre part. Sa revendication principale concerne la garantie d'un retrait total de l'Etat juif du Golan. Or Israël veut avoir une promesse de normalisation totale avant de se prononcer sur le Golan. Les pourparlers en sont encore dans une « phase exploratoire », a précisé M. Assad pour tempérer les enthousiasmes.

Reste aussi le contentieux israélo-libanais, dont chacun convient qu'il ne devrait pas poser de problème dès lors que les choses se dénouent du côté syrien, puisque le pays du Cèdre est désormais placé sous la tutelle de Damas. En attendant, nul ne doute que l'habile président Assad, courtisé par l'Amérique, saura tirer de cette posture le maximum d'avantages.

pages 3 et 4

M 0147 - 0727 - 7.00 F



Après les accusations portées contre son groupe de communication

## Silvio Berlusconi est au centre d'une tempête politique en Italie

Une nouvelle tempête politique a éclaté en Italie après la mise en cause de deux responsables du groupe de communication Fininvest, contrôlé par Silvio Berlusconi, dans une affaire de corruption. L'un d'eux, Salvatore Sciascia, directeur fiscal du groupe, a reconnu, lundi 25 juillet, avoir autorisé le versement de pots-de-vin à la police fiscale. Le président du

conseil est accusé d'avoir tenu une réunion sur cette affaire avec deux ministres et un dirigeant de la Fininvest.

D'autre part, un procureur de Milan a requis, lundi, onze ans de prison à l'encontre de l'ancien président du conseil socialiste Bettino Craxi pour fraude dans l'affaire de la faillite de la banque Ambrosiano en 1982.



Lire nos informations page 7

## M. Boutros-Ghali prône le retrait des « casques bleus » de Bosnie

La Force de protection des Nations unies dans l'ex-Yugoslavie (FORPRONU) n'a plus de raison d'être : dans une lettre adressée au président du Conseil de sécurité, le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, s'est prononcé, lundi 25 juillet, pour le retrait des « casques bleus » dans tous les cas de figure - arrêt ou poursuite de la guerre. En cas de recrudescence des combats, la FORPRONU, juge-t-il, sera de plus en plus impuissante ; en cas de signature d'un accord de paix, elle serait trop faible pour assurer efficacement l'application. Constatant le rôle désormais prépondérant du groupe de contact (Etats-Unis, Russie, Allemagne, France et Grande-Bretagne), M. Boutros-Ghali veut lui faire porter l'essentiel de la charge et estime qu'il devrait assumer la responsabilité de l'application de ce qu'il a lui-même négocié.

page 7

## Le freinage des dépenses publiques premier objectif du budget de 1995

Dans la préparation du budget de 1995, le freinage des dépenses publiques s'avère beaucoup plus difficile que prévu. Les différents ministères devaient recevoir, mardi 26 juillet dans la journée, les « lettres plafonds » dans lesquelles Nicolas Sarkozy, ministre du budget et de la communication, leur indique les crédits maximums dont ils pourront disposer en 1995. Un écart important subsiste encore entre ces plafonds et les demandes des ministères.

De son côté, Edouard Balladur a fait parvenir aux membres du gouvernement, lundi 25 juillet, une lettre leur rappelant les objectifs visés en 1995, et d'abord celui de la réduction du déficit budgétaire à 275 milliards de francs (contre 301 milliards pour 1994). Le premier ministre insiste, dans sa lettre, sur une autre priorité : la lutte contre l'exclusion.

page 17

## Les pêcheurs espagnols bloquent le port d'Hendaye

Les pêcheurs espagnols de la côte nord sont engagés dans une partie de bras de fer avec leur gouvernement, à qui ils réclament des mesures de protection plus rigoureuses contre les pratiques françaises du filet maillant et des aides. Ils ont décidé de bloquer plusieurs ports de la côte nord de l'Espagne. Mardi 26 juillet dans la matinée, une vingtaine de chalutiers basques espagnols ont barré le port français d'Hendaye. Dans un souci d'apaisement, l'administration française a proposé, au cours d'une réunion, lundi 25 juillet à Paris, avec les professionnels de la pêche, de n'autoriser l'embarquement à bord des navires thori-niers que d'un filet de 2,5 kilomètres. Les filets de secours seraient stockés sur un navire d'assistance qui ne pourrait les délivrer aux patrons pêcheurs que selon un protocole précis.

page 17

## Vaincre la peur au Rwanda

Le retour des réfugiés suppose que le nouveau pouvoir apaise leurs craintes

La peur est la grande complice du drame rwandais. C'est elle qui, pendant les semaines du génocide, hanta la solitude des Tutsis massacrés. C'est elle qui jeta brutalement sur les routes de l'exode une multitude hutue effrayée par la victoire des rebelles du Front patriotique rwandais (FPR). C'est elle qu'il faut vaincre aujourd'hui pour que l'immense vague des réfugiés amorçe son mouvement de resacc.

Au Rwanda comme au Burundi voisin, pays jumeaux aux structures ethniques analogues mais aux destins politiques divergents depuis leur indépendance commune en 1962, la peur habite la mémoire collective. A force de rôder dans les collines, pendant chaque massacre de ces trois dernières décennies, elle a fini par emprendre les âmes.

Tout le monde en convient aujourd'hui : la théorie ethno-ideologique des ethnologues coloniaux opposant les « longs » Tutsis, pasteurs aristocrates héritiers venus jadis d'Ethiopie, aux « courts » Hutus, agriculteurs bantous voués à la vassa-

lité, repose sur des fondements scientifiques douteux. Hutus et Tutsis partagent une même langue, des traditions politiques et culturelles identiques. Ils se répartissent en clans et sous-clans - clivages sociaux essentiels en Afrique - qui traversent leurs communautés mais ne forment pas deux ethnies distinctes.

La dénonciation de ce faux débat ethnologique est elle-même, hélas, aujourd'hui dépassée. Car soixante ans de règne colonial suivis de trente-cinq ans d'une suprématie hutue au Rwanda ponctuée de tueries intercommunautaires, notamment en 1959, 1963 et 1993 - sans compter les terribles massacres d'octobre 1993 au Burundi après l'assassinat du président Melchior Ndadaye - ont grevé les esprits, nourri les méfiances, et modelé peu à peu des identités ethno-politiques antagonistes, dont les deux nations, rwandaise et burundaise, sont devenues largement prisonnières, et trop souvent victimes.

JEAN-PIERRE LANGELLIER

Lire la suite page 6

## La vérité du jazz

Le Festival d'Antibes-Juan-les-Pins retourne aux sources avec les pianistes Hank Jones, Kenny Barron et Laurent de Wilde

ANTIBES

de notre envoyé spécial

Danc, c'est possible. On désespère alors qu'on espère toujours, mais c'est possible. Construire une soirée autour de trois pianistes en trio (Hank Jones, Kenny Barron, Laurent de Wilde), c'est possible. Combiner trois générations (1918, 1943, 1960), trois renommées, trois conceptions voisines (donc distinctes), c'est possible. Ne parlons même pas des nationalités et des communautés d'ori-

gine, mais sculpter en plein air le son comme un sourire d'ange, rendre au jazz ce qui lui revient, susciter des rêves où les musiciens, leur confrontation, leur histoire se croisent, c'est possible. Comme dit la petite au guichet : « Vous verrez, il n'y a pas trop de monde, c'est une soirée très spécialisée, c'est une soirée très jazz... »

Incontestable. C'est très jazz. Un peu étrange qu'elle le souligne ici même, en un festival qui se nomme Jazz à Juan, trente-quatrième du genre, mais

c'est un fait. Une soirée ouverte par Laurent de Wilde, centrée sur Kenny Barron et couronnée par Hank Jones en personne, c'est une soirée de jazz. Rien à dire. Hank Jones, son élégance de diplomate et sa carrière d'encyclopédie, Kenny Barron, très longtemps « sideman » de Dizzy Gillespie et de Stan Getz, et Laurent de Wilde, récent prix Django-Reinhardt de l'Académie du jazz, c'est en effet très spécialisé.

Ajoutons au générique cette perfection : un public en nombre idéal, dégraisé de sa part étourdissante, une communauté attentive, un auditoire qui sait pourquoi il est venu, que rien ne trouble, pas même une ondée passagère, un public ni capricieux ni névrotique, mais d'une finesse d'écoute très perceptible à travers la musique même - c'est donc possible. Même du côté de la Côte... Ainsi, nous allons revenir aux jauges convenables, à la baisse des niveaux et à la vérité du jazz.

On leur a tant reproché de se replier sur eux-mêmes que les festivals de jazz se sont ouverts sans penser. On ? Les philistins, les épiciers, bien sûr, mais aussi une récrimination assez enfantine. Dans un premier temps (au début des années 70), ils se sont donc « ouverts » aux autres musiques, à l'aventure, à tout et au reste. Ils se sont ouverts avec générosité et passion. C'est d'eux qu'est venue la curiosité pour le contemporain pour les musiques orientales, indiennes, aux polyphonies esquimaux, aux clochettes suisses. Choix éthique, radical, aller à l'autre, bien ! Puis a poussé une championnière d'affairistes.

FRANCIS MARMADE

Lire la suite page 10

Hors série

## les grands entretiens du Monde

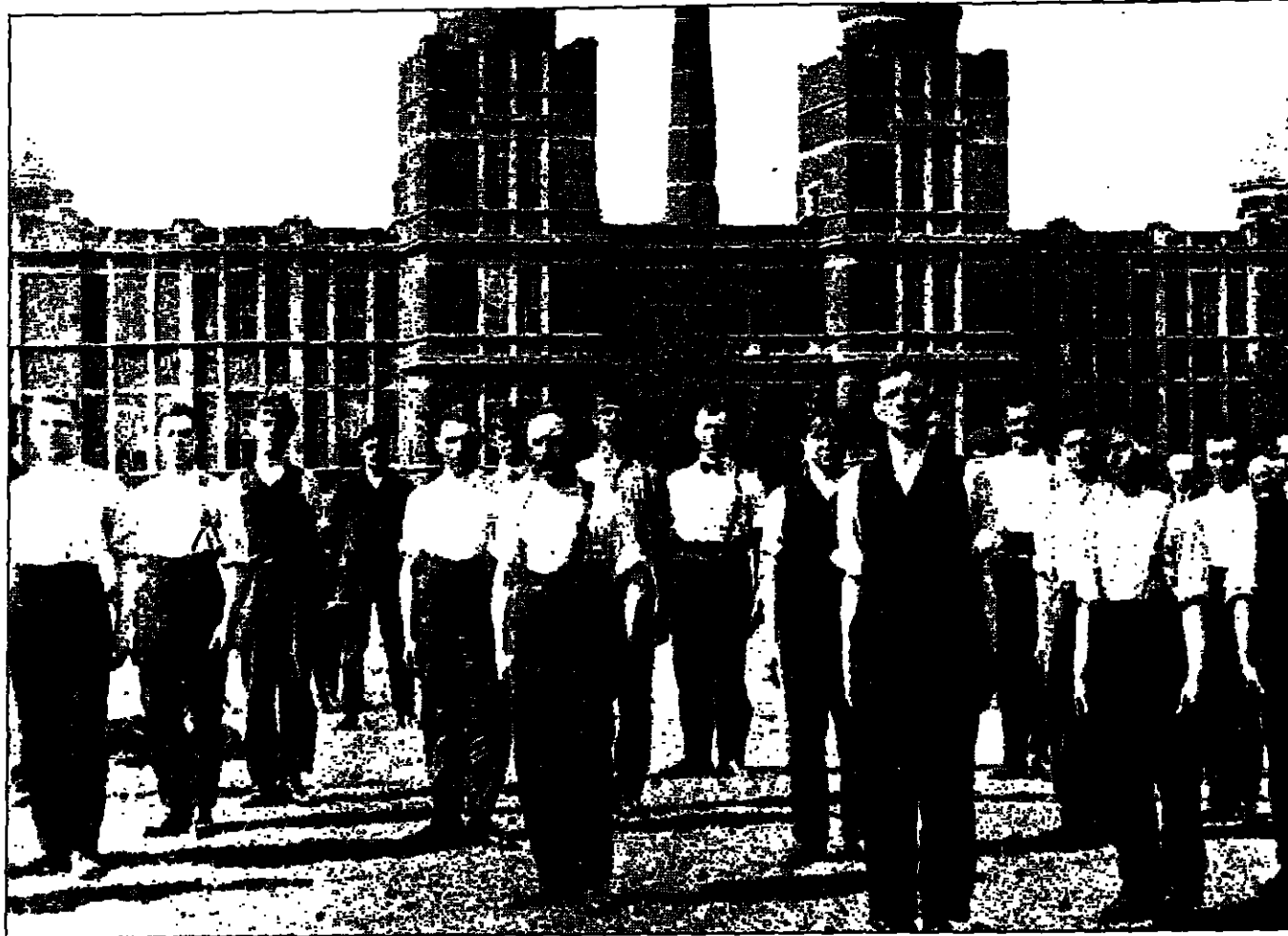
religions, sciences, philosophie

Un recueil de 25 entretiens avec des philosophes, des historiens, des savants, des théologiens qui tentent de repenser leur discipline face aux défis de la modernité.

Hors série - Tome 2 - 38 francs en vente chez votre marchand de journaux

A L'ÉTRANGER : Allemagne, 3 DM ; Autriche, 5 S ; Belgique, 45 FB ; Canada, 2,25 \$ CAN ; Côte d'Ivoire, 600 F CFA ; Danemark, 14 KR ; Espagne, 200 PTA ; Grande-Bretagne, 95 p ; Grèce, 300 DR ; Hongrie, 1.201 L ; Italie, 2.400 L ; Japon, 1.200 ¥ ; Luxembourg, 45 FL ; Maroc, 5 DH ; Norvège, 14 KR ; Pays-Bas, 3 FL ; Portugal, 200 PTE ; Réunion, 9 F ; Sénégal, 500 F CFA ; Suède, 15 KR ; Suisse, 2 FS ; Tunisie, 500 m ; USA, 2,50 \$ (N.Y. 2 \$) ; Liban, 1.200 L.

## 8. L'armée Kitchener ou le miroir déformant



Chaque corporation fournit son lot de volontaires. Ici, ceux de la Royal Engineers Electrical School, de Chatham. (Photo Robert Hunt Library.)

**L'armée britannique a, à l'instigation de lord Kitchener, largement fait appel au volontariat pour pouvoir s'engager massivement dans le conflit. Qui étaient ces engagés volontaires ? D'où venaient-ils, géographiquement et socialement ? Quelle vision de la Grande-Bretagne, de l'Empire, du monde, les faisait agir ? Les réponses à ces questions dessinent les contours d'une idéologie en partie originale... et d'une grande illusion.**

**D**U 4 août 1914 au 1<sup>er</sup> janvier 1916, la formation de l'armée britannique se fit sur la base du volontariat. Au total, environ 2 600 000 hommes (soit un quart de la population masculine âgée de dix-huit à quarante-neuf ans) se portèrent volontaires. On appela leur rassemblement l'armée Kitchener, à cause de l'effigie de recrutement représentant le visage et l'index de lord Kitchener, ministre de la guerre depuis août 1914, qui affirmait, doigt tendu : « *Notre pays a besoin de vous.* »

La formation de ces nouvelles unités, appelées à combattre aux côtés des unités régulières de l'armée de métier, fut unique. Il n'avait jamais rien existé de ce genre. Cette période de 1914 est entrée dans la légende. Le poète Ted Hughes définissait ainsi en 1990 la spécificité britannique (1) :

*Ce que désignait Kitchener, avec la même froideur que l'ennemi C'était un moi que je reconnus*  
(sans surprise  
« *Britannique* » écrit son doigt  
[sur mon front]

Afin de comprendre cet épisode, il convient d'aller au-delà de la poésie et de la rhétorique. Il y eut probablement autant de raisons de s'engager que de volontaires. Mais une certitude s'impose : l'armée britannique de volontaires ne fut pas un échantillon représentatif de la société britannique.

L'afflux de volontaires dans l'armée Kitchener ne fut ni régulier ni uniforme. Au cours du premier mois, en août 1914, 300 000 hommes s'engagèrent. C'était plus que le total de l'armée britannique d'avant la guerre. À la suite des épreuves subies par l'armée régulière et les régiments territoriaux jusqu'à la bataille de la Marne, le nombre d'engagements volontaires s'éleva encore.

Ce n'est qu'une fois écarté le risque d'une victoire éclair de l'Allemagne que le nombre d'engagements volontaires diminua. Au total, près d'un million de Britanniques s'engagèrent pour la seule année 1914.

Par la suite, l'afflux fut moins important. Afin d'encourager les hommes à s'engager, une nouvelle campagne nationale de recrutement fut mise sur pied pour former les « bataillons de copains » avec les habitants d'un même secteur.

Deux millions d'hommes étaient sous l'uniforme en septembre 1915. Il en fallait un plus grand nombre encore pour les objectifs stratégiques à long terme de l'armée. Lord Derby établit alors un questionnaire sur les intentions des volontaires potentiels, en cas de nécessité. Un tiers seulement de ceux qui n'occupaient pas de postes en rapport avec la guerre confirmèrent leur volonté de partir. Cette prise de conscience sonna le glas du volontariat. Non pas que les Britanniques aient été opposés à la guerre, mais ils pensaient que l'engagement était une affaire de conscience, non de réglementation.

Avec les lois sur le service militaire votées en 1916, tous les hommes âgés de dix-huit à quarante et un ans (dans un premier temps les célibataires seuls, puis les hommes mariés aussi) furent considérés comme mobilisables.

La mobilisation des effectifs fut sélective. Les industries essentielles devaient continuer à fonctionner. Et même si un mouvement important de remplacement eut lieu, plaçant des ouvriers non qualifiés à des postes qualifiés et des femmes à des postes de l'industrie lourde auxquels elles n'avaient eu que rarement accès auparavant, il fallut du temps pour transformer les habitudes de production, de façon à libérer un plus grand nombre d'hommes pour le service armé. Les besoins de l'économie de guerre expliquent pour une part que 40 % de cols blancs ont été mobilisés en 1916, contre seulement 28 % environ des travailleurs manuels.

Mais tout le monde ne se précipita pas sous les drapeaux en 1914. Le recrutement se fit sur des bases sociales. Le pourcentage le plus important se recruta dans les élites. Puis vinrent les classes moyennes,

suivies par les secteurs les mieux rémunérés des ouvriers qualifiés.

Une des raisons pour lesquelles les plus démunis se portèrent moins fréquemment volontaires fut le souci du bien-être de leur famille. En Grande-Bretagne, le système d'allocation militaire fut long à être organisé.

De plus, les catégories les plus pauvres de la société étaient dans un état sanitaire précaire. Les conditions de vie sordides dans les villes et la malnutrition plaçaient de nombreux ouvriers en dessous du niveau, pourtant modeste, des aptitudes physiques requises pour effectuer en 1914-1915 le service militaire. Les maladies chroniques sautèrent la vie à des milliers d'ouvriers de l'industrie, qui se trouvèrent réformés immédiatement ou qui ne furent recrutés que tardivement après l'introduction de la conscription, et furent alors placés à des postes non combattants.

Globalement, l'armée Kitchener n'était pas une Grande-Bretagne sous l'uniforme. Pour que cette armée soit représentative de la société britannique, il aurait fallu que s'engagent en plus un million d'ouvriers.

Ainsi, plus un homme se trouvait haut dans l'échelle sociale, plus il pouvait connaître précocement le service militaire, et par là même de devenir officier. Etant donné que le pourcentage de pertes des officiers fut presque le double de celui des hommes de troupe, on discerne aussi une structure sociale des pertes dans l'armée Kitchener. Parmi les volontaires de 1914-1915, les plus favorisés et les plus aisés risquèrent nettement plus que les autres de faire partie des blessés ou des tués.

La campagne de recrutement fit apparaître la profondeur et la puissance de l'appel au dévouement des populations locales. Ce ne fut pas l'Etat qui leva ces nouveaux bataillons, mais les pouvoirs locaux. L'expression publique de la culture civique victorienne atteignit là un sommet. Les municipalités rivalisèrent entre elles pour organiser des réunions publiques et payer les dépenses des nouvelles recrues. A Manchester, la donation la plus importante vint de la Compagnie municipale du gaz, qui offrit 7 000 livres sterling pour l'achat des uniformes et de l'équipement. Grâce à la tradition protestante du volontarisme, la communauté montrait qu'elle savait envoyer ses soldats à la guerre sans que l'Etat ait besoin de lui dire ce qu'il fallait faire.

H. V. Drinkwater, un volontaire parmi tant d'autres, tenta de s'engager dès la déclaration de guerre, mais fut réformé pour inaptitude physique. Ce qui ne le dissuada pas. Il trouva tout simplement un autre bureau de recrutement, plus indulgent, qui l'enrôla. Les hommes qui s'engagèrent avec lui formaient une bande

bétéroclite : « *L'un n'avait jamais travaillé ne fût-ce qu'une journée de toute sa vie, ayant eu une sorte de valet pour le faire à sa place ; il avait tout juste dix-sept ans. Se trouvaient là également des avocats, des notaires, des techniciens, des hommes et des jeunes gens qui, rien qu'à voir leur mine, devaient avoir besoin de quelques repas substantiels avant de pouvoir supporter les conditions qui, comme nous commençons à le deviner, régnaient en France.* »

Drinkwater ne reçut pratiquement pas d'équipement militaire réglementaire. On manquait de tout. Les hommes apprirent à marcher au pas avec des journaux sur la tête pour se protéger de la pluie, et avec des parapluies en guise de fusil. Les apparences étaient cependant trompeuses. Il s'agissait bien d'une armée qui avait un objectif : un pays à défendre.

Une chose, en effet, était sûre : les hommes qui répondirent à l'appel luttaient bien pour leur pays. La majorité de la population de Grande-Bretagne imaginait le Royaume-Uni comme un pays rural, alors qu'il était plus urbanisé que la France ou l'Allemagne. Cette mythologie était éloignée des réalités de la vie dans les villes surpeuplées, mais elle a quand même été un moteur pour ces hommes, décidés à défendre leur communauté locale d'appartenance.

On demanda en 1916 à un Londonien s'il combattait pour l'empire. Sa réponse fut un « oui » appuyé. L'empire auquel il pensait était le music-hall L'Empire, à Hackney. L'effort des volontaires de 1914-1915 s'appuyait sur le dévouement des populations locales, qui trouvaient son expression dans la phraséologie nationale ou impériale. Certes, ils combattirent pour l'Angleterre, mais leur Angleterre était un endroit très précis et très particulier, délimité très souvent par les rues qu'ils connaissaient et par les modalités de leur vie quotidienne.

L'armée Kitchener était composée d'unités locales aux noms de province : les « copains de Grimshy » (*Grimshy Chums*), les « pionniers du chemin de fer du Nord-Est » (*North Eastern Railway Pioneers*), les « copains de Liverpool » (*Liverpool Pals*).

A ces hommes vint s'adjoindre une nouvelle armée de volontaires, venus cette fois de partout. Plus d'un million d'Australiens, de Néo-Zélandais, de Canadiens, de Sud-Africains et autant de soldats de l'armée indienne s'étaient engagés pour combattre aux côtés de la Grande-Bretagne, ainsi que 117 000 Irlandais, catholiques et protestants. Cette mobilisation des autres nationalités fut décisive pour la Grande-Bretagne. Environ la moitié des hommes qui se sont engagés dans ces pays y étaient nés. En quittant la Grande-Bretagne pour l'Australie, on ne laissait pas

derrière soi son identité britannique : on la greffait sur une nouvelle. Lorsque la Grande-Bretagne fut en danger, ils partagèrent ce danger.

Cette logique fit entrer dans les forces britanniques certaines des meilleures unités de combat. Ces hommes étaient des soldats amateurs, mais ils étaient là par choix, par loyauté envers leurs familles et leurs camarades, et par fierté de leur origine. Ils s'engagèrent non par obligation, mais par conviction.

Ces sentiments furent relayés par la propagande ; ce n'est pas la propagande qui leur donna naissance. La xénophobie n'était pas inhabituelle en Grande-Bretagne, mais les sentiments antiallemands étaient rares avant 1914. Ce n'est que plus tardivement, avec les attaques de zeppelins allemands, qu'une véritable haine de l'Allemand s'installa.

La Grande-Bretagne n'était pas un bastion des valeurs militaires. L'orgueil national ne se cristallisait pas sur l'armée, qui était d'ailleurs passée par une phase difficile pendant la guerre des Boers, entre 1899 et 1902. Il en était autrement pour la machine, bien qu'elle jouât toujours un rôle insignifiant dans la vie politique et les rapports sociaux.

Si des millions d'hommes firent le choix du volontariat, c'est que, tributaires en cela d'une culture particulière, ils avaient la conviction que leurs foyers étaient vraiment menacés. S'engager, c'était contribuer, dans la mesure de ses moyens, à mettre fin à une guerre dont la Grande-Bretagne n'était pas responsable.

Tout compte fait, cela était probablement juste, même si une campagne de propagande très élaborée réussit à étouffer rapidement d'autres points de vue. La presse parvint à accréder l'idée selon laquelle la cause de la Grande-Bretagne n'était pas affaire de querelle géopolitique, mais un débat fondamental sur le bien et le mal.

Les dirigeants britanniques savaient (à l'instar de leurs homologues allemands) que la guerre avait pour enjeu le contrôle de l'Europe du Nord-Ouest. Les messages provenant de la diplomatie britannique avaient indiqué sans aucune équivoque que la Grande-Bretagne ne tolérerait ni une nouvelle humiliation militaire de la France de l'ampleur de celle de 1870, ni la mainmise de l'Allemagne sur les ports de la Manche, c'est-à-dire un défi lancé aux intérêts vitaux de la Grande-Bretagne.

L'invasion de la Belgique permit à la Grande-Bretagne de faire passer ce conflit politique pour un conflit moral. Et c'est ce message moral — la nécessité de punir ceux qui avaient envahi la Belgique, et d'empêcher ainsi qu'un crime semblable ne se reproduise en Grande-Bretagne — qui fut l'élément moteur de la création de l'armée Kitchener.

Ces millions d'hommes furent-ils l'objet de manipulations ? Oui et non. L'invasion de la Belgique donna naissance à une majorité qui était en faveur de la guerre pour des raisons morales. Ce message fut diffusé dans presque toutes les chaînes du pays.

Pourtant, l'Etat ne fit pas à l'origine des sentiments sous-jacents à ce consensus. Ceux qui s'enrôlèrent dans l'armée Kitchener n'étaient pas des pantins régissant mollement aux sollicitations des marionnettistes du journalisme ou de la politique. Ils croyaient que leur cause était bonne. L'ironie veut qu'en s'engageant pour la Grande Guerre ils contribuèrent sans le savoir à construire un monde radicalement différent de celui qu'ils cherchaient à défendre, tout comme les Français qui mouraient en Lorraine en 1914.

Jay Winter  
Historial de la Grande Guerre  
(Traduction de Régis Croenke)

(1) Ted Hughes, « *A Masque for Three Voices* », dans *Rain-Chart for the Ducky and Other Laureate Poems*, Londres, Faber & Faber, 1992.

### LIRE

- John Fuller  
*Troop Morale and Popular Culture in British and Dominion Armies in the First World War*  
Oxford University Press, Oxford, 1986
- Peter Simkins  
*Kitchener's Army*  
Manchester University Press, Manchester, 1988
- Denis Winter  
*Death's Men*  
Penguin, Londres, 1988
- Jay Winter  
*The Great War and the British People*,  
Macmillan, Londres, 1986



150

## INTERNATIONAL

La signature de l'accord de Washington entre Israël et la Jordanie

# M. Rabin et le roi Hussein ont mis fin à l'état de guerre entre leurs deux pays

Sur la pelouse de la Maison Blanche, le roi Hussein de Jordanie et le premier ministre israélien, Itzhak Rabin, ont signé, lundi 25 juillet, une déclaration mettant officiellement fin à l'état de guerre qui opposait leurs deux pays depuis quarante-six ans.

WASHINGTON

de notre correspondant

L'imposant déploiement médiatique mis à part, la cérémonie fut discrète : protocole léger, assistance réduite et discours succincts. Mais c'est peut-être dans cette « banalisation », justement, que l'événement prenait sa pleine signification : même lorsqu'elles scellent la fin de l'état de guerre entre l'Etat juif et l'un de ses voisins, la Jordanie, comme ce fut le cas, lundi 25 juillet, à Washington, les poignées de main publiques entre dirigeants arabes et israéliens commencent à relever de la routine.

Le profil bas observé dans les jardins de la Maison Blanche pour cette première rencontre officielle entre le roi Hussein de Jordanie et Itzhak Rabin, le chef du gouvernement israélien, tranchait avec la spectaculaire cérémonie organisée en septembre dernier dans ces mêmes lieux : l'interlocuteur de

M. Rabin était alors Yasser Arafat, le chef de l'O.L.P. venu signer l'accord sur l'autonomie palestinienne ; plus de deux mille personnes avaient été convoquées à la Maison Blanche, l'ancien président Bush, une demi-douzaine d'anciens secrétaires d'Etat, tout le corps diplomatique. Cette fois, rien de tel. A peine quatre cents invités assistèrent à la signature de cette déclaration de Washington, qui proclame la fin de l'état de belligérance entre Israël et la Jordanie, deux Etats en principe en guerre depuis quarante-six ans.

Si l'atmosphère était bon enfant, familière, ce n'était pas seulement parce que M. Rabin et le roi se connaissent bien pour s'être déjà entretenus, en secret, à de nombreuses reprises. C'était aussi parce que leur rencontre, intervenant après la paix israélo-égyptienne de 1979, après le processus de négociations entre l'Etat juif et ses voisins mis en place à la conférence de Madrid en octobre 1991, et après l'accord de septembre dernier, avait l'allure d'un développement attendu, quasi inévitable, inscrit dans la logique de la normalisation régionale en cours. « J'attends le jour où plus personne ne viendra signer nos poignées de main », a dit M. Rabin au souverain, parce qu'elles feront partie de la routine.

Depuis la fin de la guerre froide et les négociations mises en route par l'ancien secrétaire d'Etat James Baker à Madrid, rien n'est venu arrêter ce qu'on appelle le processus de paix au Proche-Orient : ni les attentats ou les massacres – et il y en eut – ni les ruptures momentanées des conversations, ou les difficultés rencontrées dans la laborieuse mise en œuvre d'un début d'autonomie palestinienne dans la bande de Gaza et en Cisjordanie.

« Jour d'espoir et de vision »

La rencontre de lundi n'avait pourtant rien de « banal », qui mettrait face à face deux des principaux acteurs du conflit israélo-arabe. D'un côté, le souverain hachémite, descendant des chérifs de La Mecque, qui se veut le gardien des lieux saints islamiques de Jérusalem ; de l'autre, le vieux chef travailliste, fils de l'aristocratie sioniste, et, surtout, chef d'Etat-major, qui prit à Hussein, justement, la partie orientale de Jérusalem et la Cisjordanie lors de la guerre de juin 1967.

Visiblement, ils s'appréciaient. Le président Bill Clinton, rayonnant, n'a pas besoin d'intervenir pour qu'ils se serrent, chaleureusement, la main, en arrivant, en

début de matinée, dans la roseraie de la Maison Blanche pour une brève cérémonie d'accueil. « Après des générations d'hostilité, de sang et de larmes, les dirigeants du royaume hachémite de Jordanie et de l'Etat d'Israël déclarent solennellement, avec le monde pour témoin, qu'ils mettent fin à l'état de belligérance entre eux », proclame le président américain.

A cinquante-huit ans, Hussein de Jordanie a déjà derrière lui quarante-deux ans d'un règne tumultueux, à la tête d'un pays de 4,5 millions d'habitants dont près de 60 % sont palestiniens (un bon nombre de ces derniers étant des réfugiés des guerres de 1948 et 1967). A son tour, il prend le risque d'une normalisation des relations avec Israël.

Apparemment très détendu, il évoque son grand-père Abdallah, tué sous ses yeux par un Palestinien en 1951, sur l'esplanade des Mosquées à Jérusalem, pour avoir voulu négocier avec l'Etat juif. « Ce jour est un jour d'espoir et de vision, dit-il, c'est un rêve que (...) mon grand-père, avant nous, avait eu ». « Majesté, tout le peuple d'Israël vous salue la main », lui répond Itzhak Rabin, qui assure que la « déclaration de Washington représente un grand pas sur la route de la paix ».

Les trois hommes la parapentent sur la table de bois sur laquelle furent signés les accords de Camp David (qui préparèrent la paix israélo-égyptienne) et l'accord d'autonomie palestinienne de septembre. La déclaration n'est pas un traité de paix en bonne et due forme. Document signé en public par un chef d'Etat arabe et un chef de gouvernement israélien, elle vaut, surtout, par sa portée symbolique. Elle confirme l'état des relations entre deux pays qui ont une frontière commune de quelque 400 kilomètres, le long de laquelle ils vivent en paix depuis près de vingt-cinq ans. Elle engage leurs dirigeants à se rencontrer désormais autant de fois qu'il le faudra, pour arriver à la signature d'un véritable traité de paix.

Concession aux Jordaniens, soucieux de ménager l'ombrageuse Syrie, elle est conçue comme un document de rapprochement bilatéral qui doit faciliter un règlement global au Proche-Orient : « La Jordanie et Israël cherchent à obtenir une paix juste, durable et complète entre Israël et ses voisins, de la même façon que ces deux Etats cherchent à conclure un accord de paix entre eux ». Même si Warren Christopher, le secrétaire d'Etat, prévoit la signature d'un tel accord « d'ici quelques mois », la formule laisse

« négociations », encore, pour ouvrir un couloir aérien entre les deux pays.

Les sujets de conflit restent entiers : délimitation frontalière en deux points litigieux, répartition des eaux du Jourdain et du Yarmouk, et, surtout, Jérusalem. Sur ce dernier point, fondamental, la déclaration risque de faire couler beaucoup d'encre, et de larmes, et de susciter de terribles polémiques.

Alors que l'O.L.P., le régime saoudien – gardien des lieux saints de La Mecque – et le roi du Maroc, chef du « comité Jérusalem », ont tous, à un titre ou à un autre, une revendication à faire valoir sur la partie orientale de Jérusalem et les deux lieux sacrés de l'islam qu'elle abrite – les mosquées d'Omar et d'al Aqsa –, la déclaration donne clairement l'avantage au roi Hussein.

Elle stipule qu'« Israël respecte le rôle spécial que le royaume hachémite de Jordanie remplit actuellement au service des lieux saints islamiques de Jérusalem ». Depuis 1967, la Jordanie continue de prendre en charge les fonctionnaires et les travaux nécessaires à l'entretien des mosquées d'Omar et d'al Aqsa. « Quand les négociations sur le statut permanent de Jérusalem prendront place [der-

## Discrète satisfaction en Israël

Sans débordements, les Israéliens ont exprimé leur joie à la suite de la signature, par le roi Hussein et Itzhak Rabin, de la déclaration de Washington. Mais au Liban sud, dans la « zone de sécurité » occupée par l'Etat juif, le Hezbollah libanais a lancé une attaque contre des positions israéliennes tuant un officier et blessant six soldats.

JERUSALEM

de notre correspondant

Parce que la déclaration de Washington n'est pas – pas encore ? – un traité de paix, parce qu'aucun des accords conclus jusqu'ici ne change quoi que ce soit à leur vie quotidienne, parce que la démarche du roi Hussein, aussi courageuse soit-elle, n'a pas le lustre d'un Sadate à Jérusalem, parce qu'il y a très longtemps enfin que le royaume jordanien n'est plus considéré comme un ennemi de l'Etat juif, les Israéliens, le peuple, n'ont pas montré, lundi 25 juillet, sur les plages et les lieux publics, le ravissement perceptible sur la pelouse de la Maison Blanche.

« On est contents, oui, mais enfin, vous savez, la Jordanie est en paix avec nous depuis un quart

de siècle, alors... » Dans les autobus ou aux terrasses des cafés, mêmes commentaires. Les plus avertis, comme ce jeune homme démobilisé il y a quelques mois, sont plus précis : « Hussein est bien gentil, mais ce n'est pas lui qui commande dans le monde arabe, c'est la Syrie, c'est Assad, et il se fait toujours entendre. »

Il est 18 h 30. Trente minutes plus tard, le journal radio a annoncé que l'attaque avait eu lieu, les hôtes du président Clinton se seraient la main sous les caméras, les combattants intégristes du Hezbollah libanais lançaient une attaque contre les positions occupées par l'armée israélienne et ses alliés dans le sud du pays du Cèdre. Attaque multiple au mortier et au missile Sagger, qui a touché six cibles (six soldats israéliens blessés et un de leurs officiers tués), et fut immédiatement suivie par plusieurs heures de duels d'artillerie.

Dans la soirée, quatre chasseurs bombardiers israéliens prenaient l'air et s'en allaient tirer des missiles de représailles sur le massif de l'Iqlim-el-Touffah, un fief du Hezbollah, près de Saïda, au sud de Beyrouth. On ignorait, mardi matin, si ce raid avait fait des victimes, mais les combattants israéliens du « parti de Dieu », qui

opèrent rarement sans une sorte de feu vert de la Syrie, laquelle dispose de plus de trente mille hommes au Liban, faisaient savoir que leur attaque était liée au premier anniversaire de ce qu'ils appellent « la guerre des sept jours ».

L'été dernier, pour mettre fin à quelques tirs de roquette sur le nord de la Galilée, Israël avait bombardé le Liban sud pendant plusieurs jours, d'affilée, faisant plus de cent vingt victimes, en majorité civiles. Une sorte d'arrangement, limitant les combats au Liban sud et négocié par l'intermédiaire des Américains, avait ensuite été conclu, entre Itzhak Rabin et Hafez El Assad, mais la guerre n'est pas terminée, et les jeunes Israéliens, qui font régulièrement des périodes militaires là-haut en territoire occupé, le savent bien.

« Aller à Amman et à Pétra »

Pas de manifestation d'enthousiasme populaire pour l'accord israélo-jordanien donc, mais, et c'est la grande différence avec ce qui s'était passé le 13 septembre dernier lors de la poignée de main Arafat-Rabin, aucune manifestation non plus de l'opposition des droites. D'Ariel Sharon à Benyamin Netanyahu, les « poids lourds » du Likoud, en passant par le maire nationaliste de Jérusalem, Ehoud Olmert, tout le monde ou presque, en Israël, apprécie la réconciliation publique avec la Jordanie.

Près des trois quarts du public, d'après les sondages, sont favorables à la paix avec le royaume. Il est vrai que cette paix-là ne comporte absolument aucun risque pour Israël et qu'il y a longtemps que le « petit roi », dont on avait su, en son temps, apprécier la sanglante fermeté à l'égard des Palestiniens (en 1970), est perçu ici comme un brave homme, entraîné presque malgré lui dans la belligérance ouverte contre l'Etat juif.

Eh bien, c'est terminé. La « belligérance », ce mot « qui n'existe ni en arabe ni en hébreu », a remarqué le roi Hussein, a pris fin officiellement lundi sous le soleil de Washington. Dès leurs éditions dominicales, les principaux journaux israéliens avaient salué l'événement par des unes colorées représentant Itzhak Rabin et le monarque hachémite sur fond d'étendards nationaux. La paix jordanienne est populaire. Elle le sera plus encore, notait ce garçon de café en sautoir sur sa terrasse, « quand on pourra aller à Amman ou à Pétra avec notre passeport ».

seurs centaines à s'embarquer sur une quarantaine de bateaux de plaisance pour aller tirer des bords à la limite des eaux territoriales jordanien et crier leur désir de paix.

Distance parcourue : trois milles nautiques. Eilat, à défaut d'être la jumelle, est la voisine d'Agaba, vieille cité balnéaire de la mer Rouge. « Il y a des années que nous regardons cette ville de chez nous », disait Haim Drori, employé de la mairie d'Eilat, à la radio. Et maintenant, pour la première fois, nous allons pouvoir la visiter, prendre le café avec nos voisins. Il était 13 heures, heure locale. Quelques heures plus tard, Haim Drori apprendra que, s'il est vrai que les deux pays se sont mis d'accord pour enfin ouvrir un point de passage entre les deux villes, seuls, pour l'instant, les touristes étrangers aux deux pays pourront le franchir.

Parce qu'elle est petite et faible, parce que sa population est composée d'au moins 60 % de Palestiniens dont beaucoup, les réfugiés de 1948, n'ont pas grand-chose à attendre des accords conclus entre Israël et l'O.L.P. parce qu'elle s'est déjà beaucoup avancée dans une voie courageuse mais risquée, parce qu'enfin il lui reste énormément de points à négocier pour parvenir à une paix juste et équilibrée avec son puissant voisin, la Jordanie ne peut pas dévoiler tous ses charmes en une seule fois. Les leaders israéliens l'ont accepté. Il leur reste à faire comprendre la nécessaire prudence de leur nouveau partenaire de paix à leurs citoyens trop pressés.

PATRICE CLAUDE



PANCHO

entendre qu'il n'y aura pas de traité de paix israélo-jordanien, tant que les conversations israélo-syriennes n'auront pas progressé. Et dès la mi-août, M. Christopher reprendra sa navette entre la Syrie et Israël.

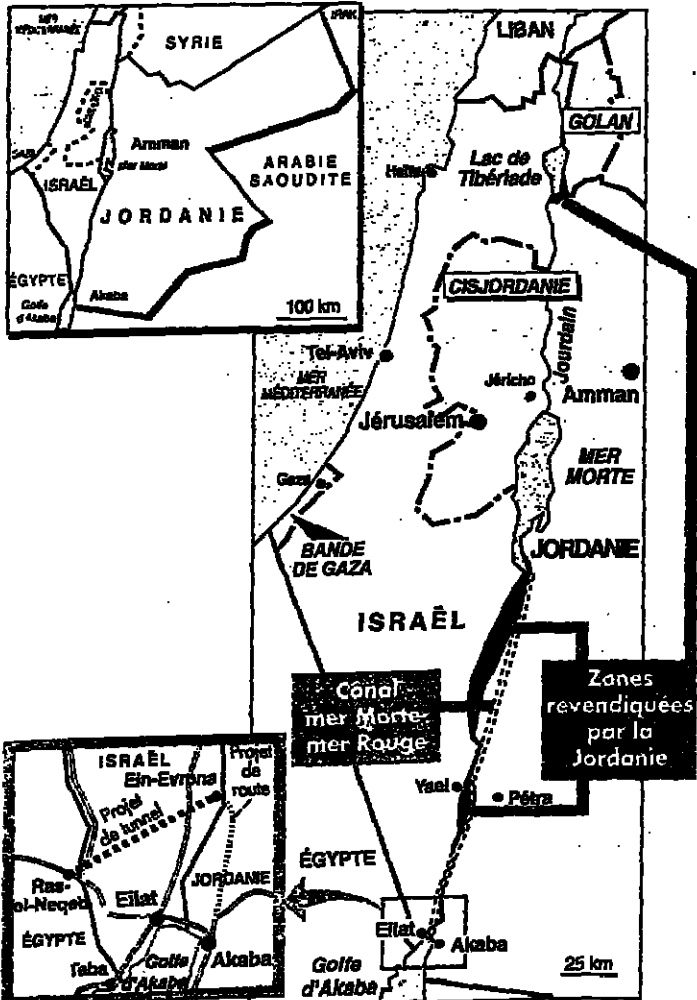
L'épineuse question des Lieux saints

Concession aux Israéliens, soucieux d'avancer vers la normalisation, la déclaration fustige un certain nombre d'objectifs pratiques à réaliser immédiatement : établissement de lignes téléphoniques et raccord des réseaux électriques ; création de deux nouveaux points de passage frontaliers que les ressortissants des pays tiers, les touristes, devront pouvoir emprunter librement ; coopération interpolitices ; « négociations » pour « développer une coopération économique future et abolir les mesures de boycottage » dans ce domaine ;

nière étape du processus de paix israélo-arabe], poursuit-elle, Israël accordera une haute priorité au rôle historique de la Jordanie à cet égard.

Le président Clinton a enfoncé le clou : « Votre rôle de gardien des lieux saints de Jérusalem a été reconnu », a-t-il déclaré au roi. Celui-ci, qui entend à tout prix conserver ce rôle, pouvait esquiver un très discret sourire de satisfaction. Dans la bataille à venir sur cette question centrale, il vient ainsi de marquer des points sur l'O.L.P. qui lui dispute la souveraineté politique sur la partie orientale de la ville, sur le régime saoudien qui, en tant que gardien des lieux saints de La Mecque, entend avoir son mot à dire sur le statut de ceux de Jérusalem ; enfin, le roi marque aussi des points sur Israël qui, pour la première fois, reconnaît ici à la Jordanie une manière de droit de regard religieux sur la ville sainte.

ALAIN FRACHON



## LIQUIDATION TOTALE

4 derniers jours

## Tapis d'Iran

Jusqu'à épuisement du stock



maison de l'Iran

Avant fermeture pour travaux. Par autorisation préfectorale n° 120 LD 94

MAISON DE L'IRAN

65, CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS

150

PROCHE-ORIENT

La signature de l'accord de Washington entre Israël et la Jordanie

Jérusalem, dossier sensible entre tous

Warren Christopher a beau affirmer que le passage de la déclaration de Washington relatif à Jérusalem « ne devrait pas créer de problèmes », le fait est que ce texte ne fait qu'aggraver une situation déjà passablement compliquée.

L'agence palestinienne Wafa, diffusant désormais à partir de la région autonome de Gaza, a réagi immédiatement, affirmant qu'Israël « n'a le droit de conférer aucun rôle ni de prendre aucun engagement relatif à Jérusalem ». Quelques heures auparavant, Yasser Arafat s'était félicité « chaleureusement » de la proclamation de la fin de l'état de guerre entre la Jordanie et Israël, sans commentier le passage sur Jérusalem, vraisemblablement parce que le contenu n'en avait pas encore été diffusé. Ce texte est une « violation flagrante » de la déclaration de principes israélo-palestinienne du 13 septembre 1993, a estimé Wafa.

Celle-ci disposait en effet que la question de Jérusalem, l'un des sujets les plus délicats du contentieux israélo-arabe, était reléguée à la seconde phase des négociations entre Israël et l'OLP, c'est-à-dire aux négociations relatives au statut définitif des territoires occupés. Les Palestiniens considèrent que la partie orientale de la ville doit devenir la capitale de l'Etat palestinien à venir. Israël affirme que la cité « réunifiée » est sa « capitale éternelle ». La cité trois fois sainte soulève des passions telles qu'aucune des deux parties n'est disposée à accepter le moindre écart de langage de la part de l'autre. La semaine dernière encore, Israéliens et Palestiniens se disputaient le droit d'inviter le monarque hachémite à se rendre dans la ville sainte pour prier à la mosquée d'Al Aqsa.

L'affaire se complique du fait qu'en réajustant, en 1988, ses liens administratifs et juridiques avec la Cisjordanie, le roi Hussein, descendant du prophète, s'était bien gardé de renoncer à ses prérogatives de gardien, depuis 1948, des lieux saints de l'islam à Jérusalem et avait continué de payer les salaires des fonctionnaires des Wakfs (le conseil des affaires religieuses).

Comme si cela ne suffisait pas, l'Arabie saoudite, qui n'a toujours pas pardonné à la Jordanie sa position lors de la guerre du Golfe, est entrée en lice en mai 1992, proposant de financer les frais de restauration de la coupole dorée de la mosquée d'Omair en coordination avec l'UNESCO.

En fait, ce n'était que la résurgence d'une tension latente entre les familles régnantes hachémite et wahabite. L'arrière-grand-père du roi de Jordanie, le chérif Hussein, avait dû abdiquer en 1925 après la chute de La Mecque, conquise par les armées d'Ibn Séoud, père du roi Fédal. Les hachémites n'ont jamais vraiment oublié cet affront, ce qui explique en partie au moins l'attachement du roi Hussein à ses prérogatives de gardien des lieux saints de Jérusalem.

Pour tenter de résoudre le conflit à propos de la restauration de ces lieux, l'OLP avait sollicité la médiation du roi Hassan II du Maroc, en sa qualité de président du « comité El Qods » au sein de la Conférence islamique. Mais Hussein de Jordanie, dont le royaume traversait des difficultés financières très grandes, vendit une propriété personnelle à Londres pour payer les frais des travaux. Ryad, comme la plupart des capitales arabes, n'avait pas encore réagi, mardi à la déclaration de Washington.

Protéger les lieux saints ne donne certes pas au monarque hachémite un droit de souveraineté sur Jérusalem, mais Israël a constamment joué des tensions que soulève cette question pour faire valoir ses propres thèses, à savoir que Jérusalem, dans ses parties est et ouest, devait demeurer sous sa propre souveraineté, quitte à reconnaître une autorité arabe sur les lieux saints musulmans.

Le 15 juillet, le gouvernement israélien avait approuvé un projet de loi interdisant l'activité des institutions palestiniennes et de l'OLP à Jérusalem-est, ce qui avait soulevé de vives protestations de la part des Palestiniens qui considéraient ce texte comme allant « à l'encontre du processus de paix ». Fayçal Hussein, responsable du Fatah de M. Arafat en Cisjordanie, avait aussitôt réclamé l'ouverture immédiate de négociations sur le statut de Jérusalem.

Les Palestiniens sont d'autant plus inquiets, qu'outre « les changements démographiques et géographiques » opérés dans la ville avec l'installation de colons, ils constatent un infléchissement de la position des Etats-Unis concernant Jérusalem. Le 19 mars, lors de l'adoption par le Conseil de sécurité de la résolution 904 condamnant le massacre de Palestiniens à Hébron par un colon juif, Washington s'était abstenu sur le paragraphe disposant que Jérusalem faisait partie des territoires occupés.

Or, à ce jour, la communauté internationale considère que la partie orientale de la ville, malgré son annexion en 1980 par Israël, fait toujours partie des territoires occupés. Hormis le Salvador et le Costa-Rica, tous les autres pays ont leurs ambassades à Tel-Aviv. Les Etats-Unis, a affirmé lundi un haut responsable américain, ne sont pas intervenus dans la rédaction du passage « important et symbolique » de la déclaration de Washington sur Jérusalem.

MOUNA NAÏM

Lancement des travaux de construction d'un port à Gaza. Le chef de l'OLP, Yasser Arafat, a posé, lundi 25 juillet, la première pierre d'un port provisoire dans la zone autonome de Gaza, qui sera opérationnel dans trois mois. (AFP)

AMÉRIQUES

HAÏTI

Les Etats-Unis soumettent à l'ONU un projet de résolution sur une intervention militaire

Les Etats-Unis ont présenté aux Nations unies, lundi 25 juillet, un projet de résolution visant à obtenir le feu vert du Conseil de sécurité pour une éventuelle intervention militaire américaine en Haïti. Présenté par l'ambassadeur américain à l'ONU, Madeleine Albright, le texte autoriserait la création d'une force « multinationale », qui agirait en vertu du chapitre 7 de la Charte (autorisant le recours à la force) pour restaurer les autorités légitimes d'Haïti. Cette force serait en fait essentiellement américaine, commandée et financée par les Etats-Unis, avec la probable participation, quasi symbolique, d'autres pays.

Le projet prévoit dans un second phase une opération classique de maintien de la paix de l'ONU comportant jusqu'à

6 000 hommes, qui prendrait le relais de la coalition dirigée par les Etats-Unis. La Mission de l'ONU en Haïti (MINUHA) serait ainsi chargée d'aider au maintien de l'ordre, à la professionnalisation des forces armées haïtiennes et à la création d'une nouvelle police après le départ des militaires responsables du coup d'Etat de septembre 1991 contre le président Jean-Bertrand Aristide.

Les Etats-Unis souhaitent faire adopter ce projet avant la fin de la semaine, a indiqué M<sup>lle</sup> Albright. Selon des diplomates, ils espèrent que le texte aura un effet dissuasif sur les militaires pouschistes, qui pourraient accepter volontairement de quitter le pouvoir. A Port-au-Prince, le conseil électoral haïtien a annoncé qu'il consultait les partis politiques en vue de l'orga-

nisation d'élections générales, vues comme l'« unique solution » à la crise actuelle par le président provisoire, Emile Jonassaint, non reconnu par la communauté internationale. (AFP)

MEXIQUE : le candidat du PRI à l'élection présidentielle en tête dans un sondage. Un sondage Louis Harris/Indemerc publié lundi 25 juillet accorde à Ernesto Zedillo, candidat du Parti révolutionnaire institutionnel (PRI, au pouvoir), 50,3 % des intentions de vote pour l'élection présidentielle du 21 août, contre 32,3 % à son rival du Parti d'action nationale (conservateur) Diego Fernandez de Cevallos et 13,4 % à Cuauhtémoc Cárdenas, du Parti de la révolution démocratique (gauche). Les précédents sondages donnaient MM. Zedillo et Fernandez de Cevallos. (UPI)

ASIE

Le premier Forum sur la sécurité de l'ASEAN

Un nouveau cadre est proposé pour la « diplomatie préventive » en Asie

La première réunion annuelle du Forum régional de l'ASEAN (FRA), a associé, lundi 25 juillet, à Bangkok, les membres de l'Association des pays du Sud-Est asiatique (Brunei, Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande), à onze pays (Etats-Unis, Japon, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Corée du Sud, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Vietnam, Laos, Chine et Russie) et à l'Union européenne, concernés par la sécurité dans la région. Le premier résultat de cette réunion a été de fournir le cadre à un dialogue.

BANGKOK

de notre correspondant

Etablir un dialogue, négocier ensuite, telle est la procédure prudemment adoptée par ce Forum, dont l'ambition est de contribuer, dans le cadre d'une « diplomatie préventive », à désamorcer les conflits potentiels en Extrême-Orient.

En termes plus généraux, face au vide provoqué par l'éclatement de l'URSS et un désengagement militaire relatif des Etats-Unis, il s'agissait de poser la première pierre d'un système de sécurité collective, concept auquel Washington s'est rallié ces deux dernières années.

La réunion, qui n'a duré que trois heures, a donc été très formelle. Les dix-huit ont passé en revue plusieurs sujets : la non-prolifération nucléaire ; une proposition de centre d'entraînement régional pour les opérations de

maintien de la paix ; l'échange d'informations militaires non confidentielles ; la piraterie maritime ; les mécanismes pour désamorcer les conflits potentiels. En outre, les ministres se sont félicités de la perspective de nouvelles négociations entre Pyongyang et Washington et ont souhaité la reprise rapide du dialogue intercoreéen. Pour le reste, ils s'en sont tenus aux généralités avec l'intention d'aborder des problèmes spécifiques, l'an prochain à Brunei.

Obstacle de taille

Les obstacles seront alors de taille. Par exemple, les Chinois ont pris deux précautions concernant le différend sur la souveraineté en mer de Chine du Sud, dans lequel six pays sont impliqués (1).

Avant la réunion, ils ont rappelé qu'ils considéraient les archipels des Paracels et des Spratly comme leur propriété et refusaient toute internationalisation du conflit. En outre, ils ont annoncé que le chef de leur diplomatie, Qian Qichen, et son homologue vietnamien, Nguyen Manh Cam, s'étaient entendus, sur proposition chinoise, pour reprendre les négociations sur leur différend – le plus explosif – en août à Hanoï, dans l'œuf toute velléité de discussion.

Le premier ministre thaïlandais, Chuan Leekpai, a eu l'habileté de réclamer lundi la libération d'Aung San Suu Kyi, chef de l'opposition birmane en résidence surveillée depuis cinq ans.

Cette démarche, nouvelle, va

en sens souhaité par les Etats-Unis et les Douze, préoccupés par l'« engagement constructif » prôné par l'ASEAN, à l'initiative de la Thaïlande, à l'égard de la junte birmane.

Montée en puissance des Chinois

Au moins sur ce point-là, les échanges, mardi et mercredi, entre l'ASEAN et ses « partenaires de dialogue », dont Washington et Bruxelles, devraient donc être plus sereins.

Enterer les contentieux ou les éluder n'est sans doute pas la meilleure façon d'aider à les régler. Mais, telle était la règle du jeu. Les Chinois, dont la montée en puissance constitue, avec la crise nucléaire nord-coréenne, l'une des principales inquiétudes dans la région, n'ont pas à s'en plaindre, pour le moment du moins.

JEAN-CLAUDE POMONTI

(1) Chine, Vietnam, Philippines, Malaisie, Brunei et Taiwan (qui, comme la Corée du Nord, n'est pas membre du FRA).

MALAISIE : le frère du roi poursuivi pour s'être rendu en Israël. Le frère du roi de Malaisie, Tunku Abdullah Rahman, sera poursuivi en justice pour avoir eu, le mois dernier, des conversations en Israël avec Itzhak Rabin et Shimon Pérez, a affirmé, lundi 25 juillet, le *New Straits Times*, citant le ministre de la justice. La Malaisie, pays à majorité musulmane, n'entretient pas de relations diplomatiques avec Israël. (AFP)

LE PLEIN D'EMOTIONS EN SICILE

CHAMPIONNATS DU MONDE DE CYCLISME '94

TAORMINA ARTE

ET BIEN D'AUTRES EVENEMENTS

Cet été, laissez-vous tenter par la Sicile. En plus des rendez-vous habituels de Taormina Arte et des "Orestades de Gibellina", vivez toute l'émotion des Championnats du Monde de Cyclisme à Palermo, Capo d'Orlando, Catane et dans le cadre enchanteur de la Vallée des Temples.

d'Agrigento. La Sicile vous offre également de nombreuses manifestations culturelles et folkloriques dans la beauté merveilleuse de ses paysages méditerranéens, venez redécouvrir la magie des traditions antiques d'une culture millénaire. La Sicile, un rendez-vous à ne pas manquer cet été.

EN SICILE LE TOURISME EST CULTURE, NATURE, SPORT

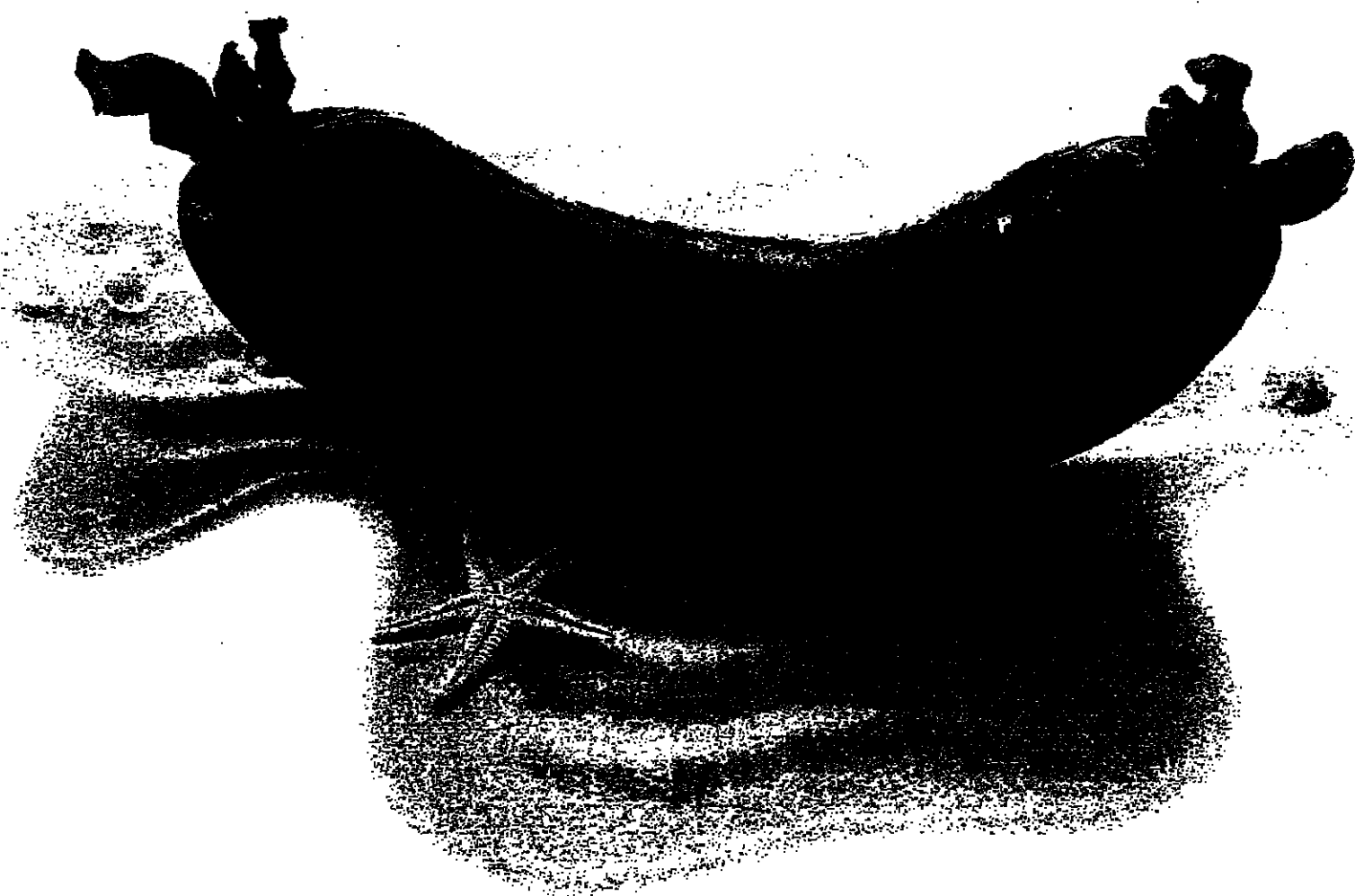
Pour tout renseignements s'adresser à : Associazione Regionale Turismo Siciliano  
Via Notarbartolo, 9 - TR. (+3991) 6960001 - Fax (+3991) 6960125 - 90143 PALERMO



السبيل إلى الجنة

(Publicité)

• Le Monde • Mercredi 27 juillet 1994 5



" Quand je l'ai vue sur la plage  
avec sa peau dorée,  
ses petits nœuds dans les cheveux,  
elle s'est retournée et m'a souri.  
J'ai tout de suite su que c'était elle."



400 Opticiens qui vous attendent dès la rentrée.

STUDIO 100 / 101 / 102 / 103 / 104 / 105 / 106 / 107 / 108 / 109 / 110 / 111 / 112 / 113 / 114 / 115 / 116 / 117 / 118 / 119 / 120 / 121 / 122 / 123 / 124 / 125 / 126 / 127 / 128 / 129 / 130 / 131 / 132 / 133 / 134 / 135 / 136 / 137 / 138 / 139 / 140 / 141 / 142 / 143 / 144 / 145 / 146 / 147 / 148 / 149 / 150 / 151 / 152 / 153 / 154 / 155 / 156 / 157 / 158 / 159 / 160 / 161 / 162 / 163 / 164 / 165 / 166 / 167 / 168 / 169 / 170 / 171 / 172 / 173 / 174 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 187 / 188 / 189 / 190 / 191 / 192 / 193 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200

AFRIQUE

Alors que près de 14 000 personnes ont péri en six jours dans les camps de Goma

# L'épidémie de choléra pourrait frapper 100 000 réfugiés rwandais

Entre 13 000 et 14 000 personnes ont péri en six jours dans la région de Goma, dans l'est du Zaïre, en majorité des suites de l'épidémie de choléra, ont estimé, lundi 25 juillet, le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) et Médecins sans frontières (MSF). Le Dr Georges D'Alema, de MSF, prévoit 80 000 à 100 000 cas de choléra au total et n'exclut pas une propagation de la maladie à l'ensemble de la région du nord-Kivu.

L'opération américaine d'aide d'urgence aux réfugiés a été interrompue lundi, au lendemain de son lancement sous une forme contestée de largages de vivres (le Monde du 26 juillet). Les 230 soldats américains arrivés en Ouganda pour utiliser la plaque tournante d'Entebbe sont restés pour la plupart désarmés. Le HCR a qualifié de « nécessaire » la poursuite des largages américains et a indiqué qu'il était en consultation avec les États-Unis sur leur reprise.

Le secrétaire d'État, Warren Christopher, a défendu lundi les parachutages américains. « Nous avons fait jusqu'ici davantage qu'aucun autre pays », a-t-il dit à la télévision américaine. Certains disent aussi que toute l'Europe et le Japon réunis, « il a toutefois implicitement reconnu que les premiers largages au-dessus du Zaïre n'ont pas été des plus réussis. Les forces armées américaines sont toutefois parvenues à ouvrir à Goma

une piste aérienne opérationnelle 24 heures sur 24, ce qui va considérablement accroître la capacité des secours aux réfugiés rwandais.

L'ambassadeur des États-Unis au Rwanda, David Rawson, qui avait quitté le pays en avril, a regagné son poste dimanche. Le gouvernement rwandais a l'intention de demander aux États-Unis de transférer le bureau de coordination de leur aide - actuellement à Entebbe - au Rwanda, a déclaré le président rwandais, Pasteur Bizimungu.

M. Bizimungu a rencontré lundi et mardi à l'île Maurice le président zairois, le maréchal Mobutu, afin d'évoquer le sort des réfugiés rwandais au Zaïre et la présence de troupes de l'ancienne armée gouvernementale rwandaise. À son arrivée, interrogé par la télévision américaine, le nouveau président a déclaré que « l'opération « Turquoise » ait commencé avec beaucoup de retard » ; jusqu'à présent, les nouvelles autorités rwandaises s'étaient montrées critiques à l'égard de l'initiative française.

Fuyant l'épidémie de choléra au Zaïre, des réfugiés rwandais ont repris le chemin de leur pays. Selon le commandant de la Mission d'assistance de l'ONU au Rwanda (MINUAR), le général Roméo Dallaire, au moins 30 000 réfugiés ont déjà gagné Rubengeri. Le général Dallaire a annoncé à Gisenyi, dans le nord-

ouest du Rwanda, qu'une « quinzaine d'observateurs de la MINUAR seront déployés mardi à la frontière rwando-zaïroise pour faciliter le retour des réfugiés ». Ils auront pour mission d'aider les soldats du Front patriotique rwandais (FPR) à faire face à l'arrivée des réfugiés revenant dans leur pays. D'autres éléments de la MINUAR prendront ensuite position entre Gisenyi et Rubengeri.

Des accrochages ont opposé pendant trois nuits des miliciens hutus à des militaires de la Légion étrangère, a indiqué un officier français. Les incidents ont eu lieu près de Bagarwa, dans le sud-ouest du Rwanda, a précisé dimanche le lieutenant-colonel Jacques Hogard, à Cyangugu, dans la « zone de sécurité » instaurée par les Français. « Nous les pourchassons », a-t-il dit en précisant que les légionnaires n'avaient subi aucune perte. Depuis la victoire du FPR, les miliciens essaient de convaincre les civils hutus de les rejoindre. Ils pillent les villages et poursuivent leurs attaques contre les Tutsis.

Le gouvernement hutu rwandais en exil à Goma a demandé lundi le déploiement d'une force internationale au Rwanda pour assurer la protection de la population et le rapatriement des réfugiés. Dans un communiqué signé par le « gouvernement rwandais », les anciens dirigeants réclament « le rapatriement des

réfugiés et leur assistance dans leurs régions respectives » et l'organisation d'« élections générales à tous les niveaux » en stipulant que « la communauté internationale est priée de comprendre que la voie des armes privilégiée par le FPR doit céder la place à la voie des urnes ». Sinon, ajoute le texte, « le peuple rwandais n'aurait d'autre choix que de recourir à la lutte armée pour recouvrer ses droits ».

Le premier ministre australien, Paul Keating, a annoncé lundi que son gouvernement enverrait au Rwanda une antenne médicale composée de 300 militaires et d'équipements médicaux, dont les premiers éléments partiront le 6 août. Le Canada va déployer prochainement un contingent de 110 militaires dans le cadre de la MINUAR. La Belgique doit financer l'engagement d'une compagnie d'infanterie du Malawi dans la MINUAR. Un appareil de transport Hercules des forces armées portugaises a été mis à la disposition de la France, la Russie a annoncé l'envoi de dix tonnes d'aide alimentaire et la Corée du Sud l'envoi d'une aide de 100 000 dollars. Taiwan doit fournir deux millions de dollars pour secourir les réfugiés, et une équipe d'experts du Bangladesh, spécialistes du choléra, a quitté Dacca lundi pour le Rwanda. (AFP, Reuters)

## L'ex-armée gouvernementale entre les mains du Zaïre

Le sort des vingt mille soldats rwandais réfugiés dépend des autorités de Kinshasa

GOMA

de notre envoyé spécial

La scène est cocasse mais significative de la marge de manœuvre de plus en plus réduite des ex-Forces armées rwandaises (FAR) et de l'ex-gouvernement de Kigali réfugié au Zaïre. Ce lundi 25 juillet, les autorités en exil et le chef d'état-major des FAR sont réunis dans une villa, à Goma, pour une première conférence de presse depuis leur fuite au Zaïre. Les journalistes posent des questions, mais les ministres restent muets. Car l'armée zairoise les surveille, après avoir interdit la conférence de presse. « Il faut une autorisation du gouverneur de Goma pour organiser cette conférence de presse », a expliqué un colonel parachutiste zairois. Détail parlant : le commandant des ex-FAR, le général Augustin Bizimungu, n'a même pas un pistolet. Il a été désarmé, comme ses hommes, à la frontière où s'entassaient encore kalachnikovs, grenades et roquettes, et il est protégé par un garde du corps zairois. L'avenir d'une éventuelle résistance armée des milliers de Rwandais en exil, face au pouvoir du Front patriotique rwandais (FPR), qui contrôle un pays vidé de sa population, semble bien être dans les mains des autorités zairoises.

Quelque 15 000 soldats rwandais sont réfugiés dans la région de Goma et près de 5 000 à Bukavu, plus au sud, estime-t-on de sources rwandaises et occidentales. « Tout le matériel - même les blindés légers, les automitrailleuses, les transmissions - a été récupéré par les forces zairoises », explique-t-on de source occidentale à Goma. Le long de la route de Sake, à l'ouest de Goma, où les ex-Forces armées rwandaises ont été installées, on ne voit d'ailleurs plus une arme, même de poing. Quelques-unes ont pu être cachées : suffisamment pour entretenir le brigandage et l'insécurité dans l'explosive région du nord-Kivu, mais pas assez pour faire la guerre. Le retrait précipité des ex-FAR a en outre jeté un « discrédit notable sur beaucoup de chefs militaires », ajoute-t-on, toujours de sources occidentales.

Sans armes ni sanctuaire, il sera difficile pour les soldats rwandais de continuer la lutte. « Nous ne pouvons accepter que les FAR continuent de se battre à partir du Zaïre. On ne peut accepter qu'à partir de notre territoire, on attaque un pays ami. Nous n'avons pas reçu les FAR en tant qu'armée, mais comme civils, comme frères rwandais en difficulté », dit un conseiller du gouverneur de Goma.

Pour contrôler la situation au nord-Kivu, le président zairois, le

maréchal Mobutu, a envoyé ses parachutistes de confiance et même des munitions aux forces armées zairoises, alors qu'ordinairement seule la garde présidentielle en dispose. « Les paras zairois ont rétabli l'ordre, ils ont même fusillé quelques soldats qui se livraient au pillage », dit un observateur occidental à Goma.

### Aide française

Les ex-FAR cherchent toutefois à se réorganiser. « Le regroupement est notre priorité numéro un, nous voulons établir une dizaine de cantonnements dans un rayon de quinze kilomètres », le long du lac Kivu, explique le commandant des FAR. L'armée distribue encore un repas par jour à base de maïs aux soldats et les troupes ont été soldées en francs rwandais pour le mois de juin. L'ex-gouvernement a quitté Kigali avec les réserves de la Banque centrale, selon un témoin qui a vu des liasses de billets passer la frontière. « Nous avons de l'argent, nous avons quitté le Rwanda avec tout sauf les maisons. Nous achetons de la nourriture au Zaïre mais pas suffisamment », explique le colonel Anselme Nkulyekubona, commandant de la base logistique des ex-FAR, en signant de grandes feuilles de paie.

Les organisations humanitaires ont refusé de distribuer de la nourriture à l'ex-armée rwandaise, en demandant aux soldats de se disperser dans les camps civils. L'armée française a distribué un peu d'aide humanitaire aux ex-FAR (qu'elle avait entraînés et équipés), « pour éviter qu'elles ne basculent dans le brigandage », explique-t-on. De fait, elle avait bloqué une route menant à un camp de réfugiés. « Il est encore trop tôt pour dire si elles se réorganisent normalement ou pour continuer le combat », estime un spécialiste.

Faute de pouvoir se lancer dans la lutte armée, le gouvernement en exil mise sur une intervention des Nations unies. En attendant, l'épidémie de choléra, la faim, la fatigue et la soif qui déciment les civils font aussi de nombreuses victimes parmi les anciens soldats gouvernementaux. Certains d'entre eux sont tentés de rejoindre l'armée nationale au Rwanda, quelques-uns l'ont déjà fait. Mais « il est interdit de dire si l'on veut rentrer », explique un sergent. « Ce sont nos autorités, dit un autre, qui vont décider si on rentre, si on reste ou si on se bat. »

JEAN-BAPTISTE NAUDET

## Vaincre la peur

Suite de la première page

Le fait que ce conflit « ethnique » ait servi, depuis avril 1994, d'horrible alibi aux massacres des milices rwandaises anti-tutsies, n'a fait que grossir les peurs réciproques (1).

Le Rwanda est taraudé de longue date par les propagandes. Le pouvoir - à dominance hutue depuis la « révolution sociale » de 1959 - n'a cessé, au fil des décennies, de « démoniser » les Tutsis - puis leurs fils - chassés au Burundi, en Tanzanie, et surtout en Ouganda, pays d'où ils lancèrent une dizaine de vagues contre-offensives entre 1961 et 1966. Kigali assimilait les exilés à une « cinquième colonne » assoiffée de revanche, thèse à laquelle le FPR, fort du soutien du président ougandais Yoweri Museveni, donna du crédit en envahissant le nord du pays, le 1<sup>er</sup> octobre 1990.

Avant la débâcle, l'« intoxic » gouvernementale fit son œuvre, appelant au crime anti-tutsi, puis engendrant l'effroi pour vider les collines de leurs habitants, à mesure que l'ennemi progressait. Le secrétaire général des Nations unies, Boutros Boutros-Ghali, accusait, il y a quelques jours, les soldats de l'armée vaincue d'avoir, dans leur déroute, « forcé des populations entières à les suivre en exil » et, dans certains cas, « perpétré délibérément des massacres pour créer la panique ».

Plus le mensonge est gros, plus il porte. Aujourd'hui, les paysans restés dans les régions conquises par le FPR s'étonnent que les soldats tutsis soient dépourvus... de cornes et de queues. Dans les camps de Goma, plus d'un réfugié hutu redoute qu'on lui « creve les yeux » s'il retourne chez lui. Agents criminels d'une idéologie raciale extrémiste qui préconisait une « solution finale » antitutsie, les bourreaux d'hier - soldats ou miliciens - prétent tout naturellement au nouveau pouvoir rwandais des intentions meurtrières semblables aux leurs.

Le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) avait sous-estimé ces peurs en affirmant, il y a quelques jours, que « la situation était assez sûre pour que les gens rentrent ». Tout rapatriement de réfugiés étant par définition volontaire, le HCR ne fut guère écouté et nuance, depuis, son jugement. Il n'empêche : lente à se mobiliser pour alléger les souffrances de la marée humaine échouée sur les rives volcaniques du lac Kivu, la communauté internationale s'accorde sur l'urgence du retour des Rwandais dans leur pays.

Non seulement les champs de lave de Goma, au pied de deux volcans menaçants, sont un lieu d'accueil inhospitalier, mais surtout l'installation temporaire des réfugiés risquerait vite de devenir permanente, transformant plus d'un million d'exilés en assistés et créant à l'est du Zaïre un douloureux kyste humain.

Dans l'immédiat, la tâche du HCR est immense : 3,9 des 7 millions de Rwandais sont déracinés.

Depuis début avril, plus de 2 millions ont trouvé refuge dans les pays voisins : 1,2 million à Goma, 500 000 dans la région de Bukavu, 250 000 en Tanzanie et 200 000 au Burundi. Les autres ont été « déplacés » dans leur propre pays. Selon le HCR, jamais un exode n'avait été aussi massif, autant de circonstances géographiques et humainement défavorables.

### Difficile réconciliation nationale

Sur les collines fertiles du Rwanda, hier encore surpeuplées, le maïs et le sorgho sont mûrs et risquent bientôt de pourrir. Mais l'aurait de la récolte, moins fort que la crainte des représailles, ne suffira pas à faire rentrer les réfugiés chez eux. Ils attendent d'être rassurés, de pouvoir juger le nouveau régime à ses actes, de le voir tenir des engagements dont la communauté internationale se porterait garante. Les réfugiés en Tanzanie - pour la plupart hutus - qui auraient pu revenir depuis longtemps dans l'est du pays, s'en sont pour l'instant bien gardés. La peur, toujours.

Le premier ministre rwandais, Faustin Twagiramungu, a invité les réfugiés au retour et exclu des représailles. Il a laissé entendre que plusieurs ministres pourraient se rendre à Goma pour rencontrer leurs compatriotes et tenter d'apaiser leurs craintes. « Le gouvernement, a-t-il dit, ne peut gouverner un pays vide. Ce n'est pas non plus son intérêt de laisser se fixer aux frontières du pays une masse humaine enrobée par un ennemi avide de revanche. Le FPR, qui prépara longtemps son retour d'exil, est bien placé pour le savoir.

S'il est sincère dans son désir de « réconciliation nationale », le nouveau régime pourrait s'y prendre beaucoup mieux. Inexpérience ou maladresse ? Certaines formules malheureuses - voire inquiétantes - ponctuaient les premiers discours officiels. On y parlait de « rééduquer » les tutsis, on évoquait le « triage des individus sains ». Le FPR, fondé en 1987 dans l'Ouganda anglophone, semble se méfier vivement des fonctionnaires et des intellectuels, doublement suspects car en majorité hutus et francophones.

Au-delà d'un gouvernement où le FPR s'est arrogé la part du lion avec huit portefeuilles sur dix-huit, au-delà des nominations de façade de deux hutus aux postes de président et de premier ministre, les nouveaux maîtres de Kigali sauront-ils trouver la confiance des hutus modérés ?

On a souvent dénoncé la « dictature » du président défunt Juvénal Habyarimana. Mais, depuis qu'il avait été « sauvé » du désastre, à la fin de 1990, par l'intervention militaire française, son régime avait été contraint d'évoluer. Paris encouragea le multipartisme - instauré en juin

1991 - et l'ouverture de négociations avec le FPR, qui aboutirent aux accords d'Arusha le 4 août 1993 et à la mise en place, en décembre 1993, de la Mission des Nations unies (MINUAR).

Pendant toute cette période, les « modérés » hutus - souvent démocrates sincères - occupèrent le devant de la scène. Le Rwanda abrita même l'un des plus vigoureux mouvements d'Afrique en faveur des droits de l'homme, qui dénonça avec courage les exactions des soldats gouvernementaux comme celles des rebelles. Au lendemain du 6 avril, des milliers de hutus appartenant à cette « société civile » furent les premiers à périr sous les machettes des miliciens. Le FPR saura-t-il redonner assez vite toute leur place aux démocrates hutus, ses partenaires naturels au sein d'une véritable union nationale, ou succombera-t-il à la tentation autoritaire ?

Pour l'instant, invoquant la force majeure, le nouveau régime a enterré les accords d'Arusha qui aménageaient un partage du pouvoir entre les anciens courants politiques. Le FPR s'est accordé une longue phase de transition - cinq ans - pour consolider son pouvoir. Ses soldats dominèrent pour longtemps la future armée nationale. L'homme fort du régime, Paul Kagame, un Tutsi anglophone de trente-sept ans ayant quitté son pays natal à l'âge de deux ans, ministre de la défense et vice-président de la République, se présente à la fois comme un chef militaire et un dirigeant politique.

### Règlement de comptes

On devine, dans le style et les méthodes du nouveau pouvoir, l'influence et les conseils de l'austère et tenace président Museveni, inspirateur et patron du FPR. On y subodore un léger parfum idéologique hérité des mouvements nationalistes africains d'outre-océan, style FRELIMO mozambicain, après lequel l'actuel chef de l'État ougandais fit ses gammes. Ce legs politique a, dans le contexte actuel, le mérite de déprécier - du moins en façade - les rivalités ethniques, ce qui devrait limiter les représailles

ANGOLA : l'UNITA affirme avoir tué plus de vingt-cinq mercenaires sud-africains. - Radio-Vorgan, la station de l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola (UNITA) a affirmé, lundi 25 juillet, que le mouvement rebelle a tué, en fin de semaine dernière, plus de vingt-cinq mercenaires sud-africains qui combattaient aux côtés des troupes gouvernementales, dans la région de Lundas, dans le nord-est du pays.

LIBÉRIA : épidémie de choléra à Monrovia. - Le ministre de la santé, Vamba Kanneh, a déclaré, lundi 25 juillet, que la capitale, Monrovia, était touchée par une épidémie de choléra qui a déjà fait quatre-vingt-cinq morts, dix mille personnes ayant contracté la maladie au cours des quinze derniers jours. Le réseau

contre la majorité hutue. Le FPR a tout de même l'intention de régler ses comptes. En témoignant la justice expéditive qu'il fait régner à Kigali - où se multiplient les « disparitions » - et son souci hautement revendiqué de punir les responsables du génocide. « Il n'y aura pas d'impunité sous le fallacieux prétexte de réconciliation nationale », a prévenu le nouveau président rwandais, Pasteur Bizimungu.

Qui sera jugé et de quelles garanties jouiront les accusés ? Quelle forme prendra l'assistance judiciaire internationale que le régime dit vouloir accepter ? Les procès ne pourront qu'être très sélectifs, sauf à ruiner les chances de réconciliation, dans un pays où presque chaque famille abrite un militaire ou un milicien - ou dévore une victime.

Autre source d'inquiétude : l'empiètement avec lequel le FPR a attribué à ses partisans des maisons et des terres abandonnées par leurs propriétaires en fuite. Ces réquisitions arbitraires, accompagnées dans les campagnes de déplacements massifs de population, équivalent à l'interdire de facto le retour de leurs anciens occupants. Le premier ministre s'est dit « préoccupé » par ces méthodes. A-t-il le pouvoir d'y mettre fin ?

Seule une présence militaire des Nations unies, assurant aux réfugiés une protection impartiale sur le chemin du retour, et assortie, si besoin, des « relais humanitaires » chers à Bernard Kouchner, permettrait une distribution de l'aide à l'intérieur du pays, pourrai rassurer la majorité hutue et favoriser l'apaisement politique. Mais la MINUAR 2, appelée à prendre la relève de la MINUAR du général Roméo Dallaire, tarde à voir le jour. Sur les 5 500 hommes autorisés, elle n'en dispose que de 2 000 à la fin août.

Si elle ne s'implique pas davantage dans la tragédie rwandaise pour hâter le retour des réfugiés, la communauté internationale laissera naître au cœur de l'Afrique un brasier d'amertumes qui vœuvra, tôt ou tard, ce petit pays à un nouveau cycle de vengeances.

JEAN-PIERRE LANGELLIER

(1) Voir l'excellente analyse d'Alex de Vial, « The genocidal state », dans le Times Literary Supplement du 1<sup>er</sup> juillet 1994.

hydraulique et les égouts de la capitale ont été en grande partie détruits pendant la guerre civile. Des cas de choléra ont également été signalés en Côte-d'Ivoire et en Guinée ces derniers temps. - (Reuters)

MALI : recrudescence des attaques de Touaregs. - Une attaque contre des civils et une embuscade tendue à des soldats par des « bandits armés » - terme officiel employé pour désigner les dissidents touaregs - ont causé la mort de 39 personnes, le 14 juillet, entre Nampala et Diabali, a indiqué, lundi 25 juillet, le ministre de la défense. C'est dans ce climat tendu que devait s'ouvrir, mardi 26, à Bamako, une réunion entre le Mali, le Burkina et le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) consacrée au rapatriement des réfugiés touaregs. - (Reuters)



150

INTERNATIONAL

EUROPE

BOSNIE-HERZÉGOVINE

M. Boutros-Ghali irrite les grandes puissances en prônant un désengagement de l'ONU de l'ex-Yugoslavie

Les représentants des pays membres du Conseil de sécurité de l'ONU ont très mal accueilli lundi 25 juillet un rapport du secrétaire général, dans lequel M. Boutros-Ghali estime que la FORPRONU n'a plus aucun rôle à jouer dans l'ex-Yugoslavie.

NEW-YORK (Nations unies)  
de notre correspondante

En cas de recrudescence des combats entre belligérants, les « casques bleus » seront, estime le secrétaire général de l'ONU, de plus en plus impuissants à s'interposer et même à faire ce qu'ils font actuellement, à savoir acheminer l'aide humanitaire. En cas de signature d'un accord de paix, ils seraient trop peu nombreux pour en assurer l'application. Bref, pour M. Boutros-Ghali la Force de protection des Nations unies en ex-Yugoslavie n'a plus de raison d'être.

Conforme à la conviction du secrétaire général que l'ONU est épuisée, cette opinion sur la FORPRONU n'est que la sienne et celle d'un nombre très limité de ses conseillers. Il revient aux membres du Conseil de sécurité et au groupe de contact (Etats-Unis, Russie, France, Grande-Bretagne, Allemagne) de décider du sort des 36 000 hommes de la FORPRONU. Mais ayant, publiquement et assez brutalement, affiché son point de vue, M. Boutros-Ghali a réussi à ouvrir le débat sur l'avenir de la FORPRONU.

Dans sa lettre au président du Conseil de sécurité, le secrétaire général estime que le groupe de contact étant le principal médiateur dans le conflit, le rôle politique des Nations unies « est considérablement moins important qu'avant », et qu'il serait logique que ce groupe « assume la responsabilité de l'application de ce qu'il a lui-même négocié ». Citant le refus des Américains de participer à la FORPRONU sauf pour faire appliquer un règlement de paix accepté par les parties, leur refus de se soumettre à un

commandement de l'ONU, et faisant allusion aux aspects « extrêmement délicats » de la coordination militaire entre l'OTAN et l'ONU, M. Boutros-Ghali propose donc le désengagement de l'ONU et demande au Conseil de sécurité de donner son aval à une force internationale de 60 000 hommes pour appliquer l'accord de paix.

L'ONU s'en lave les mains

Si les parties n'acceptent pas l'accord de paix, le groupe de contact a prévu des sanctions qui exposeront la FORPRONU à des représailles et risquent de la placer dans une situation « intenable », dit M. Boutros-Ghali. Pour ne pas « faire obstacle aux sanctions », il estime n'avoir pas d'autre choix que de « retirer la FORPRONU ».

La partie la plus contestée de ses propositions est celle de retirer les « casques bleus » non seulement de la Bosnie, mais aussi de la Croatie, la Serbie, la République serbe de la Macédoine. « En gros, explique un diplomate européen, le secrétaire général nous dit soit la FORPRONU se retire, soit elle

se retire ». « Qu'il nous dise que l'ONU se retire si l'embargo sur les armes est levé, n'a rien de nouveau, qu'il nous dise avec un accord de paix l'ONU ne peut pas assurer seule son application, n'a rien de nouveau non plus, mais qu'il nous dise l'ONU s'en lave les mains, là ce n'est pas possible et ne sera jamais accepté par les intéressés ».

L'un des diplomates que le « camp de tête » de M. Boutros-Ghali a fortement mécontenté rappelle que « c'est au Conseil de sécurité de prendre les décisions ». Selon lui, M. Boutros-Ghali a « particulièrement mal choisi » le moment de lancer son rapport, « il est ironique que maintenant que les grandes puissances ont finalement décidé de faire pression sur les parties, M. Boutros-Ghali fasse un rapport qui rendra toute décision plus difficile ».

La prise de position de M. Boutros-Ghali déplaît particulièrement aux Russes, l'ONU, notamment son Conseil de sécurité, est en effet un des derniers forums où Moscou peut encore exercer une influence importante. Le désengagement de l'ONU priverait la Russie de cette influence sur les aspects militaires de l'intervention en Bosnie.

Les diplomates membres du groupe de contact, ainsi que certains conseillers du secrétaire général, avaient essayé, mais en vain, de le dissuader de rendre public ce rapport. Selon une source qui requiert l'anonymat, le problème entre les Russes et les Croates en Krajina (enclave serbe à l'intérieur de la Croatie) est de la plus haute importance dans son esprit. « Les Serbes signent, l'OTAN se déploie, la Bosnie est partagée, l'OTAN s'en va, et l'ONU reste, indéfiniment en Krajina : c'est surtout ce scénario qui fait peur au secrétaire général ». A la suite du rapport du Secrétaire général, une lettre de l'ambassadeur croate à l'ONU Mario Nobilio a été distribuée, dans laquelle il « exige » que tout accord de paix soit « global ».

Un diplomate, dans cette polémique ambiante, reste calme : « Tout cela est purement académique ; la plus forte probabilité sera le statu quo, et dans ce cas-là, la FORPRONU restera exactement là où elle est ! ».

AFSANE BASSIR POUR

major accuse les mouvements islamiques, en lutte armée contre le pouvoir de Douchanbé depuis la fin 1992, d'être à l'origine de ce rapt. (AFP, Reuters).

ALLEMAGNE : négligence de la police au camp de Buchenwald. La police a reconnu, lundi 25 juillet, avoir été négligente dans la surveillance d'un groupe de néonazis qui ont profané dimanche le mémorial de Buchenwald (ex-RDA). Les policiers qui devaient suivre leur bus en ont perdu la trace pour une raison inexpliquée à proximité de Weimar. Le gouvernement a dénoncé ces actes « écoeuvrés » et souhaité qu'ils soient sanctionnés par « de justes peines qui ne soient ni trop sévères », a indiqué le porte-parole Dieter Vogel. (AFP).

La tentation de « l'aventure » pour deux « casques bleus » français

SARAJEVO

de notre correspondant

A Javorina, une ancienne station de ski dominant Sarajevo, les deux « Marsouins » du 2<sup>e</sup> régiment d'infanterie de marine avaient déjà troqué leur casque bleu contre le trousseau des milices serbes. Deux « paumés », dit un officier français, qui rêvaient d'aventures, après six mois consacrés à la défense de l'aéroport de Sarajevo, au sein de la FORPRONU (Force de protection des Nations unies). Disparus il y a quatre jours, les deux soldats avaient emporté leur paquetage, percé une brèche dans les barbelés entourant leur campement et rejoint les forces serbes.

Ils seront sanctionnés pour « absence injustifiée de moins de six jours ». « Si nous avions eu affaire à de vrais déserteurs, des types désirant devenir mercenaires, nous ne les aurions

pas convaincus de rentrer en vingt minutes. Leurs motivations n'étaient, en réalité, pas très claires », commente le colonel Philippe Coiffet, chef d'état-major adjoint de la FORPRONU en Bosnie.

Ayant pu entrer en contact avec l'un des deux « absents », en présence d'un officier serbe, le colonel Coiffet n'a, dans un premier temps, pu le féliciter en évoquant sa famille, son régime. Puis, après avoir expliqué que l'on ne pouvait tolérer la présence de militaires français dans l'armée serbe et que les Serbes eux-mêmes s'en débarrasseraient un jour, le colonel Coiffet a emporté le morceau : les deux jeunes soldats – dont l'identité a été gardée secrète – ont accepté de rejoindre leur unité. Isolés de leurs camarades, ils devaient regagner la France dès mardi 26 juillet.

R. O.

LETONIE : un nouveau premier ministre. Le président letton, Guntis Ulmanis, a nommé, lundi 25 juillet, au poste de premier ministre le vice-président du Parlement, Andrejs Krastins, membre du Mouvement pour l'indépendance (LNNK, radical-nationaliste). Ce dernier devra soumettre son gouvernement à l'approbation des députés le 28 juillet, selon l'agence Baltic News Service. Agé de quarante-trois ans, M. Krastins remplace Valdis Birkavs, dont la coalition gouvernementale a éclaté suite à des divergences sur la politique économique. (AFP).

ESTONIE : Sommet russo-estonien sur le retrait des troupes russes. Les présidents russe, Boris Eltsine, et estonien, Lennart Meri, se rencontreront, mardi 26



ITALIE  
La mise en cause de responsables de la Fininvest place M. Berlusconi en situation délicate

ROME

correspondance

Villa d'Arcore, dans les environs de Milan, dimanche soir 24 juillet alors qu'une nouvelle tempête judiciaire vient de s'abattre sur la Fininvest, quatre hommes se retrouvent autour d'une table. Avec le maître de maison, Silvio Berlusconi, sont assis Cesare Previti, actuel ministre de la défense et avocat du groupe, Gianni Letta, secrétaire d'Etat à la présidence du conseil et ex-vice-président de la Fininvest, et Fedele Confalonieri, président du groupe depuis que M. Berlusconi est entré en politique. La veille, un mandat d'arrêt a été lancé pour corruption contre deux dirigeants du groupe par les juges de la vaste enquête « Mani pulite ».

Une rencontre à la bonne franquette, « entre amis », comme le soutiennent les participants à la réunion ? Ou bien l'illustration même de l'ambiguïté de la position de Silvio Berlusconi, homme d'affaires et homme d'Etat en flagrant délit de « conflit d'intérêts », comme tonne l'opposition ? A peine sorti, battu, de son épreuve de force avec les juges sur le décret pour la limitation de la détention préventive, le président du Conseil a en tout cas dû « encaisser », lundi, outre la polémique sur ce « sommet d'Arcore », l'arrestation de Salvatore Sciascia, responsable des services fiscaux du groupe. Ce dernier a reconnu avoir versé des dessous-de-table aux hommes de la brigade des finances lors des

contrôles fiscaux. Du coup, la rencontre de dimanche ressemble à s'y méprendre à une réunion d'état-major pour mettre au point la stratégie défensive à adopter face au juge. Or Silvio Berlusconi n'avait-il pas crié haut et fort, depuis qu'il est président du Conseil, qu'il ne s'occuperait plus de Fininvest ?

Attaques indiscriminées

Après plus de trois heures d'audition par le juge Di Pietro, Salvatore Sciascia, dirigeant de Fininvest depuis 1982, a en effet déclaré à la presse : « C'est moi qui ai pris la décision de payer ». Son avocat Guido Viola a ensuite expliqué qu'il avait en outre révélé au juge avoir payé 130 millions de lire (400 000 francs) en 1992, lors d'une vérification fiscale concernant la maison d'édition Mondadori (groupe Fininvest). M. Sciascia a reconnu également avoir payé deux fois 100 millions en 1989 à l'occasion de contrôles fiscaux de deux autres sociétés du groupe Videotime et Mediolanum (assurances). En revanche, il a nié une des accusations du juge concernant la chaîne de télévision à péage Telepiù, dont M. Berlusconi est officiellement actionnaire pour 10 % du capital, selon lesquelles un agent de la brigade financière aurait reçu, à ses dires, 25 millions de lire de M. Sciascia.

Le commandement général de la Garde des finances a immédiatement repoussé dans un

communiqué « la prolifération d'attaques indiscriminées » contre la police financière italienne. « Il est de notre devoir de dénoncer l'extrême danger d'un dessain dont le succès priverait l'Etat de l'unique instrument véritablement efficace dans la lutte contre la corruption dans l'administration publique et contre l'évasion fiscale et la criminalité économique », a-t-il affirmé. Le responsable fiscal de la Fininvest est l'une des 23 personnes contre lesquelles les juges milanais de l'enquête « Mani pulite » ont émis une nouvelle vague de mandats d'arrêt, samedi 23 juillet.

La presse italienne s'est déchaînée mardi matin contre la réunion d'Arcore. Dès la veille, l'opposition de gauche et la Ligue, membre de la coalition, ont demandé des explications au chef du gouvernement. Luigi Berlinguer, membre du PDS, a accusé Silvio Berlusconi d'avoir rompu la promesse qu'il avait faite de ne « même pas passer un coup de fil pour savoir comment allaient ses affaires ».

Mercredi, la commission des affaires constitutionnelles du Sénat auditionnera « les trois sages » qui avaient été nommés par le président du Conseil, fin mars, afin de réfléchir à une solution permettant de régler la question des inamovibles de M. Berlusconi. La commission doit également examiner un projet de loi déposé par le Parti démocratique de la gauche (PDS, ex-communiste) sur cette question.

SALVATORE ALOISE

L'empire éclaté

Jusqu'à son élection à la présidence du conseil, Silvio Berlusconi gèrait en direct un empire de près de trois cents sociétés et 40 000 employés qui a réalisé en 1993, un chiffre d'affaires de 42 milliards de francs. Depuis, son entrée en politique, c'est l'ami de toujours, Fedele Confalonieri, qui a pris les commandes du groupe.

Souvent désigné comme un groupe de communication, la Fininvest est une holding qui chapeaute quatre grands secteurs d'activité économique. Le premier, par l'importance du chiffre d'affaires, est le domaine de la grande distribution (La Standa, Euromercato), soit un réseau de plusieurs centaines de grandes surfaces qui ont réalisé en 1993, un chiffre d'affaires de 17,5 milliards de francs. Soit presque la moitié du chiffre d'affaires total.

La communication n'arrive

qu'en deuxième position avec 13,3 milliards de francs. Silvio Berlusconi contrôle trois chaînes en Italie, qui totalisent 45 % de l'audience et des participations en Espagne dans Telespino et en Allemagne dans DSF. Il gère également un empire publicitaire (Publitalia) et de nombreuses sociétés de spectacle. Entre la distribution et la télévision, la synergie recherchée est évidente : les budgets publicitaires d'un devaient aller aux chaînes du même groupe. Malheureusement, la faible rentabilité du premier secteur a souvent empêché le système de fonctionner à plein.

Le troisième pôle est sans conteste, l'édition et la presse. Silvio Berlusconi contrôle surtout Mondadori, un empire de presse (13 millions d'exemplaires et d'édition).

A tout cela, il convient d'ajouter le contrôle d'un petit nombre de compagnies d'assurances

(Mediolanum, Istefin...), dont le chiffre d'affaires est estimé à 3,5 milliards de francs, ainsi que la prestigieuse équipe de football du Milan AC, quatre fois champion d'Italie et plusieurs fois champion d'Europe.

Deuxième groupe de communication d'Europe, derrière Bertelsmann, la Fininvest est cependant loin d'avoir la même rentabilité que son homologue allemand. Le secteur de la distribution est tout juste à l'équilibre, et Mondadori affiche des performances décevantes. La holding Fininvest n'étant pas cotée en Bourse, il est difficile d'avoir une vue précise de ses résultats financiers. Et plus encore du montant de son endettement estimé à 3 334 milliards de francs, soit 11 milliards de francs environ. Une entrée en Bourse est actuellement étudiée pour l'année prochaine.

Y. M.

Onze ans de prison requis contre l'ancien président du conseil Bettino Craxi

ROME

de notre correspondant

« Compte protection n° 63 33 69, Union des banques suisses » : ce nom en code et ce numéro de compte bancaire ont représenté, pendant plus de dix ans, un des mystères italiens les mieux cachés. Il fit sa première apparition le 17 mars 1981, lors de la descente de la brigade des finances dans la villa de Licio Gelli, le grand maître de la loge maçonnique P2. Avec la liste des adhérents de la société secrète, la police mit la main sur une enveloppe où figurait cette inscription. L'année dernière, l'architecte Silvano Larini, grand ami de Bettino Craxi et bailleur de fonds pour le Parti socialiste, dévoila qu'il avait mis ce compte en Suisse à disposition de son ami.

Ce compte pourrait valoir onze ans de prison à l'ancien président du conseil, dix ans à Claudio Martelli, l'ancien garde des sceaux, sept ans à Licio Gelli, à Silvano

Larini lui-même et à Leonardo Di Donna, à l'époque vice-président de l'ENI, le holding public pour les hydrocarbures. Ils sont accusés d'avoir précipité la faillite de la banque Ambrosiano de Roberto Calvi, dit le « banquier de Dieu » pour ses liens avec le Vatican, qui fut retrouvé mort, sous un pont de Londres, peu de temps avant le krach de sa banque.

Le premier d'une longue série de procès

Sur le « compte protection » seraient passés en effet 7 millions de dollars versés par Roberto Calvi au Parti socialiste comme « commission » pour une opération qui devait amener à un prêt de l'ENI – Leonardo Di Donna était là pour donner son aval –, ce qui aurait renfloué les caisses de la banque qui se précipitait vers la faillite.

Au cours de son réquisitoire, le ministère public a été très dur vis-à-vis de l'ancien président du

conseil qui aurait de fait, au cours de ces douze dernières années, pu entraver le cours de la justice. De son refuge d'Hammett en Tunisie, où il se trouve officiellement immobilisé pour des problèmes de santé, Bettino Craxi a réagi à sa façon, c'est-à-dire en attaquant : « Un procès né d'une volonté de persécution », des accusations « fantaisistes et absurdes » pour « un financement politique tombé en prescription ».

C'est le premier d'une longue série de procès pour Bettino Craxi, qui doit faire face à une vingtaine de procédures judiciaires. Toujours mardi, le tribunal de Rome a décidé qu'il serait traduit en justice avec vingt-neuf autres co-accusés pour une affaire de corruption liée aux travaux pour la rénovation du métro de Rome. C'est dans le cadre de cette affaire que le ministère public avait demandé le 4 juillet dernier que l'ancien président du conseil fasse l'objet d'un mandat d'arrêt international. (Interim.)

## JUSTICE

Après plusieurs semaines d'enquête infructueuse

## La brigade criminelle diffuse la photographie d'un tueur non identifié

La direction de la police judiciaire de la préfecture de police de Paris a décidé, lundi 25 juillet, de faire diffuser par les médias la photographie du tueur présumé de deux femmes, âgées de cinquante-huit et cinquante-neuf ans, et dont les corps ont été retrouvés dans la périphérie de Paris au cours des derniers mois. Les enquêteurs disposent, grâce à un système de vidéo-surveillance équipant certains distributeurs automatiques de billets, de plusieurs clichés représentant distinctement l'utilisateur des cartes de crédit volées aux deux victimes. Mais les recherches n'ont pas permis d'identifier cet homme. Hormis en matière de lutte anti-terroriste, cette forme d'appel au public n'a jamais été utilisée par la police judiciaire en France.

Les deux photographies représentent un homme à la chevelure sombre, portant une épaisse moustache noire, pris de côté, puis de face. N'était le léger flou qui trahit leur origine — une caméra de vidéo-surveillance —, on pourrait les croire extraits d'un fichier de l'identité judiciaire. Un profil, une face. Seul manque le nom de l'individu.

Si la direction de la PJ parisienne s'est résolue, avec l'accord

de la justice, à diffuser au public ces clichés, c'est bien parce que l'homme qu'ils représentent n'a pas pu être identifié, en dépit de deux mois d'investigation tous azimuts. Le visage de cet homme, que des dizaines de policiers ont jusqu'ici cherché en toute discrétion, a donc été dévoilé, lundi 25 juillet, au cours du Journal de 20 heures de France 2, et publié par la presse du matin, mardi 26 juillet, afin de susciter d'éventuels témoignages (1).

## Meurtre pour une carte bleue

Assassin probable de deux femmes, l'homme a reçu des enquêteurs de la brigade criminelle le surnom de « tueur à la Carte bleue ». S'emparer des cartes de crédit de ses victimes semble, en effet, avoir été son unique mobile. Avant de tuer, il a pris soin de leur extorquer le code confidentiel qui permet l'utilisation de ces cartes pour retirer des espèces dans les guichets automatiques des banques. Et ce sont ces distributeurs de billets, justement, qui l'ont piégé, à au moins deux reprises, en le photographiant à son insu alors qu'il venait tranquillement retirer de l'argent sur le compte de ses victimes.

La première d'entre elles, Monique Rabiet, était âgée de cinquante-huit ans. Retraîtée, elle

s'était rendue, le 31 mai, dans le quartier de la Défense, à l'ouest de Paris, pour déjeuner avec d'anciens collègues de travail. Elle a quitté ses amis vers 15 heures, dans un parking souterrain. On l'y a découverte un peu plus tard, affaissée sur le volant de sa voiture, une balle dans la tempe droite. La seconde victime, Claudette Decy, cinquante-neuf ans, pharmacienne aux laboratoires Rhône-Poulenc à Antony (Hauts-de-Seine), a quitté son lieu de travail vers 13 h 30 le 30 juin en direction de l'aéroport d'Orly-Sud, afin d'accueillir son fils à son retour des États-Unis. Son corps ne sera retrouvé que le 5 juillet, rue du Cheval-Blanc à Pantin, dans le coffre de sa voiture, une balle dans la tempe droite. La banquette avant du véhicule portait des traces de sang. A l'exception de la carte de crédit, rien ne semblait manquer dans son sac à main.

Saisis des deux crimes, le service départemental de police judiciaire des Hauts-de-Seine et la brigade criminelle ont vite établi que le tueur s'était servi des cartes de paiement (il aurait retiré 5 000 francs avec la première, 3 600 francs avec la seconde), puis obtenu des banques les précieux clichés montrant distinctement l'assassin. Ainsi ont-ils acquis la certitude qu'il s'agissait du même homme, ce que le mode opératoire

des crimes (un parking, une voiture, un seul coup de feu, vraisemblablement tiré du siège passager), la personnalité des victimes (deux femmes seules et d'apparence aisée) et le calibre de l'arme utilisée (22 long rifle) laissent déjà supposer. Les deux juges d'instruction chargés d'élucider ces crimes, Nelly Delfosse à Nanterre, et Bernard Lugan à Bobigny, ont eu beau, depuis, mettre leurs efforts en commun : le travail « classique » de la PJ — enquêtes de voisinage, démarches dans les hôtels, les bars, les commerces — s'est révélé infructueux. La diffusion des photographies à tous les services de police et de gendarmerie du pays, à compter du 11 juillet, n'a pas eu davantage de résultat. Policiers et magistrats ont donc décidé de solliciter l'aide de la population, « après une réflexion d'ordre stratégique », dit-on à la direction de la PJ parisienne.

HERVÉ GATTEGNO

(1) La PJ parisienne a mis, depuis lundi soir, un numéro de téléphone à la disposition du public, afin de recueillir toute information ou témoignage : (1) 43-54-12-95.

## Les distributeurs de billets sous surveillance vidéo

Sur les 17 500 distributeurs automatiques de billets (DAB) installés en France, un certain nombre sont couplés avec une caméra vidéo. Cette caméra photographie les personnes qui effectuent les retraits. Ce sont, en général, les distributeurs installés dans les « agences automatisées » ou guichets automatiques de banque (GAB) qui sont munis de tels équipements. Aucune norme n'existant dans ce domaine ni aucune obligation, l'équipement « sécuritaire » des DAB et GAB est laissé à l'initiative des réseaux bancaires.

Le Crédit lyonnais est l'établissement qui a le plus installé d'agences automatisées, dont la première à Aix-en-Provence en 1988. Viennent ensuite la Société générale, le Crédit agricole et le Crédit commercial de France. Techniquement, la bande enregistrée par la caméra vidéo est couplée avec l'opération de retrait, ce qui permet, le cas échéant, d'identifier l'auteur dudit retrait. Dans les cas — peu fréquents — d'agression effectuée sur une personne qui, sous la menace, est contrainte de retirer des billets et de les donner à son agresseur, la banque peut envisager de communiquer la photo acoustique à la police et à un juge d'instruction comme pièce à conviction.

F. R.

Pour le règlement de factures internes à son groupe

## Nouvelle mise en examen de Bernard Tapie

Eva Joly a une nouvelle fois pris Bernard Tapie à contre-pied. Lundi 18 juillet, le juge d'instruction parisien avait convoqué le nouveau député européen afin de l'interroger sur le dossier du Phocée, dans lequel M. Tapie est parvenu, trois fois mis en examen, pour abus de biens sociaux et fraude fiscale (le Monde du 29 juin). Entendu durant plus de cinq heures par le magistrat sur le financement et la gestion de son yacht, celui-ci s'est vu en outre signifier une nouvelle mise en examen à laquelle il ne s'attendait pas.

Les faits reprochés à M. Tapie concernent cette fois le paiement de factures réglées en 1991 et 1992 par Bernard Tapie Finances (BTF) à la société en nom collectif GBT (Groupe Bernard Tapie), pour des prestations de « conseil » liées aux tracasseries sur Adidas, rachetées en 1990 par le député-homme d'affaires. Le montant de ces paiements, sur lesquels la justice s'interroge, approche 15 millions de francs. BTF ayant été cotée en Bourse au moment des faits, alors que GBT est entièrement contrôlée par Bernard Tapie et son épouse, le juge devra notamment

vérifier si les actionnaires de BTF ont pu être lésés par ces opérations.

Ayant découvert ces documents dans le cours de l'information judiciaire ouverte sur la gestion de la société Testut — M. Tapie est également mis en examen dans ce dossier —, les juges d'instruction béthunois Benoît Persyn et Philippe Vandingenen s'en sont eux-mêmes dessaisis, estimant qu'il ne ressortait pas de leur saisine de les examiner. Transmis par le parquet de Béthune au parquet de Paris dans le courant du mois de juin, lesdits documents sont à la base de l'ouverture d'une information judiciaire distincte portant sur des faits d'abus de biens sociaux, complicité et recel de ce délit.

Ouverte au cabinet de M<sup>me</sup> Joly le 18 juillet, soit entre la fin de la session du Parlement français et l'ouverture de la session du Parlement européen, cette nouvelle instruction pouvait viser notamment l'ancien président de l'OM. L'enquête sur ce « dossier Tapie » a été confiée à la brigade financière de Paris, déjà chargée des enquêtes sur la gestion du Phocée.

H. G.

## CLÉS/ Cinq dossiers

Bernard Tapie fait l'objet de sept mises en examen dans cinq dossiers :

■ **Testut.** Après la première levée de son immunité parlementaire, le député des Bouches-du-Rhône a été mis en examen pour « abus de biens sociaux et complicité », le 22 décembre 1993 à Béthune (Pas-de-Calais), par les juges Benoît Persyn et Philippe Vandingenen chargés d'enquêter sur les malversations apparues dans la gestion de la société Testut.

■ **Valenciennes-OM.** Président de l'Olympique de Marseille, Bernard Tapie a été mis en examen, le 10 février 1994, pour deux motifs : « complicité de corruption » et « subornation de témoins », dans le dossier instruit à Valenciennes par le juge Bernard Beffy, à propos du match du 20 mai 1993 entre l'OM et le club de Valenciennes.

■ **Comptes de l'OM.** Des mouvements suspects (transferts et primes aux joueurs) repérés dans les comptes du club de football,

ont été à l'origine de la mise en examen pour « faux, usage de faux, abus de confiance et abus de biens sociaux », le 26 mars 1994 à Marseille, par le juge Pierre Philipon.

■ **« Phocée ».** Après la deuxième levée de son immunité parlementaire, Bernard Tapie a été mis en examen mercredi 25 juin pour deux motifs : « abus de biens sociaux » et « fraude fiscale », et placé sous contrôle judiciaire par le juge Eva Joly, chargé à Paris de l'enquête sur la gestion et l'exploitation de son yacht, le Phocée.

■ **BTF.** Pour des faits concernant cette fois le paiement de factures réglées en 1991 et 1992 par Bernard Tapie Finances (BTF) à la société en nom collectif GBT (Groupe Bernard Tapie), portant sur un montant d'environ 15 millions de francs, le député des Bouches-du-Rhône a été une nouvelle fois mis en examen, lundi 18 juillet, du chef d'abus de biens sociaux, par le juge Eva Joly.

Exigeant le remboursement d'une avance de 5,5 millions de dollars consentie à l'OM

## Le Crédit lyonnais assigne une nouvelle fois M. Tapie devant le tribunal de commerce

Le match que se livrent depuis plusieurs mois le Crédit lyonnais et son ancien client privilégié, par huisiers et tribunaux interposés, devait s'enrichir, mardi 26 juillet, d'une nouvelle manche. Celle-ci devait se dérouler dans la matinée au tribunal de commerce de Paris. La banque présidée par Jean Peyrelevade ayant décidé d'assigner Bernard Tapie en effet afin d'obtenir le remboursement de 5,5 millions de dollars (environ 30 millions de francs) avancés à l'Olympique de Marseille au début de l'année. Cette créance n'ayant pas été prise en compte dans le protocole signé le 13 mars par le Crédit lyonnais et Bernard Tapie — et qui prévoyait l'étalement sur cinq ans des dettes de ce dernier — la banque l'avait soigneusement gardée en réserve pour la faire jouer au moment qu'elle jugerait opportun, l'entourage de M. Peyrelevade la qualifiant de « botte secrète ».

Alors que l'OM connaissait les graves difficultés financières que l'on sait, le club avait vendu, les 9 et 10 novembre 1993, deux de ses joueurs à des équipes italiennes : le Portugais Paolo Futre à l'AC Reggiana, pour 4,5 millions de dollars, et Marcel Dessailly au Milan AC, pour 6,5 millions de dollars. Dans les deux cas, le paiement devait s'effectuer en plusieurs tranches. Mais l'OM avait un besoin urgent d'argent frais. La SDO (Société de banque occidentale), filiale du Crédit lyonnais et indéfectible soutien de M. Tapie, a donc consenti à avancer à l'OM les sommes dues, mais non encore versées par les clubs italiens, qui

devaient rapidement ratifier les obligations de créance signées par la banque et le club marseillais. Les documents ne sont jamais arrivés, en dépit d'une mise en demeure adressée à l'OM par le Crédit lyonnais le 22 juin.

La banque d'Etat, qui se demande si l'argent venu d'Italie n'a pas interrompu sa course dans les caisses de l'OM, s'est donc décidé, le 20 juillet, à exiger le remboursement de ces avances (2,5 millions de dollars sur le transfert de Dessailly, 3 millions de dollars sur le transfert de Futre) à Bernard Tapie, puisque celui-ci s'était porté caution personnelle. Sans aggraver le passif de l'Olympique de Marseille, déjà considérable, la nouvelle assignation du Crédit lyonnais pourrait, dès lors, mettre en difficulté son ancien président, à nouveau sous la menace d'une faillite personnelle qui ruinerait ses espoirs électoraux.

H. G.

DANS NOTRE PROCHAIN NUMÉRO

Le Monde

ARTS ET SPECTACLES

## Un procédé exceptionnel en France

La forme d'appel à témoins médiatique, qui n'a pas que des partisans au sein même de l'institution policière, est couramment utilisée dans les pays anglo-saxons. En France, elle est d'ordinaire réservée aux recherches concernant les victimes non identifiées de crimes ou d'accidents, dont l'émission de TF1 « Perdu de vue » s'est fait une manière de fonds de commerce.

La justice a exceptionnellement recouru à ce procédé en matière de lutte contre le terrorisme. En septembre 1986, alors que Paris est secoué par la vague d'attentats sanglants revendiqués par le CSPPA (Comité de solidarité avec les prisonniers politiques arabes et du Proche-Orient), le ministère de l'Intérieur avait décidé de faire afficher dans les rues et dans les lieux publics les photographies de deux des frères du leader des FARL (Factions armées libanaises), Georges Ibrahim Abdallah. Une prime de 1 million de francs était en outre promise à quiconque fournirait des informations pouvant contribuer à l'enquête (le Monde du 17 septembre 1986). Les frères Abdallah furent plus tard innocents... Le même procédé avait été mis en œuvre pour dif-

fuser les visages des membres d'Action directe. Mais il s'agissait là de terroristes dont les identités étaient connues, et qui, bien sûr, se voyaient recherchés.

Tel n'était pas forcément le cas, jusqu'au lundi 25 juillet, du « tueur à la carte bleue ». Aussi, les enquêteurs ont-ils longtemps hésité à publier les photos qu'ils détenaient, redoutant de donner l'alerte à l'assassin et de provoquer sa fuite. Mais leur diffusion, outre qu'elle augmente sensiblement les chances d'identification, devrait en tout cas dissuader l'homme de commettre un troisième crime. Les deux premiers meurtres ayant été perpétrés en fin de mois (le 31 mai et, sans doute, le 30 juin), les policiers pensent que le tueur peut avoir été poussé par de banales difficultés financières, qui pourraient se renouveler. Ils ne peuvent davantage écarter l'hypothèse du tueur en série, et ont donc vu arriver les derniers jours de juillet avec inquiétude. Les inspecteurs de la brigade criminelle se sont même relayés, la semaine dernière, pour examiner une à une les deux cent seize mille photographies classées dans le fichier du SATI (service des archives et du traitement de l'information), dans lequel

figurent les visages de toutes les personnes ayant été placées en garde à vue ou défilées au parquage.

Ainsi cette recherche, qui inverse les canons du genre (un assassin dont les traits sont connus mais dont l'identité demeure une énigme), pointe-t-elle au passage certaines des carences de la police française. Au Quai des Orfèvres, certains se souviennent de l'arrestation de Thierry Paulin, qui avoua le meurtre de dix-neuf vieilles dames, entre 1984 et 1987. Arrêté le 1<sup>er</sup> décembre 1987 par un commissaire qui l'avait reconnu dans la rue — d'après un portrait-robot... —, Paulin avait été déjà été interpellé un an et demi plus tôt à Alfortville (Val-de-Marne) pour un vol avec violence. Mais aucune comparaison avec les empreintes du tueur qui sévissait à Paris n'avait pu être entreprise. Encore ce rapprochement avec l'affaire d'aujourd'hui doit-il être relativisé : « Même si on avait un système ultra-sophistiqué, à l'anglo-saxonne, on ne serait pas plus avancé », estimait lundi un enquêteur. Du « tueur à la carte bleue », la police ne dispose en effet d'aucune empreinte utilisable.

H. G.

## REPÈRES

## MÉDECINE

Danielle Mitterrand quittera l'hôpital début août

Après une intervention chirurgicale réalisée à cœur ouvert le 15 juillet dernier à l'hôpital Broussais de Paris Danielle Mitterrand, soixante-neuf ans, épouse du président de la République, « se remet rapidement de cette opération et pourra quitter le milieu hospitalier dans les premiers jours d'août », a indiqué, lundi 25 juillet, le professeur Alain Carpentier. Le chirurgien a précisé que l'intervention « a porté sur trois valves du cœur atteintes d'une maladie rhumatismale récemment compliquée d'infection ». « L'opération, a-t-il ajouté, a été précédée d'une période d'investigation et de préparation médicales à l'hôpital militaire du Val-de-Grâce sous la direction des professeurs Daly et Ollivier ». « L'état de santé actuel de M<sup>me</sup> Mitterrand ne suscite pas d'inquiétude », affirment les médecins qui précisent qu'« elle

pourra reprendre tout à fait normalement et complètement ses activités après une période de convalescence d'un mois ». Samedi 23 juillet, en quittant l'hôpital Cochin, où il avait subi une seconde intervention chirurgicale pour son cancer de la prostate, François Mitterrand avait déclaré : « Ma femme va mieux. Il a fallu lui faire trois pontages. Ce sont des opérations extraordinaires, mais elle va beaucoup mieux ».

## MARÉE NOIRE

La compagnie Exxon indemnise les Esquimaux après la catastrophe de 1989

La compagnie pétrolière américaine Exxon a annoncé, lundi 25 juillet, qu'elle allait verser aux Esquimaux 20 millions de dollars (environ 110 millions de francs, en dédommagement des ressources perdues lors de la marée noire provoquée, en 1989, en Alaska, par le pétrolier Exxon-Val-

dez. 86 millions de dollars avaient été réclamés. Ce versement, précise la compagnie, ne constitue qu'un « règlement partiel » du différend et ne préjuge en rien de la phase suivante des procès pour dommages et intérêts intentés par dix mille pêcheurs, Esquimaux et propriétaires fonciers. — (AFP)

## CRIMINALITÉ

Une sous-direction « anti-corruption » créée au ministère de la justice

Le ministère de la justice a annoncé, lundi 25 juillet, la création d'une sous-direction des affaires économiques et financières et de lutte contre la criminalité organisée. Devant jouer un rôle d'interface entre les organismes centraux chargés de la lutte contre la corruption, la fraude et le crime organisé, elle aura pour mission de faire circuler les informations et de développer les contacts, en particulier avec la Cour des comptes, les services centraux de l'Etat et les

autorités indépendantes (COB, CNIL). Elle devra également contribuer à une meilleure formation des magistrats et au renforcement de la coopération européenne et internationale en matière de lutte anti-mafia. Cette sous-direction pourrait être confiée à Michel Dobkine, trente-huit ans, ancien chef de la législation pénale et financière du ministère.

FOOTBALL : Jean-Michel Larqué quitte la direction du club de Saint-Etienne. — Jean-Michel Larqué a annoncé lundi 25 juillet qu'il démissionnait de son poste de directeur général de l'Association sportive de Saint-Etienne pour « des raisons d'ordre familial ». Ancien capitaine de la grande époque des « verts » dans les années 70 et ancien international, Jean-Michel Larqué, âgé de quarante-six ans, avait rejoint Saint-Etienne en juin 1993 pour mission de mettre en œuvre un plan de restructuration du club sur cinq ans. Il est, par ailleurs, consultant auprès de TF1, depuis 1985.





## L'ÉTÉ FESTIVAL



AVIGNON 94

De nos envoyés spéciaux

Dernière ligne droite pour le festival. Avant la venue de Kazuo Ohno, le programme japonais s'offre un retour aux sources comiques du kyogen, servi par l'un de ses grands maîtres, installé à Kyoto, Akira Shigeyama. De la comédie aussi se réclame « Ahmed le Subtil », la pièce d'un écrivain-philosophe, Alain Badiou. On a le droit de ne pas rire aux frusques de ce Scapin, version 1994...

TROIS PIÈCES DE KYOGEN, au Cloître de la Collégiale

## Rire, jusqu'à l'effroi

Quand un rai de lumière blanche se concentre sur le visage de l'acteur, couché au sol, le regard pétrifié, les traits immobiles, figés dans une expression de terreur, le temps s'arrête. Nos yeux s'écarquillent et les rires entendus tout à l'heure ne sont plus qu'un souvenir diffus. « Trois petites pièces comiques », disait le programme. Et c'est vrai que l'on a beaucoup ri sur l'incommodité et scandaleusement bruyant gradin du Cloître de la Collégiale, mais à ce moment-là, ultime moment de la pièce sans parole I, de Samuel Beckett, Akira Shigeyama, prince du kyogen, transcende les lois éternelles de son art : son visage s'inscrit pour longtemps dans la litanie de nos trayers intimes.

Paradoxal rendez-vous que celui-ci. Il commence et s'achève à un train d'enfer avec la représentation de deux succès du théâtre classique japonais. *Bo Shikari* (Lies par un bâton), courte pièce de vingt minutes, met aux prises les deux serviteurs alcooliques d'un maître autoritaire qui ne supporte plus que son saké disparaisse sans plus de raison. *Susugi-gawa* (la Forêt du cuvier), inspirée d'une farce française du Moyen Âge, courte elle aussi, oppose un homme à sa femme et à sa belle-mère qui le maltraitent. Ou l'on vérifie toute la fantaisie pourtant codifiée du kyogen, cette forme assez comparable à la *commedia dell'arte* dont les inventeurs du nô se sont emparés, il y a six siècles, pour donner un peu d'air, un peu d'humour et un commencement d'explication à leur discipline si rebelle au déchiffrement. Car les acteurs de kyogen s'expriment dans un langage simple – quoique leur mode d'expression, entre voix parlée et chantée, exige sens du rythme et grandes qualités vocales – et décident pour les spectateurs l'histoire, toujours la même et

chaque fois différente, des pièces de nô. Aujourd'hui, le kyogen vit sa vie. Même s'il continue de servir d'intermédiaire au nô, il se joue dans ses propres théâtres, un peu partout, plus populaire, plus proche de la vie quotidienne du Japon, plus libre aussi. Au point que son répertoire s'enrichit parfois par la transposition de pièces contemporaines, japonaises ou non.

Pas glissés ou frappés

Akira Shigeyama, figure emblématique de l'école de kyogen Okura de Kyoto, perpétue ainsi l'esprit d'ouverture de son père à qui il vient de succéder à la tête de la famille, et donc de la troupe. Cinéma, opéra, répertoire théâtral moderne sont autant de pistes pour la régénération de son art. Cofondateur du Noh Theatre Group, Akira a été l'interprète de Yeats, Shakespeare, Woody Allen et Beckett, dont il donne à Avignon une lecture minimale et marquante.

Du kyogen, on retrouve dans *Pièce sans parole I* la gestuelle précise, expressive, les mouvements du corps au rythme de pas glissés ou frappés selon que l'on exprime l'apaisement ou la lourdeur : de Beckett, on retrouve un personnage à l'épreuve de sa propre solitude, à l'épreuve d'un environnement onirique et rebelle, un être entre deux mondes, deux temps, deux mouvements indéfinis – dont on ne sait pas s'il est d'ici ou de nulle part, mort ou vivant. Du Japon enfin, on découvre Akira Shigeyama, acteur et metteur en scène, héritier d'une haute école de théâtre, qui rêve de se coller au répertoire et aux acteurs français. Vivement demain !

OLIVIER SCHMITT

Jusqu'au 29 juillet, à 22 heures.



Pendant le Festival d'Avignon le Monde ouvre son Espace à ses lecteurs

au Cloître Saint-Louis  
20, rue Portail-Boquier  
Avignon

de 11 heures à 18 heures

AHMED LE SUBTIL, au Cloître des Carmes

## « Parce que ce n'était pas drôle ! »

Une mise à jour des *Fourberies de Scapin*, de Molière, telle est l'intention déclarée de la pièce d'Alain Badiou Ahmed le Subtil. Scapin devient un Algérien français, un être d'une grande présence d'esprit et très inventif. C'est une bonne idée, cela permet de voir Scapin sous de nouveaux angles.

En fait, ce n'est pas la pièce de Molière du tout. Alain Badiou a gardé un schéma du dispositif, un résumé de la forme, pas plus. La comédie de Molière allait son train, vivement, librement, et la parole était simple. Alain Badiou charge et surcharge chaque page, chaque paragraphe, d'énormes gajolades, essentiellement politiques ou plutôt politiciennes, sur ce qu'il appelle les « vrais types comiques de notre temps », et, en même temps, il fait défiler une sorte de condensé, de quintessence à plein bord, des différents jargons branchés, ceux des jeunes et des moins jeunes.

Cela n'a rien à voir avec une comédie de Molière. Le « genre » le plus rapproché de cet Ahmed le Subtil, c'est « Les guignols de l'info » et « Le bébé show », les émissions de la télévision. A ceci près, qui est considérable, que ces deux émissions prennent comme ruses de l'ère des personnes pré-cises, les dirigeants politiques sont nommés désignés, et forcément déjà « charismatiques » de par leur présence publique, alors que, pour Alain Badiou, les « types ridicules » sont entre autres « le

maire communiste de banlieue, (...) le délégué syndical associatif, (...) l'ancien de la guerre d'Algérie, (...) le terroriste ». Sous des sigles un peu transformés, ce sont la CGT, la CFDT, le RPR, le Parti communiste qui sont avant tout visés. Le niveau des grosses plaisanteries est sensiblement plus faible que celui du Café du Commerce, en plus gras. C'est aussi très laborieux, apparemment parce que l'auteur est beaucoup plus un cérébral qu'un joyeux drille : il nous explique que « le propre de la farce » tiendrait à « une dialectique spéciale entre l'universalité formelle du rire et l'absolue singularité actuelle des contenus ».

Un micmac sinistre

Toutefois, la charge contre ce « contenu singulier », contre le maire communiste, le syndicaliste CGT, le terroriste, etc., est si énorme, si incroyable, si « tout-terrain » aussi, c'est-à-dire si gauchiste-anarcho-poujadou, et le bombardement de cette charge est si continu, qu'il n'est pas suffisant de dire que le public rit sans arrêt : ce n'est plus du rire, c'est de la rigolade, de l'esclaffade, tout le monde se marre, se boyaute, se poile, se tient les côtes, se fend la pipe – car voilà, hélas, le langage qui s'impose.

Il est étrange qu'un metteur en scène aussi avisé, aussi fin, et d'un esprit semble-t-il aussi généreux que Christian Schiaretti ait choisi de mettre en scène cette machine infernale. Dans un décor de perspective d'architecture pur XVII<sup>e</sup> siècle garanti, très réussi, il

dirige les acteurs, vite fait bien fait, comme des pantins, gestes de guignol, voix de tête, gros traits, parfaits.

Le public rit-il longtemps de ce micmac sinistre ? Marcel Pagnol aimait raconter qu'il avait écrit, une fois, comme cela, une farce un peu bête show avant la lettre, dans le but unique de faire rire la salle, sans interruption, plusieurs fois par minute, pendant cent minutes. Premier soir (d'invitations) : rires comme prévu. Deuxième soir (d'invitations aussi) : rires encore plus nombreux et plus forts, mais, à l'étonnement de Pagnol, quelques fautes vides. Troisième soir (quelques invités, et déjà public normal) : les rires deviennent tonitruants, si fous et si déferlants que les acteurs ont de la peine à se faire entendre, mais seulement une moitié de salle. Quatrième soir : délire absolu, apoplexie de rires dans les rangs, les acteurs eux-mêmes obligés de jouer de dos tant ils s'esclaffent, le médecin de service incapable de ramener les gens tant il est mort de rire lui-même. Mais il n'y avait, nous écrivait ainsi de rires, qu'une trentaine de spectateurs en tout dans la salle : le bide complet, et ce fut, ce soir-là, « la dernière ». Il fallut arrêter.

« Mais puisque les fous rires ne faisaient que croître, pourquoi donc les gens cessèrent-ils de venir ? », demandait-on à Pagnol. Et, comme un peu étonné de la question, il répondait, d'un ton d'évidence, très calme : « Parce que ce n'était pas drôle ! »

MICHEL COURNOT

Jusqu'au 31 juillet, à 22 heures.

## MUSIQUES

## La vérité du jazz

Suite de la première page

Ces affairistes, donc, ont dissimulé leurs appétits (et leur inculture) derrière trois bêtises : du méissage avant toute chose, aimons toutes les musiques pour n'en aimer aucune, et oublions le jazz, cette élite. Aujourd'hui, c'est plus franc du collier. On « ouvre » pour rentabiliser. Stricte logique de grande surface.

On combine Charlie Haden avec Santana, Gilberto et les Garçons Bouchers, Michel Portal et Louis Scavia, Bobby MacFertin et Pow Wow, Gonzalo Rubalcaba et Native, le jazz et la java, Billie Holiday et Liane Foly, Cecil Taylor et Jorjy... On crée d'indifférentes troupes. En scène, chacun ne dévoile que ce qui peut séduire l'autre, soit la part la plus piètre de son jeu. Au bout du compte, le contentement est de compromis : la « variété » de l'ère régnante, mais on « fait du monde ». Quel monde, pourquoi, pour qui ? La question n'est pas posée. La musique ne vient, comme libérée, qu'en fin de concert, au sacro-saint rappel. Précaution crinitive. C'est ce qui s'est passé à Antibes avec le groupe de Richard Galliano (Birell Lagrene, Jean-François Jenny-Clark, Daniel Humair), juste avant Nougaro.

Jouer des chansons

Retour au jazz, donc. Dès lors qu'il récupère ses droits et ses bûches, l'effet de sidération n'est pas banal : quand trois tríos, par exemple, traitent le piano à hauteur de musique... Et, surtout, quand le projet ne fait de doute pour personne. Hank Jones en scène, ou la meilleure façon de délivrer du son, c'est de le faire. C'est clair. Légende vivante, il n'a jamais si bien joué, si peu. Qui il joue Charlie Parker (avec qui il a joué), qu'il soit le seul à s'approcher du phrasé de Lennie Tristano, qu'il afficte à *Round Midnight* une délicatesse inaccessible, à *Blue Monk*, une ironie convulsive, à *Stella by Starlight* son exactitude, qu'il change de direction avec *Lament* (de J.-J. Johnson), il éclaire, il touche, il éprouve. Tel est l'art du toucher, la fable de l'économie, la lumière du phrasé à qui concourent Jasper Lindgaard (bien dans le type de l'école danoise de contrebas) et Douglas Sides (batterie). Un trio, c'est une énergie de transfert. Le trio en un, combiné par déboullement. L'envers du miroir des couples et de la lourdeur des troupes. C'est en

même temps plus vif que la structure rassurante (donc périble) du quartet. En trio, le batteur ne peut ruser. Il n'a droit qu'à l'allusion géométrique. L'art des « balais » (petites broches métalliques nommées *brushes*) ne saurait tromper personne.

Laurent de Wilde annonce ses compagnons d'arme (Simon Goubert à la batterie et Ira Coleman à la basse, tous deux bien en retrait) comme « incontournables » – le mot lui aura échappé –, on n'a pas discuter des modèles. On n'a pas discuter de l'ellipse sur une scène où Douglas Sides (passe encore, il n'est que parti) succède à Ben Ratley. Ben Ratley, la machine des accents et des fines à l'ombre de Monk. Ben Ratley donne à la profusion de Kenny Barron, son leader, une souplesse de chat ; à ses échappées, une horde. C'est celui-là, le trio le plus honnête de la soirée : pas le plus fin, mais le plus lié. Et ce, malgré la

fausse banalité (ou grâce à elle) du bassiste, Ray Drummond. C'est ce trio qui tourne, d'inconscient à inconscient, comme un mélange de désirs, l'horloge des psychés. *Time Was, Sweet Lorraine, Canadian Sunset*, autant de réussites d'anthologie, lancées comme des chansons.

Car ce sont des chansons. Les pianistes de répertoire jouent des chansons. C'est le mot qu'emploie Laurent de Wilde dans ses annonces. Il a raison. On a soupé des « thèmes » et autres « compositions ». Ces gens changent le plomb, la pacotille ou le rêve sublime des chansons en quoi ? En pépites ? On n'a même pas discuté de savoir qu'elles ne valent trippette qu'aux yeux des malades. Non : ils changent les chansons en ce qu'elle sont, en musique pure.

Avec ses pièces les mieux montées (*What This Thing Called Love* ou *Yesterday*), Laurent de Wilde ne touche pas seulement à quelque chose d'hébreux dans le contraste, dans le son d'ensemble, dans les vitesses. Cela, après tout, c'est le métier. Non : il ose entamer un concert de vraie responsabilité en demi-teinte. Il donne le ton. Il est

dans le ton. Par peur ou par souci d'imposer, un autre aurait bombardé. Il faut pas mal de force pour oser cette retenue-là. Il joue comme joueur après lui ceux qu'il nomme ses « maîtres », Kenny et Hank, dans le même esprit. C'est cela qui marque. A charge pour lui désormais de ne pas apparaître comme le Scott Hamilton du clavier, le chaînon manquant entre Ahmad Jamal et Bill Evans. C'est la fin. Ils jouent tous trois comme une idée d'ensemble. Ils sont ensemble plusieurs fois rappelés. La musique est souvent venue dans la soirée. Un public qui ignore l'ennui, la versatilité, l'éclattement veut les entendre, sur trois plans, passer toute la nuit en revue la mémoire du jazz. Pas comme on regarde un album de souvenirs, mais comme on invente sa langue et la langue de ce désir qui s'appelle le jazz.

FRANCIS MARFANDE

► Nicoletta Manzini, Steve Grossman, Benny Carter et Gérard Badini le 26 ; Elizabeth Kontomanou, Anita Carmichael le 27 (gratuit, places à retirer à l'Office du tourisme) ; Lucky Peterson, B. B. King le 28. De 165 F à 205 F. Tél. : 92-90-53-00.

## Gonzalo Rubalcaba, les doigts cubains

CHÂTEAU-ARNOUX (Alpes-de-Haute-Provence)

de notre envoyé spécial

En trio, le batteur indique le sens, le bassiste donne l'âme et le pianiste fait le reste. Le plus commode pour l'esprit, ce serait de tenir le pianiste pour un « leader » accompagné. Cela facilite les choses mais pas l'entendement. Chacun, en fait, est le troisième homme du trio. Comme tous les jeunes virtuoses depuis la sainte trinité des pianistes « modernes » – Herbie Hancock, Chick Corea et Keith Jarrett –, le Cubain Gonzalo Rubalcaba a plusieurs cordes à son clavier. Plutôt « carabie », plutôt jazz-fusion, plutôt simili-contemporain ou plutôt jazz-jazz : c'est selon, selon l'esprit, selon le lieu ou selon l'inspiration. Il continue d'être l'ambassadeur le plus rayonnant de Cuba et donne seulement deux concerts en France avec Ron Carter avant de filer vers l'Italie et l'Allemagne.

Que Gonzalo Rubalcaba s'annonce avec Ron Carter à la contrebasse, un des princes de l'instrument depuis son entrée en majesté chez Miles Davis il y a vingt-cinq ans, une personna-

lité hautaine imposable sur le tempo et toujours indécis sur la justesse, est un signe en soi.

Julio Barretto, batteur, compatriote de Rubalcaba, est aussi son alter ego. Il joue tout. Les batteurs qui jouent sur tous les tempos, sur toutes les figures, ne facilitent pas forcément la tâche aux bassistes de jazz. Or on sait dès les premières mesures du concert, on sait par l'amplification la place nodale qui sera réservée à Barretto. Julio Barretto, batteur complet et personne généreuse, est au cœur de l'aventure. Au passage, liquidons un préjugé confortable : les musiciens ont plus de responsabilités qu'ils ne le disent dans le son qui leur est fait. Ou alors, ils se mentent.

Pleine lune, montagnes douces, nuit d'été sur les Alpes-de-Haute-Provence, le concert du trio est une date de plus à l'actif de Château-Arnoux. Pas facile de maintenir ce niveau d'exigence loin de la Côte et à l'écart de l'axe rhodanien. La volonté de Robert Pasquier, directeur du festival, relayée par l'école d'improvisation d'Alain

Soler, assure un fond de public de qualité. Pas de concert sans ce fond de public.

Rubalcaba, Barretto et ce formidable pivot à la justesse incertaine, Ron Carter, donnent l'image juste, exacte, de ce qu'ils sont et à préparer, un disque autour de Parker et de Gillespie. Le Cubain n'a que trente ans. Comment rejouer le jazz de Gillespie sans s'enfermer dans l'académisme innocent à trente ans ? Comment ne pas être simplement agréable ?

La *Night in Tunisia* du rappel est sensible, elliptique, feutrée. *Night in Tunisia* du bout des doigts, porté par une introduction allusive de Ron Carter, libéré par le jeu aérien d'un Barretto enfin débarrassé du souci d'imposer. Comme dans toutes les vraies œuvres (opérations réelles de la forme), on n'attendait pas seulement l'interprétation d'un soir. Pas seulement non plus la reformulation du thème, ce qu'on appelait un peu bêtement sa « lecture ». On attendait en oreux, à plein, la somme de toutes les autres interprétations.

E.M.

L'EXPLORA L'UNIVERS

pour l'Europe

REVEUR EMC ET B

REVEUR PROJET

REVEUR

REVEUR INFORMAT

REVEUR DU PRO

REVEUR

EUROPE



## CARRIÈRES INTERNATIONALES

## L'EXPLORATION DE L'UNIVERS

un défi pour l'Europe et ses ingénieurs

## INGÉNIEUR EMC ET ÉLECTRICITÉ (Réf.: EVL 339)

**Profil:** Le candidat à ce poste possède un diplôme universitaire en ingénierie électrique et bénéficie d'une expérience dans le domaine de la conception de produits et de systèmes électriques, avec un accent particulier sur les aspects sécurité électrique et EMC. Il témoigne d'une bonne connaissance des interprétations des règlements de conformité, des mesures et tests techniques et d'atténuation qui y sont associés, ainsi que des normes et des techniques de mesure relatives à l'immunité EMC et au contrôle d'émission. Une expérience des systèmes de puissance constitue un atout. Le candidat doit être également familiarisé avec les procédures d'appel d'offre, la préparation de spécifications, le suivi de contrats et les procédures d'acceptation.

**Responsabilités:** Au sein du Département Electronique de la division VLT, le candidat retenu sera intégré à la section EMC et Ingénierie Electrique du groupe Ingénierie et Services. Il sera chargé de participer et d'apporter une assistance dans le domaine du contrôle EMC, particulièrement dans la vérification; de vérifier la sécurité électrique des instruments et sous-systèmes; de vérifier les performances EMC et les systèmes de puissance; de participer et d'apporter une assistance à la mise en service des instruments et sous-systèmes.

## INGÉNIEUR PROJET (Réf.: EVL 134)

**Profil:** Le candidat à ce poste possède un diplôme universitaire d'ingénieur en physique, optique, mécanique ou électronique. Il bénéficie de plusieurs années d'expérience professionnelle dans le domaine de l'ingénierie système ainsi que dans la conception et le développement de systèmes opto-mécaniques complexes. En outre, il est familiarisé avec la préparation et le suivi de contrats avec l'industrie.

**Responsabilités:** Au sein du groupe interférométrie du Programme VLT, le candidat retenu sera responsable du développement d'un ou de plusieurs sous-systèmes de l'interféromètre du VLT. Une fonction qui implique la définition des spécifications, les contrats avec les firmes industrielles et/ou des équipes de recherche, ainsi que le suivi de la conception, du développement, de l'intégration et des phases de commissionnement. En outre, il participera à l'ingénierie de l'interféromètre du VLT, à un niveau système.

## INGÉNIEUR (Réf.: EVL 338)

**Profil:** Ingénieur électronicien de formation universitaire ou équivalente, le candidat à ce poste bénéficie d'au moins 3 ans d'expérience dans la conception de circuits à logique digitale, analogiques à faible bruit et de microprocesseurs. Une expérience acquise dans un certain nombre de domaines suivants est un avantage: détecteurs à transfert (CCD), DSP, transputer, système VMEbus, systèmes d'exploitation en temps réel et systèmes UNIX, traitement d'image, langage de programmation C et Occam.

**Responsabilités:** Le candidat retenu se verra confier le suivi de contrats pour les systèmes techniques CCD du VLT (Very Large Telescope) de l'ESO. Il sera chargé des tests relatifs aux unités livrées par un fournisseur industriel ainsi que de l'installation et mise en service des systèmes CCD à l'Observatoire VLT à Cerro Paranal, au Chili.

## INGÉNIEUR INFORMATIQUE (Réf.: EVL 133)

**Profil:** Le candidat à ce poste possède un diplôme universitaire ou de l'enseignement technique supérieur en informatique. Il bénéficie d'un ou deux ans d'expérience dans la conception et le développement de logiciels destinés à l'expérimentation scientifique. Une expérience dans l'utilisation d'UNIX pour le développement de programmes, la connaissance du langage C, ainsi qu'une bonne connaissance des LANs (Local Area Networks) sont essentielles. Une connaissance des méthodologies de développement et une expérience de l'administration des systèmes Unix constituent un atout.

**Responsabilités:** Au sein du groupe Interférométrie du programme VLT, le candidat sélectionné assumera la responsabilité de la spécification détaillée et de la conception de l'informatique pour plusieurs sous-systèmes de l'interférométrie VLT (VLTi) utilisant des CASE Tools. Responsable d'un ou plusieurs sous-systèmes, il participera au développement et à la mise en œuvre de l'informatique VLTi. Il participera également aux réunions d'évaluation avec les sous-traitants de l'ESO. Le candidat retenu sera responsable du software VLTi au cours du commissionnement et lors de la phase opérationnelle à l'observatoire VLT au Chili.

## SCIENTIFIQUE DU PROGRAMME VLT (Réf.: EDG 109)

**Profil:** Titulaire d'un Doctorat en Astronomie ou en Physique, le candidat à ce poste doit se prévaloir d'une expérience de plusieurs années dans le domaine de l'observation astronomique ayant abouti à des résultats d'importance significative et compatibles avec un poste de Professeur dans une grande université. Le candidat choisi devra démontrer une compétence dans l'utilisation de télescopes modernes et de l'instrumentation technique.

**Rémunération:** pour tous ces postes, l'ESO offre une rémunération qui sera fonction de la qualification, de l'expérience et de la situation familiale du candidat; elle sera similaire à celle offerte par les organisations intergouvernementales.

Bien que la préférence soit accordée aux ressortissants des Etats Membres de l'ESO, la candidature des personnes originaires d'autres pays et attestant des compétences requises sera également prise en considération. Ces postes sont ouverts à tous les candidats, hommes ou femmes.

Il est en outre essentiel que les candidats disposent d'une excellente connaissance de l'anglais. Une très bonne connaissance de la langue française et/ou de l'allemand constitue un avantage certain.

Les candidatures, indiquant la référence du poste, doivent être transmises, avant le 23 août 1994, à l'Administration du Personnel et des Services Généraux, European Southern Observatory, Karl-Schwarzschild-Strasse 2, D-85748 Garching bei München, Allemagne.

L'ESO - European Southern Observatory - est une organisation intergouvernementale chargée de missions d'avant-garde dans le domaine de la recherche astronomique dans l'hémisphère sud. Les huit Etats Membres de l'ESO sont l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, la France, l'Italie, les Pays-Bas, la Suède et la Suisse. En tant que premier centre astronomique européen, l'ESO occupe une place prépondérante au sein de la communauté scientifique mondiale. Les travaux de recherche de l'ESO revêtent une importance considérable dans de nombreux domaines scientifiques et industriels. Le VLT - Very Large Telescope - est un programme de 400 MDM devant être achevé d'ici l'an 2000. Il repose sur quatre télescopes de huit mètres qui seront construits par l'industrie européenne et installés au Chili. L'ESO est responsable de la conception, de l'ingénierie et de la construction de certains éléments de base, ainsi que de la gestion générale du programme.

L'offre de l'ESO constitue une opportunité exceptionnelle pour celles et ceux qui souhaitent évoluer au sein d'un environnement scientifique international. L'ESO recherche actuellement des candidats (m/f) qui, dans un premier temps, seront affectés au siège de Garching près de Munich en Allemagne. Ultérieurement, pour certains postes, un transfert ou des séjours prolongés au site de l'observatoire de La Silla au Chili seront nécessaires.

## Groupe Ingénierie Système du VLT

Les tâches du Groupe Ingénierie Système sont:  
- Définition des besoins de fait, niveau de l'observatoire et des équipements;  
- Analyse et optimisation des performances globales du système;  
- Élaboration et maintenance des budgets d'erreurs;  
- Développement d'un programme de simulation du système pour aider à l'évaluation de ses performances globales;  
- Analyse des sous-systèmes techniques de chaque sous-système;  
- Définition et maintenance des interfaces de chaque sous-système;  
- Contrôle de configuration.

Pour le Groupe Ingénierie Système, nous recherchons plusieurs collaborateurs (m/f).

## CHEF DU GROUPE INGÉNIERIE SYSTEME (Réf.: EVL 011)

**Profil:** Diplômé universitaire en ingénierie ou en physique, le candidat à ce poste bénéficie d'au moins 10 ans d'expérience professionnelle en analyse ou ingénierie de systèmes dans le cadre d'importants projets pluridisciplinaires. Une expérience dans l'instrumentation opto-mécanique ou la construction de télescopes constitue un atout.

**Responsabilités:** Le candidat choisi devra rendre compte au Responsable du programme VLT. Il sera responsable de l'organisation et des activités courantes du Groupe Ingénierie Système du VLT. L'effectif du Groupe Ingénierie Système du VLT compte 4 ingénieurs/physiciens.

## INGÉNIEUR SYSTEME (Réf.: EVL 012)

**Profil:** Diplômé universitaire en ingénierie ou physique, le candidat à ce poste bénéficie d'au moins 5 ans d'expérience professionnelle en analyse ou ingénierie de systèmes dans le cadre d'importants projets pluridisciplinaires. Une expérience dans l'instrumentation opto-mécanique ou la construction de télescopes constitue un atout.

**Responsabilités:** Le candidat choisi devra rendre compte au Chef du Groupe Ingénierie Système et travaillera dans le Groupe Ingénierie Système de la division VLT. Le candidat retenu sera responsable des interfaces des différents sous-systèmes et des budgets d'erreurs du système.

## INGÉNIEUR (Réf.: EVL 013)

**Responsable du Contrôle de Configuration**

**Profil:** Diplômé universitaire en ingénierie ou physique, le candidat à ce poste bénéficie d'au moins 5 ans d'expérience professionnelle dans le domaine du contrôle de configuration concernant d'importants projets pluridisciplinaires. Une expérience dans l'instrumentation opto-mécanique ou la construction de télescopes constitue un atout.

**Responsabilités:** Le candidat choisi devra rendre compte au Chef du Groupe Ingénierie Système, il sera responsable de l'organisation et des activités courantes de contrôle de configuration du Groupe Ingénierie Système du VLT.



EUROPEAN SOUTHERN OBSERVATORY

## CARRIÈRES INTERNATIONALES

Our client is the world's leading manufacturer and marketer of major home appliances. Currently, the Company manufactures in 11 countries and markets products in more than 120 countries. The European Headquarters of the Company are located in Northern Italy. With over 13.000 employees and annual sales in 1993 of \$ 2.23 billion, it has a significant marketing presence in Western Europe and has been growing steadily in Central and Eastern Europe. The Company is now looking for a

### MANAGER SOURCING STRATEGY ANALYSIS Based in Italy

**The job :** Reporting to Director, Procurement Strategy and Planning, provide fact-based analysis of supplier cost structures and industry economics, to support Global Procurement's supply base optimization effects and commodity strategy development and implementation.

**The requirements :** Experience in financial, industry, market and operational analysis. Knowledge of research methods, materials and information databases. Ability to convert manufacturing process knowledge and factors-level economic data into a product cost structure. Man-management and communication skills.

**The rewards :** A highly stimulating job in a growing, competitive Company in an international environment with opportunities for professional growth. Location in a beautiful area in the Northern part of Italy, close to lakes and mountains. Attractive merit based remuneration package.

The application, together with a CV in English and details on the present remuneration, should be sent to MERCURI URVAL, 14 bis rue Daru, 75378 Paris Cedex 08, France, quoting Réf. 60.1512/AM on accompanying letter and envelope.

**Mercuri Urval**

**Coopers & Lybrand**

The European Expertise Service, funded by the European Commission under the TACIS programme and managed by Coopers & Lybrand Europe, is creating a centre to offer policy advice in economic reform in Moscow.

The centre will be staffed by both Russian and European experts and the working languages will be Russian and English.

The EES is now seeking to appoint a Manager for the centre, to take up the position immediately.

### Centre Manager Moscow

The Manager's duties will include:

- coordinating the Centre's programme of research;
- providing day to day liaison with Russian Federation officials and the Delegation of the European Commission in Moscow;
- editing the Centre's publications; and reporting to the Centre's Management Board.

Exercising these responsibilities will require exceptional sensitivity and high order interpersonal skills.

The successful candidate will have:

- a good qualification in economics, with relevant professional experience;
- fluent Russian and English with proven management and financial control capabilities.

The EES offers attractive terms of employment and an annual salary in the region of 90,000 ECU. The initial appointment is for one year with the possibility of further extension, subject to a review of performance.

Applicants, who must be nationals of an EU member country, are requested to send a detailed curriculum vitae, clearly marked "Centre Manager", in English, to:

Mr Donald Wilkes,  
Project Director, European Expertise Service  
2 avenue de Tervuren - 1040 Brussels  
Belgium  
Fax 02/732 71 70

### Mouvement International de La Croix-Rouge et du Croissant-Rouge UN/E SECRÉTAIRE DE COMMISSION

Le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, le plus grand mouvement humanitaire du monde, a créé une Commission consultative d'orientation et de prospective chargée "d'étudier les questions de politique... ainsi que les actions possibles à adopter et d'instruire le Conseil des délégués des priorités et lignes de conduite du Mouvement".

La Commission recherche un(e) Secrétaire de Commission qui exercera ses fonctions à Genève et sera chargé(e) en son nom de mener à bien ces tâches entre les réunions des membres de la Commission qui auront lieu deux à trois fois par année. Le/la Secrétaire, qui rend compte au Président de la Commission, aura la responsabilité d'orienter les projets de recherches, de préparer les rapports de la Commission à présenter aux organes dirigeants du Mouvement, d'assurer la liaison entre les membres de la Commission, de préparer les réunions de la Commission et des visites d'étude.

Le/la candidat(e) sélectionné(e) devra avoir exercé des fonctions de cadre au sein d'une organisation humanitaire nationale ou internationale, avoir l'habitude des activités de recherche, avoir un niveau universitaire, maîtriser parfaitement l'anglais et avoir de bonnes connaissances du français ou de l'espagnol, posséder d'excellentes compétences en matière de communication et d'organisation. Une expérience Croix-Rouge/Croissant-Rouge serait un atout.

Le traitement sera adapté à ce poste de cadre compte tenu de l'âge et de l'expérience.

Les candidatures doivent être présentées par écrit et préciser le salaire actuel ou le dernier salaire et envoyées à: Acting Secretary, auprès de l'Institut Henry Dunant, 114 Rue de Lausanne, 1202 Geneva, Switzerland.

Date limite d'envoi des candidatures: Mercredi 24 août 1994

## SECTEURS DE POINTE

### CHEF DE PROJET dépollution des sols et des eaux souterraines

Le Groupe BRGM recherche un CHEF DE PROJET pour développer son secteur DEPOLLUTION DES SOLS.

Ce poste s'adresse à un ingénieur diplômé spécialiste en génie chimique, ayant 5 ans d'expérience en contexte industriel, ainsi qu'une bonne maîtrise de l'anglais.

Une connaissance pratique d'une activité liée à la dépollution sera appréciée.



L'ENTREPRISE AU SERVICE DE LA TERRE

Pour ce poste à pourvoir à ORLÉANS, merci d'adresser votre candidature sous réf. 94/12 au BRGM, Direction des Ressources Humaines, B.P. 6009, 45060 Orléans Cedex 02.

### INGÉNIEUR QUALITÉ LOGICIEL

SUD-EST

Vous assurerez la qualification des produits logiciels développés au sein du département Recherche et Développement. Ces produits sont soit des interfaces "homme/machine", soit des Operating System "carte", soit des outils et "drivers" logiciels.

De plus, vous contribuerez à la création et à l'amélioration des méthodes de développement logiciel, ainsi qu'à la mise en place des procédures dans le but d'une certification ISO 9001.

Vous travaillerez dans un environnement PC/Windows et UNIX.

Avec 2 ans d'expérience minimum dans un poste similaire, vous avez des compétences en : langage C/Windows ou UNIX, SGDB (Access, Paradox, Oracle), et réseau. Vous pratiquez obligatoirement l'anglais.

Merci d'adresser lettre manuscrite et CV, en précisant la réf. FQ/1010794, au Groupe GEMPLUS, Direction des Ressources Humaines, BP 100, 13881 Gemenos cedex.

La rigueur technologique au service de l'innovation

Le Groupe GEMPLUS, 1000 personnes, 740 MF de CA, leader mondial du développement et de la fabrication de la carte à puce multiapplications, recherche pour renforcer ses équipes, un ingénieur qualité logiciel.



CERIB - EPERNON (28)

### CHEF DU SERVICE BÂTIMENT

A 30/40 ans, de formation ingénieur ECP, ESTP, AM ou équivalent, vous justifiez d'une expérience réelle de conduite de chantiers dans le domaine du BTP et de solides connaissances sur les produits de gros œuvre ainsi qu'en acoustique et thermique du Bâtiment.

En liaison étroite avec le Responsable du Département, vous animerez une équipe de techniciens, aurez la responsabilité d'Etudes et de Recherches et interviendrez en assistance technique, en formation et en normalisation (France et étranger). Ceci nécessite une grande curiosité intellectuelle et du dynamisme, mais aussi un excellent contact humain, une bonne aisance relationnelle et l'expérience de l'animation de groupes et du travail en équipe.

Organisé, autonome et soucieux de rentabilité, vous saurez faire preuve d'efficacité pour atteindre vos objectifs.

Votre esprit de synthèse et vos qualités rédactionnelles vous permettront, par ailleurs, d'être à l'aise dans les travaux de rédaction qu'implique cette fonction.

Des connaissances en Informatique et la pratique courante de l'anglais seront des atouts supplémentaires.

Pour nous rejoindre, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous référence 353 à Chantal Kenyvn 7, rue Robert Le Coin 75016 PARIS



Chantal Kenyvn

### CHEF DE PROJET JUNIOR BANQUE / ASSURANCE

EES FINANCE est une Société de Service en Informatique (120 personnes, 100 MF), spécialisée dans la conception et la commercialisation de Progiciels Financiers pour les Banques et les Compagnies d'Assurance.

Au sein d'une équipe spécialisée sur l'un des progiciels de EES FINANCE, le Chef de Projet Junior participe :

- au développement des nouveaux modules du progiciel, - à la maintenance du progiciel (corrective et évolutive), - à la réalisation des développements spécifiques complémentaires demandés par certains clients.

Le candidat, Bac + 4 minimum, devra obligatoirement avoir une connaissance certaine des marchés financiers, une expérience réussie de 2 à 3 ans dans le développement logiciel et le sens du service.

Des connaissances en comptabilité ainsi que l'expérience d'un SGDB-R et de l'environnement VAX-VMS seraient appréciées. Ce poste est évolutif rapidement au sein du groupe EES FINANCE.

Merci d'envoyer votre candidature à l'attention de Mlle Félis Amaral

EES FINANCE - 106, bureaux de la Colline - Bâtiment E - 92213 SAINT-CLOUD Fax 49 11 31 99



# LE MONDE DES CADRES

■ Grand groupe d'électronique grand public, basé sur trois continents, nous intervenons sur un marché mondial extrêmement concurrentiel et en pleine mutation. Notre stratégie privilégie trois axes de développement majeurs : une vision globale, une approche novatrice du design et la maîtrise des technologies numériques. Dans un environnement économique et réglementaire complexe et rapidement changeant, nous souhaitons conforter notre maîtrise des évolutions potentielles dans nos domaines d'activités et renforcer notre rôle sur la scène tant européenne qu'internationale. Cette volonté nous amène à rechercher la collaboration d'un :

## Chef du Service des Relations extérieures

■ Nous apprécierons votre stature internationale et notamment européenne, votre connaissance des problématiques et des milieux administratifs internationaux, vos qualités reconnues de porte-parole et de négociateur. Nous attendons de vous une expérience éprouvée à traiter des dossiers complexes et à proposer les actions internes et externes les plus pertinentes. Votre dynamique relationnelle alliée à votre force de proposition seront décisives pour discerner les enjeux que nous nous devons de réussir.

■ Envoyer CV, lettre et photo à notre conseil : FME Recrutement  
3 rue Vergniaud - 75013 Paris.



Le Groupe G, consultants en Stratégie et Management spécialisés sur les entreprises à réseau et les enjeux de service (interface des directions générales, très impliqués dans la mise en œuvre, approche par gestion de projets transversaux), recherche :

## CONSULTANTS

pour accompagner ses clients européens dans leur développement

1 CONSULTANT(E) SENIOR  
35/37 ans,  
5 ans d'expérience  
dans le conseil

2 CONSULTANTS(ES)  
28/30 ans, 2 ans d'expérience dans le conseil  
l'un sera basé à Paris, l'autre de langue  
maternelle néerlandaise, à Bruxelles

Envoyer CV, photo, lettre manuscrite, conditions actuelles de rémunération à :  
GROUPE G - François de SIVRY - 16, place de la Madeleine - 75008 PARIS

N. M. Consulting,  
N. M. Consulting Group,

EUROPE, premier cabinet en STRATEGIE de REALISATION, désire rencontrer de vrais

## CONSULTANTS

X, Centrale, Mines, HEC, ESSEC, ESCP

Ayant une première expérience réussie dans le Conseil en Stratégie ou l'Opérationnel, audacieux dans votre réflexion, réfléchi dans la réalisation de vos audaces, rejoignez une équipe passionnée, ambitieuse, et qui sait mettre la force des projets de ses clients en mouvement.

"Il vaut mieux écouter la forêt qui pousse que l'arbre qui tombe"  
G. F. HUGEL

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre, CV, photo et prétentions)  
à Laurence GROUSSET - EUROPE - 32, rue de la Bienfaisance - 75008 PARIS



## EUROSEPT ASSOCIES

Membre de EDS Management Consulting Services

recherche

## Consultant(e)s

pour renforcer le développement de notre pôle de compétence dédié à la gestion comptable et financière et au contrôle de gestion, couvrant notamment :

- la conception et mise en œuvre de solutions reposant sur des progiciels (SAP-DBS-ORACLE...),
- le reengineering de la Fonction Finance et Contrôle de Gestion,
- la mise en œuvre de techniques novatrices de type Activity Based Management et Activity Based Costing.

Vous avez moins de 35 ans, une formation grande école (ESSEC, HEC, ESCP...) et une forte capacité d'implication face à un projet de développement.

Nous vous proposons de valoriser votre formation ou votre première expérience vers les métiers du conseil en France et à l'étranger.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite + CV)  
sous référence M 26 à Isabelle Dichtant  
EUROSEPT ASSOCIES - 96, route de la Reine  
92513 Boulogne cedex.

## International Market Manager



Pour répondre à notre volonté de développement et affirmer notre position de leader européen, nous recherchons pour notre Division Export basée à SAINT-OUEN (93) un International Market Manager. Trilingue.

Diplômé d'une grande Ecole de Commerce (HEC, ESCP...), vous avez une première expérience réussie dans une fonction marketing à l'international, en environnement industriel (de préférence automobile ou négoce pièces).

A ce poste, vous menez des études relatives aux marchés internationaux, à partir desquelles vous proposez des axes stratégiques de développement et plus concrètement des plans d'actions.

En relation avec les Chefs de Produit, vous optimisez l'adéquation entre l'offre et le marché et élaborez le plan marketing à moyen terme.

Très ouvert à l'international, vous pratiquez au moins deux langues étrangères dont l'anglais et maîtrisez l'outil informatique.

Envoyez lettre + CV + photo sous la réf. MO/MM à  
VALEO DISTRIBUTION EXPORT - 18 rue des Rosiers  
93862 SAINT-OUEN Cedex

Le Groupe Valeo, par ses réalisations, son potentiel technologique, son implantation internationale, est l'un des principaux partenaires des constructeurs automobiles et de véhicules industriels dans le monde.



L'EQUIPEMENT  
AUTOMOBILE

## Importante structure interprofessionnelle basée en Champagne recherche son :

Par votre formation ou par votre expérience, vous êtes rompu à toutes les techniques de communication - Presse - Relations Publiques - outils documentaires.

Avec un budget de plus de 20 millions de francs, vous participerez à l'élaboration stratégique de l'image que nous voulons donner et serez chargé de sa diffusion en France et dans le monde entier, personnellement et au travers de relais que vous animerez.

A 35 ans au moins, passionné par votre métier et parfaitement bilingue anglais, vous voulez vous impliquer dans la communication d'un produit prestigieux et de tradition.

Merci d'adresser votre lettre de candidature manuscrite + CV + photo en précisant votre rémunération actuelle sous réf 6206 à notre conseil.

Cabinet GENTILHOMME  
Conseil en recrutement



LE SYNDICAT INTERHOSPITALIER DE SARREBOURG  
comprenant 322 lits dont 264 de court séjour  
disposant d'un plateau technique moderne et d'un S.M.U.R.  
recrute pour son UNITE D'ACCUEIL ET D'URGENCES  
un second MEDECIN temps plein

ayant une formation en médecine d'urgence (oxylogie - médecine de catastrophe) et une bonne connaissance de l'urgence médico-chirurgicale et des techniques de réanimation immédiate

Prendre contact avec :

Monsieur le Secrétaire Générale du S.I.H. Tél. 87.23.23.03  
ou Monsieur BARTH, Président de la C.M.E. Tél. 87.23.23.71

## LE CONSEIL GÉNÉRAL DE VENDÉE

RECHERCHE SON :

## DIRECTEUR DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'AMÉNAGEMENT

Administrateur ou Directeur Territorial

Sous l'autorité directe du Directeur Général des Services, vous supervisez 5 services : Environnement, Agriculture, Aides Economiques, SATESE, Hydrologie et sont responsables. A ce titre, vous prenez en charge l'encadrement et le soutien technique des chefs de service, l'application et le suivi des orientations du Conseil Général dans les différents domaines de compétences de la direction.

Oltre une pratique confirmée des domaines de compétence, vous avez des connaissances juridiques, une expérience d'encadrement à haut niveau, des aptitudes à négocier, une grande responsabilité et une forte motivation.

## LE MONDE DES CADRES

**Le marché de la communication mobile s'annonce comme l'un des plus porteurs de la décennie.**

Pour accompagner notre forte croissance, le Département Juridique s'étend et recherche son :

### Responsable du Service Recouvrement

Vous supervisez l'ensemble de l'activité Recouvrement en animant une équipe de 6 personnes travaillant au Siège et au sein de notre Agence Rhône-Alpes.

Vous veillez à une coordination harmonieuse des actions et assurez une gestion dynamique des flux d'informations entre nos clients, les Sociétés de Recouvrement prestataires, et, en interne, la Direction Gestion Clientèle.

En synergie avec l'évolution de la politique commerciale, vous menez une analyse prospective des méthodes de contentieux ainsi que de l'évaluation du risque client afin d'assurer la mise en place des nouvelles procédures nécessaires et d'adapter les outils informatiques de gestion en place.

De formation BAC + 5 en droit ou en gestion, vous avez acquis 5 à 10 ans d'expérience similaire dans un établissement de crédit ou dans une société de service adressant une clientèle privée et professionnelle. La maîtrise de la micro-informatique est impérative.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V. et prétentions) sous la réf. REC à SFR - Département Recrutement - B.P. 108 - 75663 PARIS Cedex 14.

**SFR**  
SOCIÉTÉ FRANÇAISE  
DU RADIOTÉLÉPHONE

Premier Opérateur Privé en Radiotéléphonie, filiale de la Générale des Eaux, avec un CA de 1300 MF et 500 personnes en 1994, SFR, Société Française du Radiotéléphone, s'est engagée depuis 1988 à installer et exploiter les réseaux de radiotéléphonie.

J. L. LAFITE



SOCIÉTÉ FRANÇAISE DU RADIOTÉLÉPHONE  
Nos abonnés en veulent plus.

Groupe industriel français de dimension mondiale (N° 2 européen, N° 3 mondial), filiale d'une société française multinationale (30 milliards de chiffre d'affaires, 2 milliards de bénéfice net) recherche son

### CHEF DU SERVICE JURIDIQUE

En étroite relation avec la Direction Juridique de la société mère, vous avez en charge l'ensemble des questions juridiques, en particulier : la mise au point et la négociation des contrats nationaux et internationaux, le traitement des dossiers pré-contentieux et contentieux, la gestion des assurances, la gestion des brevets et marques...

Ouvert, vous appréciez les contacts et possédez en plus d'une formation juridique supérieure, une expérience professionnelle opérationnelle d'au moins 5 ans dans un groupe industriel international.

Pour ce poste, basé au Nord-Ouest de Paris, vous devez parfaitement maîtriser l'anglais.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre, CV, photo, prétentions) sous réf. 2427 à EUROMESSAGES BP 80 - 92105 BOULOGNE Cedex ou taping 3617 EUROMES code 2427

**EUROMESSAGES**

**LYON**

### AVOCAT CONSEIL EN DROIT SOCIAL

Cabinet d'avocats conseils (27 professionnels dont 10 associés), fortement implanté dans la région lyonnaise, nous intervenons dans les différents domaines du Droit des Affaires auprès d'importantes entreprises à vocation internationale, nationale ou régionale.

Responsable de l'activité Conseil en Droit Social créée en 1991 au sein du Cabinet, vous intervenez auprès de nos clients et contribuez fortement au développement de ce département en vous appuyant sur une équipe.

A 30-35 ans, titulaire d'une formation juridique supérieure (DJCE, DESS, DEA), vous avez acquis une expérience d'environ 7 ans d'avocat conseil en cabinet, vous maîtrisez l'anglais oral et écrit. Spécialiste du Droit Social, vous êtes motivé par la perspective de développer cette activité au sein d'une équipe de professionnels jouissant d'une excellente notoriété.

Merci d'adresser votre lettre de motivation + CV + photo sous n° 8786 au « Monde Publicité », 133, avenue des Champs-Élysées, 75409 Paris Cedex 08.

Association, société savante dans le domaine de l'électricité et de l'électronique (20 MF de CA en 1993), domiciliée à PARIS, recherche

### CHEF COMPTABLE.

Titulaire, à minima, d'un B.T.S., ayant une expérience de 3 à 4 ans en entreprise ou en cabinet, il devra tenir seul la comptabilité, la paie sur des logiciels micro-informatiques, satisfaire les obligations fiscales et sociales associées.

Disponibilité souhaitée en septembre / octobre 1994.

Adresser CV et prétentions à :

Monsieur APPERT

SAPAR

12, place des États-Unis - 75 116 PARIS

Industrie automobile

Région parisienne

### Managing Director Directeur Général

Notre client est un des plus grands fabricants de l'industrie automobile et la filiale d'une des compagnies les plus respectées en Grande-Bretagne. Il est désormais à la recherche d'un directeur général pour diriger et développer les marchés français et européens. Le chiffre d'affaires actuel est proche de 120 millions de francs avec un potentiel de croissance formidable.

#### Le Rôle

- En rapport direct avec le responsable en chef et une totale responsabilité de cette division de fabrication haute technologie de qualité.
- Démontrer des qualités de leader et se concentrer sur les marchés pour accroître les profits, développer de nouveaux produits et augmenter les parts de marché européennes tout en contrôlant et réduisant les coûts de fabrication.
- Un homme d'équipe qui soit en mesure de motiver les responsables pour une performance optimum et une efficacité croissante en améliorant la qualité et la satisfaction des clients.

#### La personne

- De nationalité française, 35-50 ans avec de bons diplômes. Excellente maîtrise de l'anglais écrit et parlé. (Allemand et autres langues européennes utiles).
- Expérience justifiée dans la vente et la fabrication, de préférence sur des marchés automobiles européens et une habileté à accroître le potentiel de la compagnie en créant un environnement compétitif.

#### La rémunération

- A négocier mais ne sera pas un problème pour le bon candidat.



Les premiers entretiens (en anglais) se dérouleront à Paris du 8 au 16 août. Merci d'envoyer votre dossier (anglais préféré) à: Peter P. Powell Director CBR Executive Selection 63 Foregate Street, Worcester WR1 1DX, Angleterre ou télécopiez au 1944 905 726946.

Schlumberger

Schlumberger rassemble 48 000 personnes de 90 nationalités différentes, travaillant dans 87 pays au sein de deux grands secteurs d'activités : Services pétroliers et Mesure et Systèmes.

Vous avez un diplôme de troisième cycle français ou européen (Droit des Affaires, Droit International Privé, Droit du Commerce International).

Vous avez une expérience réussie de 2 à 4 ans en entreprise ou en cabinet. Vous êtes parfaitement bilingue français/anglais et vous maîtrisez une autre langue européenne. Vous souhaitez donner une dimension internationale à votre carrière.

Au sein de la Direction Juridique d'une unité opérationnelle de haute technologie, vous participerez à la rédaction et à la négociation de contrats internationaux, vous prendrez en charge le contentieux et vous conseillerez les différentes branches du groupe en matière de droit commercial.

Votre goût de l'initiative et des responsabilités, ainsi que vos qualités de communication, feront de vous un membre à part entière de notre équipe de gestion. La rigueur professionnelle, le sens des contacts et la mobilité seront les garants de votre réussite et de votre évolution à moyen terme au sein de Schlumberger, en France ou à l'étranger.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre, C.V. et photo) sous la référence LM/5688 au Service du Personnel

Schlumberger Limited  
42, rue Saint Dominique - 75007 Paris

ENTREPRISE BÂTIMENT - GÉNIE CIVIL  
100 personnes - située à MEAUX

### DIRECTEUR GÉNÉRAL

De formation Ingénieur ESTP ou équivalent, vous disposez d'une expérience réussie de plusieurs années dans la direction d'une PME de Gros Œuvre.

Votre première mission sera de donner un nouvel essor à l'entreprise, ce qui implique dynamisme, pugnacité, autonomie, esprit d'initiative et capacité à entreprendre.

Rigoureux, organisé, vous aurez le souci de la rentabilité et de l'efficacité et serez responsable de la gestion financière de l'entreprise.

Doté d'un excellent contact humain, vous avez le goût du travail en équipe et l'expérience de l'animation des hommes. Vous assurerez, par ailleurs, le développement commercial de l'entreprise et saurez, grâce à vos qualités relationnelles et à votre force de conviction non seulement fidéliser la clientèle existante, mais aussi trouver de nouveaux clients.

Vous aurez également à veiller à la bonne réalisation des chantiers et à la qualité des prestations.

Rémunération motivante en rapport avec les résultats obtenus et la compétence reconnue.

Pour nous rejoindre, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous référence 354 à Chantal Kenryn 7, rue Robert Le Coq 75016 PARIS



Chantal Kenryn

La collection d'

Chaos de sig

Arts tellinien

ARTS SPECTACLES



## ARTS

LE REGARD D'HENRIETTE, au Musée Picasso d'Antibes

## Une collection d'indépendante

ANTIBES

de notre envoyé spécial

Chaque exposition a son style : celui d'Antibes, pour l'hommage à Henriette Gomès, récemment disparue, est d'intimité chaleureuse. Il fait revivre une femme indépendante des modes, qui sur constamment prendre des risques, en dépit de moyens financiers modestes, et entretenir une complicité sans défaut avec les artistes de son choix.

Elle avait été à bonne école chez Pierre Loeb avant d'ouvrir ses galeries personnelles, la première exigée, avenue Matignon, en 1938, la seconde plus importante, rue du Cirque après la guerre et l'Occupation. Elle avait vécu la période noire en entrant dans la Résistance avec son mari André, comme en témoigne une lettre du capitaine René Char, alias Alexandre, des Forces françaises combattantes.

Les photographies d'André Gomès accompagnent le « regard d'Henriette » d'un bout à l'autre de l'exposition. Ces instantanés confirment les relations familiales qui s'étaient nouées entre les artistes et la directrice de la galerie. Pas de pose : les images de la vie. Elle est avec Brauner, au visage hiératique, avec Picasso, démiurge ironique, dans son atelier de Vallauris ou sa villa de Cannes.

Les photographies les plus étonnantes ont été prises en 1941, à Marseille où le grand peintre momentanément trouvé refuge. On y voit écrivains et artistes

regroupés autour d'André Breton à la villa Air-Bel, louée par le Comité américain de secours aux intellectuels, dans l'éventualité d'un départ aux Etats-Unis. Sur un autre petit cliché, Marcel Duchamp salue le bras levé, debout à la proue d'un paquebot qui s'apprête à gagner le large.

L'exposition d'Antibes s'éprouve pleinement dans les dernières salles avec les Balbus de la collection Gomès, qui sont des pièces majeures, justement connues, classiques et profondément étranges. Il y a là une étude ancienne pour la montagne, avec l'alpiniste endormi, les paysages de Chassay ou de la vallée de l'Yonne, de 1954 à 1960, tous nourris de matière rentrée et comme tissée à la main dans une couleur brune, et le grand *Paysage aux arbres* de 1955, à l'épiderme granuleux, où s'enfoncent, visible, un personnage bleu qui semble ouvrir d'un geste la cadence des labours et des champs morcelés.

## Fausse à jupette

Ce paysage s'inscrit dans une tradition qui va des miniatures des Livres d'heures à Cézanne en passant par Poussin. Une photographie d'André Gomès à Chassay révèle que la nature elle-même a proposé à Balbus le rythme, qui paraît abstrait, des terres géométriques définies par les haies. Il y a là encore les figures mystérieuses des jeunes filles de Balbus, depuis celle du *Godier*, au profil si

grec qu'il en est légèrement monstrueux, tirant un rideau de théâtre sur une nature morte, jusqu'à la révérence de *Golden Afternoon* (1956), dans un décor proche de Matisse, et la *Jeune fille à la rose* de 1959, intégrée au fond de la peinture comme un personnage de fresque.

D'autres ensembles articulent l'exposition : celui d'Hélios, des petites œuvres abstraites anciennes aux œuvres figuratives de 1953-1954, qui seraient d'un réalisme très XIX<sup>e</sup> siècle sans l'accumulation tendue des détails ; celui de Branner, qu'Henriette Gomès connaissait depuis 1938. Ses personnages-squelettes, ses monstres féminins composites conduisent une petite suite surréaliste avec Hérold, Miró, Tanguy — celui-ci avec un très beau tableau de 1933, *Le Fond de la tour*, où des concrétions molles gisent au bas d'une étendue céleste et marine.

Quant à la salle Picasso, elle abrite deux tableaux de Torres Garcia et une série de dessins, dont un remarquable fusain et crayon cubiste de 1912 et un portrait de Dora Maar de 1941, griffe fascinante de visages. En contrepoint, un portrait-chargé d'Henriette Gomès en faussette à jupette, à elle dédiée, renvoie à la Méditerranée, à Antibes, et au compagnonnage amical qui fait le charme de cette exposition.

JEAN-JACQUES LERRANT

« Le regard d'Henriette », Musée Picasso, château Grimaldi, place Maréchal, Antibes. Tél. : 93-34-91-91. Jusqu'au 30 septembre.

## PHOTOGRAPHIE

LEE FRIEDLANDER, à la galerie Zabriskie

## Chaos de signes

C'est un Lee Friedlander en pleine forme qui donne de ses nouvelles, avec *Letters from the People* (« Lettres des gens »), qui font l'objet d'une exposition d'ampleur au Museum of Modern Art (MoMA) de New-York et qui allaient à la galerie Zabriskie pour un extrait à Paris. Les lettres ? Celles de l'alphabet qui forment les enseignes des vitrines marchandes, mais aussi les graffiti, inscriptions, slogans publicitaires, messages personnels ou universels, que le photographe a accumulés dans son objectif, de 1979 à 1988, aux Etats-Unis et ailleurs.

Lee Friedlander dresse ainsi toute une typologie de signes de la culture vernaculaire occidentale. Fuck the Rich, peut-on lire, ou bien : « Chaque jour, je l'appelle au téléphone ; chaque nuit, je rêve d'elle ». C'est le monde tel que le voit un photographe devenu un

classique — un des plus importants d'aujourd'hui. Un monde où les gens ne communiquent plus, hormis par le biais de la rue, où ils laissent leur trace. Ces « lettres » anonymes — mais aussi des chiffres — sont parfois isolées, sorties de leur contexte, ou fondues dans un paysage. La lettre « Z » domine une rue comme Friedlander les affectionne : une perspective, des enseignes partent, des poteaux et des lampadaires qui viennent casser l'ordre apparent. Il se joue des profondeurs de champ, en « collant » les plans, les superposent ou les entrecroisent, voire les mélangent, use des reflets dans les vitrines et d'ombres envahissantes.

C'est Lee Friedlander traché qui nous offre ici un chaos de signes, où l'on perd ses repères. Mais avec l'humour en plus. Dans la série de chiffres, il s'amuse à « inscrire » un visage et un

muséum d'avion dans les deux « ronds » vides du chiffre 8, et dévoile une série de numéros de téléphones scotchés sur un mur. Il réalise même des « portraits » anonymes de M. Gordon ou de M. Staudt, dont les noms apparaissent à leur place de parking.

Lee Friedlander rend ici un hommage vibrant à Walker Evans — dont il est le fils spirituel — le premier photographe à avoir compris, dans les années 30, combien ces signes anodins de l'espace urbain, en les mettant en avant, coupés de leur utilité triviale, révélaient les bouleversements de notre environnement. Et nous aide à comprendre notre relation au monde.

MICHEL GUERRIN

► Galerie Zabriskie, 37, rue Olin-campot, 75004 Paris. Tél. : 42-72-35-47. Jusqu'au 30 juillet. *Letters from the People*, 64, Jonathan Cape, 214 pages, 720 francs.

## EN BREF

Incendie des anciens studios de Boulogne-Billancourt. — Livrés aux démolisseurs depuis le 1<sup>er</sup> juillet, les installations cinématographiques duquel du Point-du-Jour, à Boulogne-Billancourt, propriété de la Générale des eaux, ont subi un incendie dans la nuit du 25 au 26 juillet. Le feu, qui s'est déclaré dans des circonstances inconnues peu après minuit dans ces anciens studios de cinéma désaffectés, n'a pas fait de victime. Cent vingt pompiers sont intervenus pour maîtriser les flammes peu après 3 heures. — (AFP).

« Août au ciné » à Paris. — A l'initiative de la Mairie de Paris et durant tout le mois d'août, les jeunes de moins de vingt-cinq ans pourront voir des films à des tarifs préférentiels : 25 francs dans des salles indépendantes Art et essai, et 10 francs à la Vidéotheque de Paris ainsi qu'à la Cinémathèque française. Pour cela, il faudra présenter la carte « Août au ciné », gratuite et disponible jusqu'au 30 août dans toutes les mairies d'arrondissement de Paris, au salon d'accueil de l'Hôtel de Ville et dans les magasins Virgin Megastore.

## COMMUNICATION

Jugeant sa méthodologie « aberrante »

## TF 1 conteste une enquête de la SOFRES sur l'audience des chaînes câblées

A l'instar des radios locales privées au milieu des années 80, les chaînes câblées et par satellite apparaissent à leur tour dans les études de mesure d'audience. Une arrivée qui n'est pas sans inquiéter les chaînes hertziennes qui voient ces nouvelles télévisions grignoter leurs parts de marché.

Aux Etats-Unis, les chaînes câblées ou par satellite ont déjà séduit 40 % des téléspectateurs. En France, elles ont pris le pas sur les chaînes hertziennes. En France, leur audience commence seulement à être mesurée... et discutée. Deux enquêtes, menées par Médiamétrie (1) d'un côté et la SOFRES (2) de l'autre, ont provoqué des grincements de dents au sein des chaînes hertziennes pour lesquelles l'audience rime avec recettes publicitaires. TF 1 a ainsi jugé « aberrante » la méthodologie de l'étude SOFRES et a violemment « contesté » des conclusions qui réduisaient à 28,4 % sa part de marché lorsqu'elle est en concurrence avec les chaînes du câble. Une réaction d'autant plus forte que les résultats SOFRES sont en décalage flagrant avec ceux de l'enquête Médiamétrie qui confère à TF 1 34,1 % de parts de marché.

Etienne Mougeotte, vice-président de TF 1, voue l'étude de la SOFRES aux gémonies et lui oppose la cohérence des sondages effectués par Médiamétrie : « Des études régulières de Médiamétrie effectuées depuis un an et demi nous situent entre 32 % et 34 % de parts de marché ». Pour la chaîne

privée, l'enquête de la SOFRES souffre d'un « biais ». Plus mesurée, Dominique Juchs, directrice du département télévision de Médiamétrie, préfère relever « deux différences fondamentales ». Quand Médiamétrie a sondé un seul individu par foyer (enfants exceptés), la SOFRES a sondé le foyer en entier. Deuxième différence, Médiamétrie a complété ces résultats par des entretiens en tête à tête, alors que la SOFRES s'en est abstenu.

Cela dit, les deux études ne poursuivaient pas le même objectif. Quand Médiamétrie se borne à la seule mesure de l'audience du câble, la SOFRES, en revanche, a évalué celle du « PAF de complément », soit les chaînes du câble et du satellite, mais aussi les chaînes régionales, locales et frontalières. Cette différence d'échelle peut en partie expliquer la contradiction des résultats. La colère de TF 1 contre l'étude SOFRES se comprend mieux quand on sait qu'elle est la seule grande perdante avec M 6. Quand TF 1 passe de 34,1 % de parts de marché, selon Médiamétrie, à 28,4 %, d'après la SOFRES, France 2, elle, en revanche, progresse : elle passe de 17,3 % (Médiamétrie) à 23,6 % (SOFRES). Tout comme France 3, qui avec 10,3 % (Médiamétrie) grimpe à 13,1 % (SOFRES) et Canal Plus qui, partie de 5,8 % (Médiamétrie), monte à 6,9 % (SOFRES). Même Arte acquiert une audience significative en passant de 0,9 % à 2,2 %. M 6, en revanche, joue la petite chaîne qui tombe : 11 % de parts de marché (Médiamétrie) contre 9,1 % (SOFRES).

La vigueur de la réaction de TF 1 marque aussi la volonté de la chaîne de stopper toute concurrence sur le marché des mesures d'audience. Etienne Mougeotte ne souhaite pas que la SOFRES vienne mettre « un peu de désordre ». Pour le vice-président de TF 1, « l'idéal c'est quand même d'en avoir un [institut] qui soit reconnu, légitime et transparent ». Un souhait qui cache aussi un souci financier. Chaîne privée, donc financée par la seule publicité, TF 1 ne peut s'aliéner les annonceurs. Si ces derniers décidaient de faire jouer la concurrence entre instituts de sondages pour planifier leurs investissements publicitaires, TF 1 serait alors conduite à acheter les enquêtes de plusieurs sondeurs. Une perspective coûteuse qui pourrait se matérialiser à l'automne avec la publication de la seconde étude SOFRES. Selon Jean-Louis Missika, directeur des études médias à la SOFRES, l'enquête sera « élaborée selon la même méthodologie mais améliorée ». Un optimisme tempéré par ce constat de M. Missika : « si le marché ne souhaite qu'une étude il n'y en aura qu'une seule ».

GUY DUTHIEL

(1) Enquête Médiamétrie sur l'audience des chaînes câblées, menée du 18 au 31 mars 1994.

(2) Enquête SOFRES réalisée, du 5 mars au 1<sup>er</sup> avril 1994, auprès de 880 foyers abonnés au câble recevant quinze chaînes ou plus et payant un abonnement mensuel de 80 francs minimum et auprès de 576 foyers reliés à une antenne satellite individuelle, ainsi que sur 120 foyers ayant accès à une chaîne locale, régionale ou frontalière hors satellite.

## Nominations dans les directions régionales

## Christian Dauriac est remplacé à la tête de France 3 Paris-Île-de-France-Centre

Le PDG de France-Télévision, Jean-Pierre Elkabbach, a procédé, lundi 25 juillet, à quatre nouvelles nominations à la tête des directions régionales. Christian Dauriac, qui perd l'une des directions régionales les plus convoitées, celle de la station France 3 Paris-Île-de-France-Centre, est le seul à ne pas retrouver de fonction équivalente.

Jimmy Jonquard, actuel directeur régional à France 3 Limousin-Poitou-Charentes, est ainsi nommé directeur régional de France 3 Lorraine-Champagne-Ardenne. Alain Le Garrec, directeur régional de RFO en Polynésie, devient directeur régional de France 3 Limousin-Poitou-Charentes.

On attendait Jean-Pierre Elkabbach au « cas » de France 3 Paris-Île-de-France-Centre. En hiver, dans un entretien accordé à *Libération*, le PDG de France-Télévision constatait que la direction parisienne de France 3 était « critiquée par les syndicats et les personnels pour incompétence et insécurité » (le *Monde* du 10 mars). Christian Dauriac, qui s'était estimé victime d'une cabale politique, avait pour sa part indiqué que sa « tête » avait déjà été « réclamée en vain » par quelques membres du gouvernement à Hervé Bouges, ancien PDG de France-Télévision. Son cursus n'aura duré que jusqu'à l'été.

Christian Dauriac sera remplacé en septembre par Jean-Pierre Lannes, actuellement directeur régional de France 3 Lorraine-Champagne-Ardenne. « Ma seule fierté est d'être remercié le jour où le ministre de la communication, M. Carignon, est mis en examen », nous a déclaré Christian Dauriac. Lundi 25 juillet au soir, Jean-Pierre Elkabbach lui a proposé de produire et de présenter, sur France 3, son magazine « régional » des médias. « Décryptages ». Proposition acceptée.

Ar. Ch.

## Un hebdomadaire en dépôt de bilan

## Trois repreneurs courtisent « la Dépêche d'Evreux »

L'hebdomadaire *la Dépêche d'Evreux*, aujourd'hui en dépôt de bilan, s'apprête à quitter le giron de la famille Nespoulous. Trois prétendants se pressent autour du fauteuil directorial : un cousin éloigné, un important propriétaire voisin et un puissant héritier. C'est-à-dire : Jean-Michel Baylet, directeur de *la Dépêche du Midi*, le groupe Méaulle, solidement implanté dans la région avec une imprimerie et des hebdomadaires locaux et Philippe Hersant, PDG de France-Antilles, qui possède notamment le quotidien *Paris-Normandie*. Le tribunal de commerce d'Evreux entendra ces trois candidats mercredi 27 juillet.

Trois candidats pour un hebdomadaire et une imprimerie en dépôt de bilan, pour un passif de 7 à 8 millions de francs, pour une diffusion qui est passée sous le seuil des 20 000 exemplaires en 1993, mais, trois candidats pour un journal qui, à Evreux, est un symbole. *La Dépêche* est née en 1898 de la volonté de créer un journal radical et républicain dans un environnement de journaux conservateurs, proches de la bourgeoisie locale.

Dans les années 30, elle soutenait Pierre Mendès France, jeune député radical de l'Eure. Les différents propriétaires n'ont jamais renoncé à cette couleur politique. C'est l'un des enjeux de la reprise et l'un des atouts de Jean-Michel Baylet, propriétaire de *la Dépêche du Midi* et président du conseil général du Tarn-et-Garonne.

Eloigné géographiquement, *la Dépêche du Midi* est très proche politiquement. Jean-Michel Baylet a toujours été frappé par « le binôme des deux Dépêches », la *normande* et la *méditerranéenne*, liées toutes deux par une identité politique commune. Et puis « c'est le journal de Mendès », explique-t-il, avant d'avouer : « Ma femme est originaire de l'Eure et elle a appris à lire dans *la Dépêche d'Evreux* ».

Il fait une offre de 5 millions de francs et vend pour 1 million de francs l'imprimerie à son principal client, les éditions de l'Elé-

phant qui édite notamment le journal gratuit *Paris-Panama*. Sa candidature a le soutien du personnel. Il était en bonne position avant que ne survienne Philippe Hersant avec plus de 10 millions de francs.

Propriétaire dans la région de *Paris-Normandie* et de plusieurs hebdomadaires régionaux, la candidature de Philippe Hersant est logique. Elle n'en est pas moins ironique : Après le rachat spectaculaire de *Paris-Normandie* par Robert Hersant en 1972, plusieurs journalistes du quotidien avaient exprimé leur opposition dans *la Dépêche*. Mais surtout, cette offre intervient à un moment où le nom d'Hersant est plus synonyme de vente que d'achat.

## Une entreprise familiale

On dit le groupe étranglé par un endettement de près de 5 milliards de francs, et le voici prêt à déboursier plus de 10 millions de francs pour un hebdomadaire régional. Certes il s'agit de France-Antilles, le groupe de Philippe Hersant et pas de la *Socpresse*, mais celui-ci a dû verser 200 millions de francs pour porter sa participation dans *les Dernières Nouvelles d'Alsace* de 51 % à plus de 80 %. Un supplément de prix imposé par le Conseil des Bourses de valeurs et par la cour d'appel de Paris.

Enfin, le groupe Méaulle fait figure d'outsider. Son offre est équivalente à celle de Jean-Michel Baylet et a pour but de moderniser l'imprimerie. Propriétaire d'une quinzaine d'hebdomadaires régionaux, de journaux gratuits et d'une imprimerie, il est fortement implanté dans la région.

Le tribunal de commerce d'Evreux devra entendre mercredi 27 juillet les trois prétendants. La décision devra être prise rapidement, mais il faudra peut-être attendre quelques jours pour connaître le sort de cette entreprise familiale qui a pratiqué des salaires élevés, une politique de pagination peu frugale et refusé des capitaux extérieurs pour sauvegarder son indépendance. Presque jusqu'au bout.

ALAIN SALLES

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

## ARTS

Le Monde et SPECTACLES

La Réserve fédérale hésite à relever ses taux d'intérêt

## La faiblesse du dollar embarrasse les autorités américaines

Le dollar a reculé, lundi 25 juillet, sur le marché des changes new-yorkais, pour s'établir à 98,55 yens contre 98,90 yens à la fin de la semaine précédente et à 1,5889 deutschemark (contre 1,5982). Partagée entre la nécessité de renforcer la valeur de la devise américaine et celle de ne pas pénaliser la reprise de l'économie américaine, la Réserve fédérale pourrait cependant relever ses taux d'intérêt pour défendre le billet vert.

**HANDICAP.** Le redressement du dollar, au demeurant handicapé par le contentieux commercial américano-japonais, risque toutefois d'être freiné par les informations selon lesquelles l'Allemagne envisagerait de mettre un terme à l'assouplissement de sa politique monétaire. Neuf ans après les accords de Plaza en 1985, les opérateurs financiers sont réticents à suivre les oracles des autorités monétaires internationales qu'ils n'hésitent pas à contrer en jouant la globalisation des marchés.

Bill Clinton continue à baisser dans les sondages d'opinion mais le dollar, lui, remonte. Le redressement de la monnaie américaine est encore récent, symbolique par son ampleur et régulièrement remis en question (le billet vert a de nouveau baissé le 25 juillet à New-York et à Tokyo), mais les marchés financiers qui avaient manifesté leur déception à l'issue du sommet à Naples des chefs d'Etat et de gouvernement, du 8 au 10 juillet, accusant les Sept d'avoir complètement écarté de leurs discussions les problèmes monétaires, semblent plus confiants deux semaines plus tard.

A croire que les propos volontairement mesurés d'Alan Greenspan - le président de la Réserve fédérale, intervenant devant le Congrès, a assuré que la chute du dollar était néfaste pour l'économie américaine - ont suffi à effacer, par miracle, les raisons de fond qui sont à l'origine de la faiblesse de la devise américaine - lesquelles perdurent - et de la forte secousse enregistrée au début de l'été sur les marchés obligataires. A croire également

que le facteur psychologique, escompté dans les antichambres ministérielles, a finalement produit ses effets.

Théoriquement, la faiblesse du dollar est d'autant moins compréhensible que ce sont les Etats-Unis qui ont donné le signal de la reprise économique et que leur devise devrait logiquement en tirer profit. La croissance de l'économie américaine a atteint 7 % en termes de produit intérieur brut (PIB) au quatrième trimestre de 1993 et, dans une version plus modérée, 3,4 % au premier trimestre 1994, une double performance qui, dans l'attente des statistiques sur la croissance au deuxième trimestre, dont l'annonce est prévue pour le 29 juillet, aurait dû faire grimper le billet vert. A moins que...

## Déficit commercial

A moins que Washington n'ait décidé, en dépit des dénégations de Bill Clinton, de peser sur la devise américaine pour comprimer un déficit commercial américain qui n'en finit pas de gonfler. Après avoir atteint 60 milliards de dollars en 1993, soit, à lui seul, la moitié du total du déficit commercial américain, il s'est encore creusé en juin avec un excédent commercial de 4,7 milliards de dollars au profit du Japon. En augmentation de 46 % sur la même période de 1993 !

Au cours des derniers jours, la Maison Blanche, la Réserve fédérale et le Trésor américain ont fait assaut de déclarations pour affirmer, à l'instar de Larry Summers, sous-secrétaire au Trésor, qu'un « nouveau déclin du dollar serait contre-productif pour la reprise mondiale ». Il n'empêche. Tant que les deux plus puissantes économies mondiales continueront à afficher l'une (les Etats-Unis) le plus important déficit commercial, et l'autre (le Japon), le plus important excédent de ses échanges, il n'y a guère de chances pour qu'intervienne une baisse durable du cours du dollar. D'autant que le problème des Etats-Unis n'est pas tant le déséquilibre de ses échanges avec le Japon que son déficit commercial tout court.

En clair, le pays consomme plus qu'il ne produit. Même si un accord intervient entre les Etats-Unis et le Japon sur l'ouverture des marchés publics nippons aux produits *made in America* (les négociations commerciales qui se poursuivent actuellement à Hong-kong n'ont guère progressé), d'autres nations sont prêtes à prendre la relève. D'ores et déjà, la Chine a constitué le deuxième poste déficitaire de la balance commerciale américaine avec 22,8 milliards de dollars de déséquilibre en 1993 et, en dépit des propos rassurants de l'administration Clinton (qui a reconduit au profit de Pékin la clause de la nation la plus favorisée), rien ne laisse présager une inversion de ce courant.

S. M.

## « Le pouvoir d'influence a échappé aux politiques »

« Les résultats du sommet de Naples n'ont pas toujours été bien compris. Mais nous sommes obligés d'adopter un langage codé et les marchés devraient pouvoir le décrypter », assurait l'un des acteurs de cette manifestation hautement médiatique devant l'observatoire qui, sur place, se plaignait de l'absence de toute référence officielle au problème du jour - la faiblesse du dollar et les moyens d'y remédier - dans le communiqué publié à l'issue du sommet. « Quand on est décidé à réussir, ça prend le temps qu'il faut, mais ça marche ! Regardez les accords du Plaza... », renchérrait tel autre responsable de la politique monétaire de l'un des pays membres du G7, appuyant sa proclamation de foi sur les fameux accords de 1985, dits du Plaza (du nom de l'hôtel new-yorkais où s'était déroulée la réunion du G7). Les engagements pris alors par les Sept avaient consisté à orchestrer une baisse ordonnée du dollar sur les marchés des changes. Opération réussie puisque le billet vert avait effectivement reculé.

Ce rappel historique nécessite toutefois un complément d'information montrant que depuis quelques années, le ton a changé sur la scène financière, où les marchés sont beaucoup plus rétifs à observer sans broncher les « oracles » des autorités monétaires internationales, qu'elles n'hésitent pas à contrer en jouant la globalisation et l'internationalisation des marchés. « Aujourd'hui, ce sont finalement les marchés et non pas les capitales ni les chancel-

liers qui décident si la politique économique et monétaire de tel ou tel pays va dans le bon sens. Désormais, la liaison est totale entre l'économie réelle et l'économie financière. De ce fait, une partie du pouvoir d'influence a échappé aux politiques. D'autant que les gouvernements, surendettés, ont, de ce fait, perdu toute capacité d'initiative », constate un spécialiste.

Dans un passé récent, les accords du Louvre de février 1987, qui, s'inspirant d'un même scénario que ceux du Plaza, mais inversé, visaient à mettre un terme au repli du dollar et à stabiliser les taux de change au niveau de l'époque, se sont soldés par un demi-échec, démontrant les limites de l'exercice. Le système d'évolution contrôlée de la devise américaine aura assez bien fonctionné jusqu'à la fin des années 80. Mais, au début de la décennie 90, le spectre de la récession aux Etats-Unis, le coût inattendu de la réunification allemande et le prix à payer pour dégonfler la « bulle » spéculative japonaise auront réduit à néant les bonnes intentions du « Louvre » et la capacité d'intervention des banques centrales, alliées aux autorités monétaires. Par la suite, les formidables bourrasques qui, en 1992 et 1993, ont fait faire voler en éclats le système monétaire européen (SME) ont achevé de déstabiliser ce qui est devenu le « désordre monétaire international ». Un édifice déjà lézardé et à nouveau fragilisé par la récente chute du dollar.

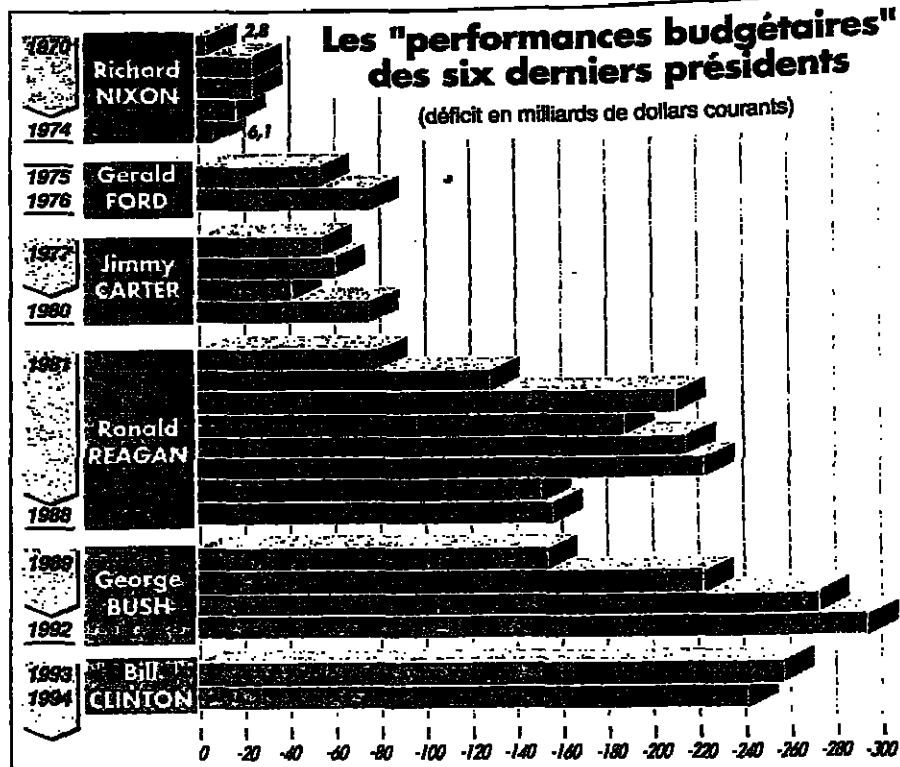
## Plus on voyage, plus on est Méridien.



Le Parker MERIDIEN à New-York offre aux hommes d'affaires qui voyagent tous les avantages qu'ils sont en droit d'attendre des plus grands hôtels. Situé au cœur de Manhattan, il donne sur Central Park. Son centre sportif : le Club "la Raquette", son nouveau restaurant international : le SHIN'S, ses chambres récemment rénovées, la qualité de son service font du Parker MERIDIEN, une étape privilégiée. Pour toute information complémentaire ou réservation, merci de contacter à Paris le : (1) - 40 - 68 - 34 - 20

**Le Parker MERIDIEN NEW YORK**

111 West 57th St. New York, NY 10019



Depuis le début de l'année, le dollar a perdu 12 % de sa valeur face au yen. A la fin juin, pour la première fois depuis l'après-guerre, le billet vert, qui valait encore 270 yens en 1985, avait enfoncé le plancher des 100 yens. Dans le même temps, la devise américaine chutait aussi de 10 % en six mois par rapport au mark allemand, confirmant, si besoin était, que sa grande faiblesse ne s'explique pas seulement par la guerre commerciale qui depuis des années se poursuit entre les Etats-Unis et le Japon. Le dollar pâtit aussi, pêle-mêle, des billets verts en grand nombre dont l'Amérique a besoin pour financer sa reprise (près de 150 milliards de dollars en 1994) faute d'épargne suffisante, de l'exode des investisseurs étrangers qui fuient le marché obligataire américain, où les rendements sont devenus beaucoup moins attrayants, au profit de placements en monnaies fortes, en marks par exemple, et de la « dollarisation » des économies mondiales (le Monde du 9 juillet) qui tend à transformer en monnaie locale le billet à l'effigie de George Washington, affaiblissant d'autant la valeur d'échange du dollar sur son sol natal.

## Susceptible de freiner la reprise économique

Mais celui-ci souffre surtout d'un mal récurrent : l'accumulation de dettes, résultat du laxisme budgétaire observé durant « les années Reagan-Bush » (voir graphique). A la fin 1994, la seule dette fédérale des Etats-Unis (à laquelle il faut ajouter celle des administrations et des Etats pour obtenir l'ensemble de la dette publique) atteindra 4 800 milliards de dollars. Après avoir triplé au cours des années 80, si l'on ajoute à ces montants la dette contractée par les particuliers et par les entreprises, l'endettement total des Etats-Unis avoisine maintenant les 7 000 milliards de dollars, soit plus d'une année de produit intérieur brut américain !

Au stade actuel, pour qu'intervienne une relative stabilisation des parités monétaires, passant prioritairement par une remontée du cours du dollar, la technique est relativement simple et tient en trois étapes si possible concomitantes. Première étape : la Réserve fédérale, prétextant la crainte d'une surchauffe de l'économie (qui sera difficile à justifier dans la mesure où l'inflation reste maîtrisée), relève ses taux d'intérêt comme elle l'a fait à quatre reprises de façon graduelle depuis le 4 février. Mais cette fois-ci de manière drastique. De son côté, l'Europe, et particulièrement l'Allemagne abaisse son loyer de l'argent. Dernière étape : les banques centrales se tiennent prêtes à intervenir pour soutenir les monnaies « chahutées » par ce réajustement des taux, à commencer par le dollar. Avec davantage de succès que lors des interventions ratées des 4 mai et 24 juin.

Si le remède est aussi simple, pourquoi les autorités monétaires hésitent-elles à l'employer ? Les

réserves d'Alan Greenspan, le patron de la banque centrale américaine, qui, implicitement, est contraint à une hausse des taux américains - alors, indique-t-il, que « nul ne peut dire si nous avons pris les mesures suffisantes pour juguler l'inflation », sont compréhensibles. La hausse des taux des fonds fédéraux (le loyer de l'argent au jour le jour), qui ont été relevés de 3 % à 4,5 % environ depuis février (ils étaient retombés à 4,31 % le 25 juillet), n'a pas contribué à réduire l'écart avec les taux d'intérêt à long terme (dont le contrôle échappe à la Réserve fédérale), lequel a atteint 4 % pour l'emprunt à 30 ans. Un pourcentage jugé « insupportable » par de nombreux observateurs et qui limite la liberté d'action de la Réserve fédérale.

« La Fed est coincée entre le marteau et l'enclume. Le marteau, c'est la méfiance qu'éprouvent les investisseurs étrangers vis-à-vis de la dette américaine et de la crédibilité des Etats-Unis à l'égard de l'inflation. L'enclume, c'est la volonté de ne pas trop freiner la reprise économique dont le rythme diminue », explique François de Givry, du cabinet d'études D-Phi. Le problème est qu'aujourd'hui la moitié de la dette américaine est gagée à des taux de court et moyen terme et non plus de long terme comme auparavant, ce qui limite encore plus la marge de manœuvre de la Réserve fédérale.

Ainsi, entre 1994 et 1995, ce sont 2 500 milliards de dollars de dette qui feront l'objet d'un refinancement. Le simple fait de relever les taux d'intérêt à court terme de 2 %, un pourcentage qui permettrait de stabiliser les taux longs, et partant, de faire remonter le dollar, aurait pour effet de renchérir de 50 milliards de dollars par an le stock de la dette publique, éliminant du même coup les milliards de dollars économisés par l'administration dans le cadre du programme de réduction du déficit budgétaire mis en place par M. Clinton. C'est pour ces raisons que nombre de spécialistes, comme les économistes de la banque centrale d'affaires britannique S. G. Warburg, considèrent que le relèvement des *federal funds* qui pourrait décider la Fed sera insuffisant pour redresser et l'image et le cours du dollar, tous deux pénalisés par l'ampleur des « déficits jumeaux » (déficits budgétaires et commerciaux) directement financés par l'étranger et surtout par le Japon.

Face au désarroi de l'Oncle Sam, ses partenaires économiques et commerciaux ne semblent guère enclins à lui porter secours. Avant le sommet de Naples, l'Allemagne avait fait savoir qu'elle ne souhaitait pas que le sort du dollar soit tranché en terre italienne. A première vue, ces propos pouvaient être interprétés comme un acte de solidarité avec Washington. En réalité, il n'en est rien. Grâce aux gains de productivité réalisés par l'économie allemande, à la forte croissance des exportations (elles ont augmenté de 24 % vers les

Etats-Unis au second semestre 1993 et de 76 % vers le Japon) et enfin, grâce à la fermeté du mark, l'économie allemande est sans doute, de toutes celles des pays européens, celle qui souffre le moins de la dévaluation de fait du dollar. L'intérêt de Bonn et de la Bundesbank est donc de continuer à faire la sourde oreille. D'autant que la reprise économique s'accroît, incitant les cinq « sages » qui conseillent le gouvernement d'outre-Rhin à écarter toute idée de nouvelle baisse significative des taux d'intérêt allemands. Et que le pays vit d'importantes échéances électorales !

## Dégâts modérés au Japon

Puisque l'Amérique a une main liée dans le dos, que l'Europe cherche surtout à préserver sa reprise économique, le Japon est-il en mesure de faire le geste déterminant ? Rien n'est moins sûr. Redoutant de se trouver en position d'accusé à Naples, le nouveau gouvernement de Tomiichi Murayama (le troisième en l'espace de trois mois !) avait présenté à la hâte le cinquième plan de relance (le sixième en deux ans et demi) concocté par son prédécesseur et prévoyant un meilleur accès au marché nippon tel que le réclament, avec insistance, les entreprises américaines. Le succès mitigé des précédentes initiatives japonaises justifie, dans ce domaine, la plus grande prudence sur la réussite de ces programmes de relance. En revanche, il est vrai que de plus en plus de firmes nippones s'alarment des effets de la chute du dollar à la fois sur leurs comptes et bientôt sur leurs parts de marché. Selon une enquête menée par le *Nihon Keizai*, après de 200 grands groupes nippons, un dollar ramené à 95 yens entraînerait une baisse en moyenne de 10 % du bénéfice avant impôts de ces sociétés durant l'année fiscale 1995.

Mais d'autres études montrent que grâce à la politique de coupes claires opérée par les firmes japonaises dans leurs coûts de production et aussi en matière de charges salariales, la compétitivité des sociétés exportatrices ne sera pas affectée par l'*endaka* (l'appréciation du yen). C'est ce que confirmait la banque Asahi lorsqu'elle avait calculé, à la fin juin, qu'un dollar à 95 yens ne coûterait que 0,18 point de croissance en moins pour l'année fiscale en cours, ajoutant que les exportations japonaises ne devraient reculer que de 0,9 point sous l'effet de cette baisse.

Sur une économie qui croît au rythme annuel de 1 % au vu des chiffres du premier trimestre 1994 (après 37 mois de récession, la plus longue période que l'archipel ait connue depuis le début des années 70), les dégâts apparaissent modérés. D'autant que le Japon conserve des atouts importants. Parmi lesquels les 600 milliards de dollars de créances que détient encore le pays face au reste du monde.

SERGE MARTI



autorités américaines

## PÊCHE

Le conflit du thon

### Des chalutiers espagnols bloquent le port d'Hendaye

Dans la matinée du mardi 26 juillet, une vingtaine de chalutiers espagnols ont bloqué le port d'Hendaye. Les pêcheurs espagnols exigent de leur gouvernement un renforcement des contrôles communautaires sur les bateaux français et des mesures d'aide.

Au cours d'une réunion entre les représentants des pêcheurs de thon et le cabinet du ministre de l'Agriculture et de la Pêche, lundi 25 juillet, l'administration française a proposé une nouvelle réglementation prévoyant un seul filet de 2,5 km au maximum par bateau. Les filets de recharge, en cas d'avarie ou de destruction, seront embarqués à bord d'un navire de surveillance ou d'assistance qui les distribuera, selon un protocole précis, en fonction des besoins des pêcheurs et au fur et à mesure. D'autre part, l'administration propose que les contrôles des navires, avant chaque appareillage, continuent à être opérés de manière rigoureuse et qu'en mer ils soient faits en présence d'observateurs de la Commission européenne.

Ces propositions, qui devaient être examinées par les pêcheurs à l'île d'Yeu, mardi 26 juillet, et qui devaient entrer en vigueur dans les tout prochains jours, ont pour objet de montrer aux Espagnols « la bonne volonté de Paris pour

écarter toute suspicion » et de tenter de régler la question des filets maillants dérivants, une technique de pêche que les Français – ainsi que les Irlandais et les Britanniques – utilisent pour la pêche au thon et qu'italiens et Espagnols utilisent, en Méditerranée surtout, pour les captures d'espadons.

#### Des mesures d'aides

En Espagne, le gouvernement a engagé une partie de bras de fer avec ses pêcheurs de thon. Les professionnels de plusieurs localités de la côte nord, de Bilbao à La Corogne, ont décidé de bloquer les ports pour exiger un renforcement des contrôles opérés par les inspecteurs communautaires sur les bateaux français et obtenir des mesures d'aide de leur gouvernement. Mardi 26 juillet au matin, une vingtaine de chalutiers espagnols se sont placés en travers de l'estuaire de la Bidassoa et ont bloqué le port d'Hendaye.

Pour sa part, le chalutier Francisco-y-Begonia, dérivé vers Lorient le 21 juillet pour pêche illégale, a quitté le port morbihannais lundi soir 25 juillet, accompagné d'un patrouilleur de la gendarmerie maritime, après que fut payée au tribunal de grande instance une somme de 530 850 francs permettant la levée de la saisie du navire.

## EN BREF

**COMPTES PUBLICS :** M. Glavany accuse le gouvernement de vouloir « cacher la vérité aux Français ». Jean Glavany, porte-parole du PS, s'est demandé, lundi 25 juillet, « si le ministre du budget veut cacher la vérité aux Français ». Nicolas Sarkozy s'était moqué « d'abord » par la demande des socialistes de remettre l'émission Raynaud – mise en place par la droite en 1993 afin de dresser le bilan de la gauche – pour examiner les comptes publics. Les socialistes font « preuve de beaucoup d'ouverture d'esprit », en demandant que la commission Raynaud, « très favorable au gouvernement », fasse « le point sur l'endettement de la France », a affirmé M. Glavany. Le porte-parole du PS a, en outre, accusé Michel Giraud, ministre du travail, de « se comporter en Monsieur Coudé, qui annonce toujours pour demain la baisse du chômage », et « de continuer à croire que la seule méthode pour agir en faveur de l'emploi serait de baisser les charges des entreprises », procédé qui « depuis des années » n'a « pas créé le moindre emploi ».

**ALLEMAGNE :** nouveaux emprunts de la Treuhänder. – La Treuhänder, l'office de privatisation des entreprises de l'ex-RDA, a annoncé, lundi 25 juillet, qu'elle allait de nouveau faire appel aux marchés financiers pour un montant de 25 à 30 milliards de deutschemarks (100 milliards de francs environ). Cet organisme envisage également d'obtenir 25 milliards de deutschemarks de crédits par refinancement, afin de remplir ses missions jusqu'à fin 1994, date de sa dissolution. La Treuhänder et les organismes qui doivent lui succéder en 1995 ont un endettement total de 270 milliards de deutschemarks (l'équivalent de 920 milliards de francs) dont 160 milliards ont été empruntés sur les marchés financiers. – (AFP)

**BANQUE DES RÈGLEMENTS INTERNATIONAUX :** entrée du président de la Fed, Alan Greenspan, au conseil d'administration. – Le président de la Réserve fédérale américaine (Fed), Alan Greenspan, a décidé d'occuper, au conseil d'administration de la Banque des règlements internationaux (BRI), le siège d'administrateur attribué d'office à la Fed, à compter de septembre prochain, a annoncé, lundi 25 juillet, la Banque des règlements internationaux (BRI), dont le siège est à Bâle. Les gouvernements des banques centrales du Canada et du Japon, respectivement Gordon G. Thiessen et Yasushi Mieno, feront également, en septembre, leur entrée à ce conseil, qui regroupait jusqu'à présent les gouvernements de huit banques centrales européennes.

## FINANCES PUBLIQUES

La préparation du budget

### Les dépenses de l'Etat pourraient augmenter de 2 % en 1995

Les membres du gouvernement devaient recevoir, mardi 26 juillet en fin de matinée, les « lettres plafond » envoyées la veille au soir par Nicolas Sarkozy. Chaque ministre va donc connaître exactement les crédits dont il pourra disposer l'année prochaine. De son côté, Edouard Balladur a envoyé, également lundi, à chaque membre du gouvernement une lettre rappelant les objectifs visés – ramener le déficit budgétaire de 301 milliards de francs cette année à 275 milliards en 1995 – lettre accompagnée d'un tableau de chiffres retraçant la progression des différentes dépenses : interventions, fonctionnement, équipement.

« Comme je vous l'ai indiqué lors de la réunion du gouvernement du 20 juillet dernier, écrit Edouard Balladur à chaque membre du gouvernement dans sa lettre du 25 juillet, nous devons poursuivre la politique économique menée jusqu'à présent, qui permet à la France de retrouver progressivement le chemin de la croissance, en conciliant la maîtrise des finances publiques et le soutien de l'activité. » Dans cette perspective, ajoute le premier ministre, le budget 1995 marquera une nouvelle étape dans la réduction du déficit, conformément aux objectifs que le gouvernement s'est fixés avec la loi d'orientation

quinquennale relative à la maîtrise des dépenses publiques. La poursuite de cette maîtrise est en effet indispensable pour accompagner et conforter la croissance ».

M. Balladur poursuit : « Au cours des prochaines conférences budgétaires, vous répartirez [vos] moyens de manière optimale, sans bien entendu remettre en cause les orientations générales qui ont été définies et les décisions qui ont été prises. En particulier, le gouvernement ayant décidé d'engager un programme ambitieux de lutte contre l'exclusion, vous veillerez, dans la limite du plafond de crédits fixé pour 1995, à la qualité et à l'ampleur des mesures que vous présenterez pour contribuer dans votre domaine à cette action prioritaire ».

#### Discretion de commande

Contrairement aux années passées, les services du premier ministre, comme ceux du ministre du budget, ont été extrêmement discrets sur le point actuel de la préparation du budget. Il faut voir là, semble-t-il, un reflet de l'extrême difficulté que MM. Balladur et Sarkozy éprouvent à ramener la progression de la dépense publique à celle de la hausse des prix, qui ne devrait pas excéder 1,7 % l'année prochaine. Ce qui, si ce résultat était atteint, équivaudrait à une stagnation totale des charges de l'Etat en

valeur réelle (en volume). Il semble bien que la progression de la dépense publique atteindra 2 % dans la présentation qui sera faite à la mi-septembre du projet de budget pour 1995.

Malgré cette petite marge que semble vouloir se donner le premier ministre, M. Sarkozy, qui a pris en charge la communication, attendra encore plusieurs semaines pour fixer la croissance du PIB (produit intérieur brut) en volume, à 2,7 ou 2,8 %, et la progression exacte des prix prévus (probablement 1,7 %). Il faudra aussi attendre le mois d'août pour préciser des dépenses aussi importantes que la charge de la dette publique qui avoisine 200 milliards de francs et dont l'évolution (probablement 15 milliards de francs supplémentaires l'année

prochaine) est étroitement liée aux taux d'intérêt à court et à long terme, mais aussi, bien sûr, à l'ensemble du stock de la dette publique, qui atteindra 2 900 milliards de francs au début de l'année prochaine.

Un chiffre à propos duquel les observateurs financiers et politiques – et d'abord le Parti socialiste – ne vont pas manquer de s'inquiéter. Et cela d'autant plus qu'on voit mal comment la Sécurité sociale, dont le déficit structurel perdure, pourrait financer les 60 milliards de dette supplémentaire qu'elle présentera de nouveau en fin d'année. Chacun pense, bien sûr, à une nouvelle reprise de dette par l'Etat, comme cela avait été fait l'année dernière pour 110 milliards de francs.

ALAIN VERNHOLES

### Adoption en première lecture de l'avant-projet de budget communautaire pour l'année prochaine

Les ministres du budget de l'Union européenne ont adopté, lundi 25 juillet, en première lecture, l'avant-projet de budget communautaire pour 1995 qui sera soumis, en octobre, au Parlement européen. Ils se sont entendus sur un total en crédits de paiements de 71,95 milliards d'euros (478 milliards de francs), soit une progression de 2,77 % par rapport à 1994, a annoncé le secrétaire d'Etat alle-

mand aux finances, Franz-Christoph Zeitler, qui présidait la réunion.

Si l'agriculture (48,5 % du budget total) et les fonds structurels ont été épargnés, les ministres ont opéré des coupes dans les dépenses consacrées aux réseaux trans-européens, à l'action sociale, à l'éducation, à la formation professionnelle et à la coopération avec les pays tiers.

## SOCIAL

Embauchant 23 personnes en raison de l'augmentation des commandes

### SKF refuse de reprendre ses « licenciés minute »

L'usine tourangelaise de la firme SKF, qui a besoin de travailleurs qualifiés, a embauché vingt-trois personnes pour une durée de sept mois. Parmi elles ne figure aucun des employés licenciés sur-le-champ en 1993. Et rattachés alors en taxi.

#### TOURS

Le 17 mai 1993, l'usine SKF de Saint-Cyr-sur-Loire (Indre-et-Loire) créait les « licenciés-minute ». Une fois avertis de la décision de la direction, les 33 employés licenciés sur-le-champ devaient en effet prendre place dans un taxi afin de se rendre à l'antenne de reclassement. La méthode avait provoqué beaucoup d'indignation dans le monde politico-social et le ministre du travail et de

l'emploi, Michel Giraud, avait alors affirmé qu'il partageait « l'émotion soulevée ». Edouard Balladur avait publiquement marqué sa désapprobation face à une méthode que condamnait finalement le conseil de prud'hommes de Tours. Celui-ci accorda à chaque ouvrier 30 000 francs de dommages et intérêts, sans annuler cependant le plan social qui avait conduit au licenciement.

Aujourd'hui, « dans le cadre de l'augmentation de la charge de production du site liée d'une part à une certaine reprise des ventes de roulements dans les différents secteurs d'activités, d'autre part à la continuité de la restructuration européenne de la production engagée par le groupe », l'entreprise tourangelaise vient d'embaucher vingt-trois personnes de la région Indre-et-Loire, dont quatorze pour ses équipes de

week-end. Les contrats sont à durée déterminée de sept mois. Bizarrement, aucun des anciens « licenciés-minute » ne figure parmi eux. Au siège social de SKF, le leader mondial de roulement à billes explique que le mouvement s'est effectué « en regard de la qualification exigée pour ces postes. Et SKF, comme toute entreprise, a utilisé des méthodes traditionnelles : passage de tests et entretien individuel. A ce jour, et après passage des tests, aucune des candidatures des anciens salariés SKF n'a pu être retenue ».

#### « Ils n'avaient pas la formation nécessaire »

Ce discours fait bondir Roger Vautour de la section CGT-SKF : « Il est étonnant que des gens ayant travaillé pendant vingt-cinq ans dans une même usine soient incapables de reprendre une activité. Le test, c'est une supercherie. Dès le second semestre 1993, la charge de travail est redevenue importante et la direction n'a jamais voulu réintégrer les vingt personnes sur les trente-trois qui le demandaient. » A la direction tourangelaise, on réplique qu'« ils n'avaient pas la formation nécessaire. Nous recherchons des ouvriers qualifiés sur des lignes de production. Dans notre secteur, les technologies se développent très rapidement. Par contre, nous engageons deux anciens salariés à des postes qui restent encore à définir, ces personnes présentent une situation personnelle particulièrement difficile ».

L'augmentation de la charge de travail à l'origine de l'embauche des 23 personnes a conduit à l'emploi déterminé se situant dans le cadre de la reprise du marché français de l'automobile et de la bonne progression des exportations. Si la situation se confirmait, M. Granddidier, le directeur local, n'exclut pas le fait de conclure les contrats en durée indéterminée. Une éventualité qui, là encore, fait réagir la CGT. Le syndicat ne comprend pas comment une entreprise de 1100 personnes ne peut pas aujourd'hui assurer vingt-trois embauches fermes et définitives. Selon le syndicat, il y a plusieurs mois que l'usine d'Indre-et-Loire a retrouvé un carnet de commandes confortable entraînant la mise en place d'heures supplémentaires, le travail le week-end, et le recours à l'intérim. Courant 1994, l'activité a repris de plus belle et l'usine tourangelaise de SKF qui prévoyait pour la fin 1994 un bénéfice de l'ordre de 76 millions de francs, escompte que ce chiffre sera probablement réalisé à la fin septembre.

ALAIN LEBEAUBE

LOIC GICQUEL

La trésorerie du régime d'assurance-chômage s'améliorant

### Le gouvernement « lorgne » sur les 10 milliards qu'il verse à l'UNEDIC

Nicolas Sarkozy avait évoqué l'hypothèse, la semaine dernière, dans le cadre de la préparation du budget 1995, Michel Giraud, ministre du travail, a repris l'argument lundi 25 juillet (le Monde du 26 juillet). Le chiffre de 10 milliards de francs versés chaque année par l'Etat pour venir financièrement en aide au régime d'assurance-chômage, « est-il révisable ? ».

En partant du même raisonnement, selon lequel la trésorerie de l'UNEDIC s'améliore plus vite que les prévisions, Marc Blondel, secrétaire général de FO, surenchérit, mardi 26 juillet, dans la Tribune Desfossés, tout en contestant les visées gouvernementales. En fonction des besoins, « je serais plus favorable à un droit de tirage de la part de l'UNEDIC sur les fonds publics », déclare-t-il, avant d'ajouter que, pour sa part, il est « partisan de revoir l'indemnisation du chômage car le système d'allocation dégressive introduite dans le dernier accord provoque de plus en plus d'exclusion ».

Tant de précipitation, au cœur de l'été, s'expliquerait si l'on en restait au seul examen de la trésorerie de l'UNEDIC, d'ores et déjà excédentaire, et pour laquelle les estimations font état d'un solde positif d'exploitation de

l'ordre de 7 milliards de francs à la fin 1994. Mais ce serait alors faire peu de cas de la situation financière réelle, le déficit cumulé, supérieur à 33 milliards de francs en 1993, devant être progressivement ramené à 26,6 milliards en 1994 et 19,1 milliards en 1995.

En juillet 1993, les partenaires sociaux et les pouvoirs publics s'étaient mis d'accord, à la fois sur un programme d'économies et sur un plan d'apurement des dettes qui amenait le gouvernement à garantir une contribution annuelle de 10 milliards de francs pendant dix ans, et au minimum jusqu'en 1996, date de renouvellement de la présente convention. Faut-il revenir sur ces engagements dès lors que la rigueur de la gestion commence à porter ses fruits ? Il convient de « rester prudent », estime la CFDT, dont la secrétaire générale, Nicole Notat, préside également aux destinées de l'UNEDIC. Par le passé, on a déjà vu le régime d'assurance-chômage sombrer rapidement dans le rouge, et l'évolution du chômage laisse peu de marges de manœuvre. Quant à M. Giraud, il rappelle qu'« en tout état de cause, rien ne se fera sans négociation avec les partenaires sociaux ».

INTERNATIONAL UNIVERSITY OF AMERICA  
THE LINK BETWEEN CONTINENTS  
220 Montgomery Street ■ San Francisco, CA 94104

### Université à San Francisco

Spécialisée en management international, habilitée à délivrer les :

### MBA Master of Business Administration for International Management

- Programme américain intensif de 12 mois à San Francisco, campus urbain, recrutement multinational
- Filière d'admission 3ème cycle : Ingénieurs, Médecins, Pharmaciens, DEA, DESS, Grandes Ecoles, IEP, Maîtrises...
- Avec expérience professionnelle ou stages validés

### DOCTORATE of Business Administration for International Management

- Programme résidentiel à San Francisco + thèse
- MBA, Grandes Ecoles, DEA en management
- Avec expérience professionnelle supérieure à 3 ans

26th ANNIVERSARY CELEBRATION SINCE 1969  
CALIFORNIA STATE APPROVED UNIVERSITY

Informations et sélections :  
17-25 rue de Chaillot, 75116 Paris  
Tél : (1) 40 70 14 21 - Fax (1) 40 70 10 10  
Autres centres de sélection : Amérique, Asie, Europe

### ECOLE SUPERIEURE DE GESTION

RECONNUE PAR L'ETAT - DIPLOME HOMOLOGUE PAR L'ETAT.

### CONCOURS D'ENTREE

EN 1<sup>re</sup> ANNEE ESG POUR LES PREPAS  
LITTERAIRES OU SCIENTIFIQUES

5-6 SEPTEMBRE 1994

ADMISSIONS SUR TITRES EN 1<sup>re</sup> ANNEE  
POUR LES TITULAIRES DE DUT OU BTS

L'ESG, La Grande Ecole Parisienne  
classée parmi les 10 premières, enquête IFOP Mai 1994 :

80 % DE TAUX DE NOTORIÉTÉ  
AUPRÈS DES ENTREPRISES

Enquête réalisée par le magazine "Jeunes Diplômés" juillet 1993

DIPLOMES - SURENCHERISSEMENT 1993
1 <sup>re</sup> HEC 200 KF/an
2 <sup>de</sup> ESCP 190 KF/an
3 <sup>de</sup> ESC 165 KF/an

ESG - 25 rue Saint-Ambroise - 75011 Paris - Tél : 45 55 44 44

## VIE DES ENTREPRISES

En contrepartie de la recapitalisation d'Air France

## Le gouvernement français s'engagerait à ouvrir davantage Orly aux compagnies européennes

Bruxelles a reçu un engagement écrit du gouvernement français sur l'ouverture de l'aéroport d'Orly en contrepartie de la recapitalisation d'Air France. « Le gouvernement français poursuivra la modification dans les meilleurs délais possibles, en liaison avec l'établissement Aéroports de Paris, des règles de distribution du trafic pour le système aéroportuaire parisien d'une manière conforme à la décision de la commission du 27 avril 1994 relative à l'ouverture de la liaison Orly-Londres », a-t-il écrit dans une note des autorités françaises en date du 18 juillet adressée à la commission européenne.

Cet engagement concerne l'ouverture d'Orly aux compagnies européennes comme Lufthansa, mais il ne s'agit en aucun

cas d'ouvrir les lignes intérieures françaises au-delà de ce qui est prévu, à savoir Orly-Marseille et Orly-Toulouse en octobre prochain, explique-t-on de source gouvernementale française.

## Forte pression

La commission avait jugé « discriminatoire » la répartition du trafic intracommunautaire effectuée entre Orly et Roissy, à la suite de la plainte de TAT visant à desservir Londres au départ d'Orly. Actuellement, en dehors des compagnies françaises, seules Iberia, Viva Air, Olympic Airways, la portugaise TAP et plus récemment British Airways sont autorisées, en tant que transporteurs communautaires, à opérer au

départ d'Orly. Mais la pression des compagnies de l'Union européenne est forte pour accéder à Orly, qui demeure la plaque tournante du trafic intérieur français. L'engagement du gouvernement français, en date du 18 juillet, semble toutefois très flou, et son ambiguïté pourrait entraîner de nouvelles batailles. Il faut noter que la perspective de l'examen de la recapitalisation d'Air France par la commission mercredi 27 juillet donne lieu à une négociation difficile. D'un côté, les partisans de la dotation de 20 milliards de francs à Air France laissent entendre que les contreparties consenties sont considérables, de l'autre ses opposants considèrent qu'elles sont tout à fait insuffisantes.

M. L.

Après Standard and Poor's

## Moody's abaisse à son tour les notes long et court terme du Crédit lyonnais

Le Crédit lyonnais, rétrogradé le 22 juin par Standard and Poor's (la note de la semaine dernière, à l'égalité avec la note de la semaine dernière, la qualité de ses engagements à long terme et à court terme abaissés par l'agence américaine de notation financière Moody's, qui avait mis la banque sous surveillance pour abaissement éventuel le 4 février.

Ainsi, les notes long terme du Crédit lyonnais SA sont ramenées de A1 à A3 (environ 70 milliards de francs de dette à long terme sont affectés par ce

changement de notation). Les notes court terme passent de Prime-1 (P-1) à Prime-2 (P-2). Les notes de plusieurs filiales du groupe bancaire, notamment Altus Finance, sont elles aussi abaissées.

L'agence considère que « le poids considérable des actifs problématiques devrait continuer à avoir un impact négatif sur les fondamentaux déjà affaiblis du groupe (en particulier sa rentabilité et sa capitalisation). Dans une certaine mesure, ces difficultés devraient nuire aussi à l'assise commerciale globale

du groupe. Cette tendance pourrait perdurer à moyen terme malgré le secours apporté récemment par l'Etat, actionnaire majoritaire du Crédit lyonnais ».

Moody's considère également que l'envergure du plan de sauvetage « semble ne pas être suffisante pour permettre au Crédit lyonnais de retrouver une position financière solide et laisse donc encore un risque d'affaiblissement des fondamentaux du groupe, qui pourrait requérir un soutien supplémentaire de l'Etat ».

Sur un marché en croissance de 50 % par an

## Un troisième groupe de téléphonie cellulaire se crée aux États-Unis

NEW-YORK

de notre correspondant

En plein boom, avec une croissance annuelle de 45 % à 50 %, le marché américain du téléphone cellulaire alimente l'appétit des compagnies traditionnelles de téléphonie. Après l'alliance entre les deux numéros un, ATT, le numéro un des communications longue distance, et le leader du téléphone cellulaire, McCaw Cellular, et le mariage entre Bell Atlantic et Nynex, une autre compagnie régionale de téléphonie, US West, a annoncé, lundi 25 juillet, la création, en coopération avec AirTouch, d'une nouvelle société qui devrait devenir rapidement le numéro trois de la profession.

US West et AirTouch - une compagnie de communication sans fil issue du Pacific Telesis, la « Bell » californienne - vont mettre en commun toutes leurs activités liées au téléphone cellulaire. La société commune résultant de cet accord sera détenue à 70 % par AirTouch, le reste par US West. Ensemble, ces deux entreprises détiennent des licences d'exploitation de réseau téléphonique cellulaire dans seize des trente principaux États du pays, couvrant potentiellement 53 millions de personnes. Elles servent déjà 1,7 million de clients.

L'annonce de cette fusion intervient alors que la FCC - l'organisme fédéral chargé de la supervision du secteur des communications aux États-Unis - a commencé, lundi, la mise aux enchères de licences pour de nouvelles fréquences pour différents produits de communication sans fil. US West et AirTouch ont l'intention de participer ensemble à ces enchères.

E. L.

## MARCHÉS FINANCIERS

PARIS, 25 juillet • Reprise en fin de séance

Malgré une séance sur l'ensemble plutôt hésitante, la Bourse de Paris a finalement terminé dans le vert lundi 25 juillet, se redressant en fin de journée pour clore sur une progression de 0,90 %, l'indice CAC 40 s'inscrivant à 2 058,84 points. Après avoir ouvert sur une hausse de 0,28 %, l'indice parisien a par la suite évolué longuement autour de l'équilibre avant de se redresser en fin de journée, soutenu par le marché obligataire et la détente sur les rendements des emprunts à long terme. Le rendement de l'emprunt à 10 ans a terminé lundi à 7,20 % contre 7,32 % vendredi dernier.

A l'inverse des séances précédentes où le moyenne des échanges était de 4 milliards de francs sur le règlement mensuel, la journée de lundi a été nettement moins animée avec seulement 2 milliards de francs d'échanges dans ce compartiment.

Le titre Euro Disney s'est distingué lundi, perdant 14,53 % pour terminer à 10 francs, valeur d'émission de sa dernière augmentation de capital, dans un marché animé (près de 8 millions de titres échangés). Du côté des hausses, on notait la BNP, qui a progressé de 3,01 %, UAP +1,34 %, Euro-tunnel +4,57 %.

NEW-YORK, 25 juillet • Légère progression

Wall Street a légèrement progressé lundi 25 juillet à l'issue d'une séance typiquement estivale, les quelques investisseurs présents ayant préféré se tenir sur la défensive avant la première estimation du produit intérieur brut pour le deuxième trimestre, attendue en fin de semaine. Au terme des échanges, l'indice Dow Jones des valeurs vedettes a terminé à 3 741,84 points, en hausse de 6,80 points, soit une avance de 0,18 %. L'activité a été très calme avec seulement quelque 212 millions de titres échangés.

Les résultats financiers de sociétés ont retenu l'attention des détenteurs de capitaux, qui ont toutefois peu réagi à la publication d'une série de bénéfices en baisse par les compagnies pétrolières au deuxième trimestre.

Econoc a gagné 1/2 à 58 1/4, en dépit d'un bénéfice en baisse à 70 cents par action contre 98 cents un an plus tôt. Amoco, dont le bénéfice net par action a reculé à 53 cents contre 58 cents à la période comparable en 1993, a pris 3/8 à 60. En revanche, Mobil a perdu 1/2 à

84 3/8. Son bénéfice a chuté à 46 cents par action contre 1,41 dollar un an auparavant.

VALEURS	Cours du 22 juillet	Cours du 25 juillet
Alcoa	79 3/8	79
Allied Signal Inc.	36 1/4	37 1/8
American Express	55	56 1/4
AT&T	54 1/4	52 3/8
Bethlehem Steel	22 3/8	22 3/8
BioSed	42 1/8	42
Caterpillar Inc.	108 5/8	107 1/8
Coca-Cola	42	42 1/8
Chrysler	41 3/4	41 3/8
Comcast	68 1/8	68 1/8
Disney Corp.	41 3/4	41 1/8
Du Pont de Nemours	68 1/8	68 1/8
Eastman Kodak	39 1/8	39 1/8
Eaton	57 3/4	58 1/4
Exxon	49 5/8	49 1/8
General Electric	36 3/8	36 1/8
General Motors	36 3/8	36 1/8
Goodyear Tyre	31 3/8	31 1/8
IBM	61 3/8	61 3/8
International Paper	71 1/2	72 1/8
Morgan (J.P.)	61 1/2	61 1/8
McDonald Douglas	59 5/8	59 1/8
Merck and Co.	51 1/8	51 1/8
Minerals Mining	51 1/8	51 1/8
Philip Morris	53 1/8	53 1/8
Procter & Gamble	53 1/8	53 1/8
Sealed Air Corp.	48 1/2	47 3/8
Texas	61 1/8	61 1/8
United Tech.	62 1/2	62 1/8
Washington St.	11 1/8	11 1/8
Woolworth	16 1/8	16 1/8

LONDRES, 25 juillet • Repli dans le calme

La Bourse de Londres a débuté la semaine en baisse sous l'influence du dollar et du marché obligataire alors que son activité faiblissait avec le début des vacances d'été en Grande-Bretagne. L'indice Footsie des cent plus grandes valeurs a perdu 8,6 points, soit 0,3 %, à 3 106,1 points. Seulement 430,1 millions d'actions ont été échangées contre 610,7 millions vendredi, les vacances scolaires britanniques ayant débuté ce week-end.

Le marché a été également déprimé par l'information selon laquelle les taux d'intérêt allemands ne devraient plus substantiellement baisser, comme l'a affirmé dimanche le président du conseil des cinq sages du gouvernement allemand.

Du côté des valeurs, dans la perspective de la publication de leurs résultats trimestriels ou semestriels en milieu de semaine, BAT a gagné 7,5 pence à 432,5 et ICI 2 pence à 839 tandis que BT perdait 8,5 pence à 382,5, après détachement de son dividende.

VALEURS	Cours du 25 juillet	Cours du 26 juillet
Allied Lyons	4,75	4,75
BP	4,13	4,13
BT	3,78	3,77
Caixa	4,25	4,26
Glen	5,75	5,69
GLS	5,83	5,87
ICI	8,35	8,39
Reuters	4,68	4,66
Shell	6,89	6,83
Shire	7,21	7,21
Unilever	10,19	10,07

TOKYO, 26 juillet • Mieux orientée

La Bourse de Tokyo a clôturé en légère hausse, mardi 26 juillet, mettant un terme à trois séances de recul. Au terme des transactions, l'indice Nikkei a gagné 47,71 points, à 20 345,37 points, soit une avance de 0,24 %. Selon les observateurs, le marché a été tiré de sa léthargie par des achats liés à des indices apparus en fin de journée. Les boursiers observent que les étrangers ont continué à prendre leur bénéfice sur les valeurs vedettes.

« Le marché est fondamentalement nerveux. On craint que la hausse du

yen n'amène des révisions à la baisse des résultats 1994/1995 des sociétés. Il y a un mois, cela valait le coup d'acheter aux niveaux actuels mais maintenant on doute », a expliqué Kazumi Shimokawa, de New Japan Securities.

VALEURS	Cours du 25 juillet	Cours du 26 juillet
Bridgeline	1 600	1 600
Canon	1 720	1 720
Fuji Bank	2 240	2 240
Indica Motors	1 720	1 720
Matsumoto Electric	1 600	1 600
Mitsubishi Heavy	760	760
Sony Corp.	5 700	5 700
Toyota Motor	2 100	2 100

## CHANGES

Dollar : 5,4390 ▼

Mardi 26 juillet, le dollar progressait sur le marché des changes par rapport à 5,4390 francs, contre 5,4375 francs la veille en fin de journée (cours indicatif Banque de France). Le deutschemark fléchissait légèrement à 3,4169 francs, contre 3,4198 francs lundi soir (cours BGF).

FRANCFORT 25 juillet 26 juillet

Dollar (en DM) 1,9803 1,9816

TOKYO 25 juillet 26 juillet

Dollar (en yens) 98,47 98,70

MARCHÉ MONÉTAIRE (offerte privée)

Paris (26 juillet) 5 1/4 % - 5 3/8 %

New-York (25 juillet) 4 5/16 %

## BOURSES

PARIS 25 juillet 26 juillet

(SBE, base 1000 : 31-72-87)

Indice CAC 40 2 041,41 2 059,89

(SBE, base 1000 : 31-72-90)

Indice SBF 120 1 404,22 1 406,22

Indice SBF 250 1 358,34 1 359,49

NEW-YORK (indice Dow Jones)

Industriel 3 738,94 3 741,84

LONDRES (indice Financial Times)

100 valeurs 2 147,70 2 146,10

30 valeurs 2 425,78 2 412,30

FRANCFORT

Dax 2 159,26 2 154,22

TOKYO

Nikkei Dow Jones 20 297,66 20 345,37

Indice général 1 621,79 1 622,78

## MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS COMPTANT		COURS TERME TROIS MOIS	
	Demandé	Offert	Demandé	Offert
\$ E.U.	5,4420	5,4440	5,4513	5,4548
Yen (100)	5,5108	5,5157	5,5565	5,5633
£	6,5385	6,5426	6,5386	6,5376
Deutschemark	3,4157	3,4181	3,4193	3,4231
Franc suisse	4,6266	4,6246	4,6310	4,6374
Libre sterling(1000)	3,4388	3,4423	3,4439	3,4489
Libre sterling	8,3126	8,3185	8,3159	8,3258

## TAUX D'INTÉRÊT DES EUROMONNAIES

	UN MOIS		TROIS MOIS		SIX MOIS	
	Demande	Offert	Demande	Offert	Demande	Offert
\$ E.U.	4 3/8	4 1/2	4 11/16	4 13/16	5 1/8	5 1/4
Yen	2 1/8	2 1/16	2 1/8	2 1/16	2 1/8	2 1/8
£	5 11/16	5 13/16	5 13/16	5 15/16	6 1/8	6 1/8
Deutschemark	4 7/8	5	4 7/8	5	4 7/8	5
Franc suisse	4 1/8	4 1/4	4 1/4	4 3/8	4 3/8	4 1/2
Libre (1000)	8 1/4	8 3/16	8 3/16	8 1/2	8 1/2	8 3/4
Libre sterling	5 1/16	5 3/16	5 3/16	5 5/16	5 7/16	5 9/16
Peseta (100)	7 9/16	7 13/16	7 5/8	7 7/8	7 7/8	8 1/8
Franc français	5 5/16	5 7/16	5 7/16	5 9/16	5 9/16	5 11/16

Ces cours indicatifs, pratiqués sur le marché interbancaire des devises, nous sont communiqués en fin de matinée par la salle des marchés de la BNP.

## Le Monde

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :

15, RUE FAUGUERE

75001 PARIS CEDEX 15

Tél. : (1) 40-65-25-25

Télécopieur : (1) 40-65-25-99

Téléc : 206.806F

Édité par la SARL Le Monde

Durée de la société :

cent ans à compter du

10 décembre 1944

Capital social :

520 000 F

Principaux associés de la société :

Société civile

« Les rédacteurs de Le Monde »

« Association Hubert-Bonne-Méry »

Société anonyme

des lecteurs du Monde

Le Monde-Entreprises

Jean-Marie Colombani, gérant.

Imprimerie

de Le Monde

12, rue M. G. G. G.

94852 IVRY-CEDEX

Reproduction interdite de tout article

sans autorisation écrite

PRINTED IN FRANCE

Le Monde sur CDROM : (1) 40-65-25-11

Microfilms : (1) 40-65-25-23

ADMINISTRATION :

1, PLACE HUBERT-BONNE-MÉRY

94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX

Tél. : (1) 40-65-25-25

Télécopieur : (1) 40-65-30-10

Téléc : 261.371F

Président-directeur général :

Jean-Marie Colombani

Directeur général : Gérard Morax

Membre du comité de direction :

Dominique Alder

133, av. des Champs-Élysées

75009 PARIS CEDEX 08

Tél. : (1) 44-43-77-30

Téléc : 44-43-77-30

Siège social

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

de la SARL Le Monde et de la SARL Le Monde

## Le Monde

Édité par la SARL Le Monde  
Comité exécutif :  
Jean-Marie Colombani  
gérant, directeur de la publication  
Dominique Alder  
directeur général  
Mick-Jean Bergeux  
directeur de la rédaction  
Iris Pélissier  
directeur financier  
Anne Chassebois  
directeur délégué

Directeur de l'information :  
Philippe Labadie  
Rédacteur en chef :  
Thomas Ferec, Robert Solé  
adjoints au directeur  
de la rédaction

Bruno de Carman, Laurent Greilhammer,  
Danièle Haymann, Bertrand Le Gendre,  
Edwy Pissel, Luc Rosenzweig

Manuel Luchet  
directeur du « Monde des débats »  
Alain Ruffet, Michel Tatu  
conseillers de la direction  
Daniel Vermet  
directeur des relations internationales  
Alain Fourment  
secrétaire général de la rédaction

Madame :  
André Lemaire

Anciens directeurs :  
Hubert Bonne-Méry (1944-1989)  
Jacques Fauriol (1989-1992)  
André Laurens (1992-1993)  
André Fontaine (1993-1994)  
Jacques Lemaire (1994-1994)

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :  
15, RUE FAUGUERE  
75001 PARIS CEDEX 15  
Tél. : (1) 40-65-25-25  
Télécopieur : (1) 40-65-25-99

ADMINISTRATION :  
1, PLACE HUBERT-BONNE-MÉRY  
94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX  
Tél. : (1) 40-65-25-25  
Télécopieur : (1) 40-65-30-10

## PROJET

MCDONNELL DOUGLAS pourrait lancer un nouvel avion de cent places. - McDonnell Douglas va proposer un nouvel avion de 100 places, à l'usage d'un haut responsable du deuxième constructeur aéronautique américain dans un entretien au Wall Street Journal de lundi 25 juillet. La décision de proposer aux compagnies aériennes cet appareil baptisé MD-95 et dont les coûts de mise au point seront inférieurs à 500 millions de dollars, a été prise par le conseil d'administration de l'avionneur, a précisé Robert Hood, responsable de la division avions commerciaux de McDonnell Douglas. Il s'agit pour l'heure du lancement d'une étude de marché qui conditionnera le lancement ou non de cet avion.

## ACQUISITION



**Liquidation : 24 août**  
**Taux de report : 6,13**

**Cours relevés à 11 h 15**  
**C 40 : +0,61 % (2072,47)**

[illegible]

## La commémoration de la Libération mobilisera 8 000 figurants à Paris

**GUY BROUTY**



**FRANCE 3**

14.00	Documentaire :
	Naissance de la blouse
	De David Parer et Diane
	mour.
14.50	Feston :
	La Grande Vallée.
15.40	Série : La croisière s'annu-
	Magazine : 40' à l'ombre.
16.30	Présenté par Vincent Perret
	Madame Hacheyde (Pyramide
	Atlantique).
18.25	Jeu : Questions
	Pour un champion.
21.00	Le 18-20 : L'information
22.05	Dessin animé
	Les Strip-tease
22.35	Tout le sport.
22.50	Spectacle :
	Colossale festival
	du cirque de Montreuil-Car-
22.06	Documentaire : 1944,
	la France libérée.
	R. Résistants dans le Pas-de-
	Calais. J. Driol.
23.30	Journal et Météo
23.35	Magazine : Musicales.
	Présenté par Alain Duault
	Spectacle et Compagnie. En
	plein sur l'église de Saint-
	Leont-sur-Vézère (Dordogne)

18.59 La Cocinelle de Gordin.  
19.00 Magazine  
Nulle part ailleurs.  
Best of.  
19.55 Flash d'informations.  
20.00 Magazine  
C'est pas le 20 heures.  
Présents par M<sup>me</sup> Agnès.  
20.35 Cinéma :  
Obsession fatale. ■  
Film américain de Jonathan  
Kaplan (1982)  
22.20 Flash d'informations.  
22.30 Cinéma :  
Apocalypse Now. ■  
Film américain de Francis F.  
Coppola (1979, v.o.).  
0.55 Cinéma : Au cœur  
des ténèbres. ■ ■ ■  
Film américain d'Eleanor Coe  
et Fax. ■ ■ ■  
C'est pas le 20 heures.  
Hickienlooper (1991, v.o.).  
2.30 Court métrage : Orest.  
De Saul Bass.

## Accountumances

**L**ES cadavres rwandais passent de mieux en mieux à la télé. Ils s'accumulent, s'entassent, s'amoncellent, s'empilent, s'emmêlent sous nos regards aseptisés avec une telle familiarité qu'ils partagent désormais la tranquillité quotidienne de nos intimités. Accoutumés à l'ingestion de cet ordinaire, nos vieux estomacs ne connaissent plus la nausée.

Sauf, peut-être, lorsqu'on maltraite les animaux. Les âmes sensibles qui s'étaient réfugiées, lundi soir, sur ARTE ont certainement eu le cœur soulevé en découvrant le

anglais, ce moustachu piégé par les caméras de surveillance postées comme des chasseresses à proximité des distributeurs de billets de banque ? S'est-il senti épié au moment où il utilisait les cartes de crédit volées aux deux femmes qu'il aurait assassinées ?

France 2 a eu le bon goût de ne pas faire sonner les cors pour annoncer cette invitation inédite à la chasse à courre lancée par la brigade criminelle de Paris. On ne sait jamais, avec les apparences... Et même le pire des gibiers de potence peut avoir quelque part un sosie inoffensif.

Il n'existe aucun doute, en revanche, sur l'identité du menu fretin surpris en flagrant délit de mensonge par TFiR : c'est bien le PDG d'un super-marché de Canal+ qui s'est accablé de priver son personnel assainisseur de repos hebdomadaire, qui essayait de faire croire aux télespectateurs qu'il respectait le code du travail. Jusqu'au moment où il s'est aperçu que son reporteur d'images possédait la preuve du contraire et s'est précipité pour occulter la caméra dans un illusoire réflexe d'autruche aux abois.

C'est en zappant de rire que nous nous sommes retrouvés du côté de Goma. Un miracle venait de s'y produire : on y voyait les Rwandais hupés de s'entendre appeler «pape» par les cinq onguettes accablées à ses basques depuis leur jour d'exode. C'était sans doute un gâchis : ce Père Noël disait s'apprêter... Janvier !

ALAIN ROLLAT

Les programmes complets de radio, de télévision et une sélection du câble sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles : ► Signifié dans « le Monde radio-télévision » ; ◼ Film à éviter ; ■ On peut voir ; ■■ Ne pas manquer ; ■■■ Chef-d'œuvre ou classique.

**FRANCE-CULTURE**

17.00 Cinéma :  
La Fête à Henriette, m m  
Film français de Julien Duvivier  
(1952, rediff.).

19.00 Séries : Hale et Pace.  
S2

19.25 Documentaire :  
Fr Front du Nord.  
De Jacques Le Douarin.

20.30 8 1/2 Journal.

20.40 Magazine : Transit.  
Présenté par Daniel Lacoste.  
Faites vos jeux... Rien ne  
vous échappera. Le jeu  
d'entreprises, de Giffene, Riecher  
et Bernard Corbucci et  
Wargames, d'Éric Pierrat et  
Patrick Bokeux. Le NIP du jeu  
de la chance de Khadi Melha et  
Blodmeier. Vasek : Les Ludes  
de Patrick Dedol et  
Patrick Wack. La roulette  
de l'Albert Knechell. Invité  
: Darryl Coward et  
Sylvie Brandi, cascadeuse.

## FRANCE-CULTURE

**20.30** Archipel médecine.  
Le sécurisme.

**21.32** Avignon 94. Débat autour  
d'Antoine Vitez (1).

**22.40** Les Nuits magnétiques. « Et  
l'amour, comment va-t-il ? » (1).

**0.05** Du jour au lendemain.  
Avec Gil Jouvard (l'Œil de la  
terre, le Goût des choses,  
Bonjour, Mr Chardin I).

**0.50** Coda. Cinq îles des quatre  
coins du monde.

**FRANCE-MUSIQUE**

**19.30** France-Musique l'été.  
Concert (donné le 23 juillet à Aix-en-Provence): Litanies Lauretanæ. K. 195, Requiem K 626, de Mozart, par le Chœur et l'Orchestre Les Arts Florissants, dir. William Christie.

**21.30** Concert (donné le 23 juillet à Aix-en-Provence): récital Thomas Moser, ténor, Helmut Deutsch, piano.

**0.05** Blues Land. Par Marie-Cécile Mazzoni et Lucien Maelson.

## Les interventions à la radio

**France-Inter, 19 h 20 : « Réfugiés rwandais : comment les secourir ? » (« Le téléphone sonne »).**

## CANAL PLUS

**13.30** Cinéma : Proof. ■ ■  
Film australien de Jocelyn Moorhouse (1991).

**15.00** Moyen métrage :  
Amis des dieux.  
De Johannes Hozhausen.  
Surprises.

**15.35** Surprises.

**15.45** Cinéma : Dernière limite. ■  
Film américain de Bill Duke (1992).

**17.30** Surprises.

**17.35** Canaille peluche.  
Orson et Ollus ; X-Men.  
*En clair jusqu'à 20.35*

**18.25** Court métrage : Zoo Cup.

**18.30** Séries animées :  
Les Simpson.

**FRANCE 2**

- 13.45 Série : La Lyonnaise.  
La Massacre de la Saint-Tho-  
mas.
- 15.10 Tiercé, en direct  
de Maisons-Laffitte.
- 15.20 Série : Riposte.
- 15.15 Variétés :  
La Chanson aux chansons.  
Emission présentée par Pascal  
Sevrain. Les meilleurs  
moments de l'émission.
- 17.05 Jeu :  
Des chiffres et des lettres.
- 17.35 Série : Alibi.
- 18.05 Série : Génération musicale.
- 18.30 Série : Kung-fu,  
la légende continue.
- 19.59 Journal, Journal des courses  
et Météo.
- 20.50 Cinéma :  
Angélique et le Roi.  
Film français de Bernard Bor-  
derie (1980).
- 22.40 Théâtre : La Jalouse.  
Pièce de Sacha Guitry, mise  
en scène de Jean-Claude  
Bis.
- 0.35 Journal, Météo  
et Journal des courses.
- 1.00 Feuilletton : Helmut.
- 1.55 Jeu : Les Trésors du monde.

**MERCREDI 27 JUILLET**

**TF 1**

6.00	Série : Côté ouest (et à 3.35).	
6.30	Série : Météo.	
6.58	Météo (et à 7.10, 8.23).	
7.00	Journal.	
7.15	Club mini été.	
7.20	Disney Club été.	
8.25	Club Dorothée vacances.	
	Robocop : Les Quatre files du D March; Flo et les Robinson suisses; Mickey Leroux; Sœur Monique; Liviana; Sœur les Muscles; Clip; Jeux.	
11.35	Jeux : Une famille en or.	
11.40	Jeux : La Roue de la fortune.	
12.25	Jeux : Le Juste Prix.	
12.50	Magazine : A vrai dire.	
13.00	Journal, Météo.	
	Tout compte fait et Météo des plages.	
13.35	Fauilleton :	
	Les Feux de l'amour.	
14.25	Série : Côte Ouest.	
18.20	Série : Extrême limite.	
16.50	Club Dorothée vacances.	
	Harry et les Henderson; Arnold et Willy; Ici bébé; Clip; Jeux.	
17.50	Série :	
	La Miel et les Abeilles.	
18.20	Série : Premiers baisers.	
18.50	Série :	
	Série et les gosses.	
19.20	Série : Les Filles d'à côté.	
20.00	Journal, La Minute hippique et Météo.	
20.45	Série : Columbo.	
	Exercice fatal, de Bernie Kowalski avec Peter Falk; Roger Corman.	
	Le propriétaire d'une chaîne de clubs de mise en forme dit souvent associé.	
22.25	Magazine :	
	Cocou c'est nous !	
	Les meilleurs moments avec Smirn, Gérard Damon, Charlotte de Turinco, Jean-Louis Aubert, Patrick Chesnais, Jango Edwards, Emma S., Iggy Pop, Amber Host, David Coverly, Les Harigsons, Karen Mulder, Patrick McVie, Marc Joffret, Mallory Norton, Michel Servat, Michèle Laroche, Richard Grosse, Michel Boujenah, Thomas Langmann, Shariem, Julio, Gloria Pascoli, Richard Grosse, Eric Ceana, Frédéric Desjardins, Hagart, Véronique Sanson, Brigitte Fossey, Gérard Lenormand, Thérèse, Adeline, Joëlle Bernier, Ticky Holand.	
23.30	Embarquement pour 1. Lisabona.	
0.00	Diversissement :	
	Les Roucesseries.	
0.30	Journal et Météo.	
0.40	Série : Chapeau maison et bottes de cuir.	
1.30	TFI nuit (et à 2.30, 3.30, 4.25).	
1.35	Histoires naturelles (et à 5.05).	
2.35	Histoire de la vie.	
4.05	Série : Passions.	
4.35	Musique.	

**FRANCE 2**

5.85 Dessin animé.  
8.05 Série :  
Un couvert pour deux.  
8.30 Télémarin. Avec la journal à  
19 h 7.30, 8.00.  
8.30 Feuilletin :  
Amotissement-votre.  
8.55 Feuilletin :  
Amour, gloire et beauté.  
9.20 Dessin animé :  
Les Enfants du Mondial.  
9.45 Hanna Barbera  
Digne Dong.  
Ratons : Les Jetsons ;  
Capitaine Caveman ; Wally  
Gator ; Tom et Jerry kids ;  
Droopy et Dripple.  
0.50 Magazine : Eclats de rue  
19 h 5.30. En direct de  
Monsieur Landeau.  
1.15 Flash d'Informations.  
1.20 Jeu : Motus.  
1.50 Jeu : Pyramide (et à 4.10).  
2.20 Jeu : Que la meilleure gagne  
(et à 19.15, 13.20).  
2.55 Météo (et à 13.35).  
2.59 Journal et Bourse.  
3.40 Sorcier.  
4.45 Série : Le Lycónais.  
Morphée aux enfers.  
5.15 Série : Riptide.  
0.05 Variétés :  
La Chance aux chansons.  
Les meilleurs moments.  
0.05 Dan :  
Des chiffres et des lettres.  
Animé par Laurent Romejko.  
3.35 Série : Goal.  
0.00 Série :  
Génération sensation.  
3.30 Série : Kung-fu,  
la légende continue.  
0.05 Télé du jour (et à 20.45).  
5.59 Journal, Journal des courses  
et Météo.  
5.55 Téléfilm : Fou de foot.  
De Dominique Baron, avec  
Fanny Cottançon, Roger  
Sorel.  
Des petits footsalleurs d'une  
dizaine d'années entraînés  
bénévolement par un receveur  
de l'FFF.  
5 > Magazine :  
De quoi j'ai fait ?  
Présenté par Gérard Holtz et  
Serge Dubois. Mesochiste ou  
sadique ?  
0 Journal et Météo.  
0 Feuilletin : Helmut.  
0 Courts métrages :  
Histoires courtes.  
Avec Blaise par ici, de Bernard  
Favelek ; avec Marie  
Dubois, Dominique Rousseau ;  
Dédé mineur, d'Oliver Panchot  
avec Blaise, de Lenclos, Sylvie  
Tallant, Hervé Grandjean.  
0 Documentaire :  
Courseurs d'océan.  
Emissions religieuses  
(rediff.).  
0 Dessin animé (et à 4.40).  
24 heures d'info.  
Série : Celia.

**REFERENCES**

6.00	Euronews.	
7.00	Bonjour les petits loups.	
7.45	Les Minikéums.	
10.45	Comptables d'été. Présenté par Nicolas Don. Série: The Twilight Zone (la Quatrième Dimension, v.o.): A 11.05, Golden Girls: A 11.25, Les meilleurs moments de l'année des émissions en néerlandais et au norvégien.	
11.40	La Cuisine des motazequaires. Lumière de honnêt à la sauce de honnêt.	
1.58	Flash d'informations.	
2.03	Magazine: Estivales. Vendée atantique.	
2.45	Journal.	
3.30	Série: Bizarre, bizarre.	
3.30	Série: Fruits et légumes (3 épisodes).	
4.00	Documentaire: Beau monde pour le centre. De David Faurer et Diane Gil- mour.	
4.50	Festivalien: La Grande Vallée.	
4.40	Série: La croisière s'amuse. Magazine: 40 à l'ombre.	
5.30	Série: L'Herzacia (Pyrrhé- née-Azintacques: l'été de Didier Standa, Marc Méné).	
5.25	Jeu: Questions pour un champion. Animé par Julien Lepers.	
6.00	La 19-ème de l'Information. De 19.05 à 19.31, le journal de la région.	
6.05	Dessin animé: Les Simpson.	
6.35	Tout le sport. De 6.45 à 6.55, le monde de football.	
6.50	La Marche du siècle. Présenté par Jean-Marie Cavé en collaboration avec Voyageurs-voyageurs. Invités: Théodore Monod, professeur honoraire au Muséum national d'histoire naturelle de France. Hervé, parti le 1er août 1980 pour un tour du monde à bicy- clette. Philippe Gloaguen, directeur du Centre français du Guide du routard; Nicolas Boutvier, écrivain-voyageur; Jean-Pierre Gaudin, directeur du Grand reporter photographique; Claude Viller, journaliste. Reportage: Voya- geurs en Jordanie, de Bruno Gaudin et Jean-Pierre Gaudin. Journal et Métro.	
7.00	Téléfilm: La Mort dans l'objectif. De Francis Perrazou, avec Roy Scheider, Boris Riney. Un cardonné s'écroule qui a à toujours été une étonnante démarche. Un reportage de photographie 1980 sélection. Série: Capitaine Filipp. Musique: Caïtan Tzouli. Pompe, par l'Orchestra sym- phonique de la ville de Michel Sveticzanski.	

\_\_\_\_\_

# CANAL PLUS

*En clair jusqu'à 7.25*

6.59 Pin-up (et 7.23, 12.29 0.29)  
7.00 CBS Evening News.  
7.24 La Coccinelle de Goffib.  
7.25 Canaille petuche.  
8.25 Série animée : Les Simpson.  
8.45 Surprises.  
9.00 Cinéma :  
Une nuit mouvementée. ■ Film franco-allemand de Mario Bava (1969).  
10.20 Court métrage : Den Bava, l'amour maternel. ■ Os Dragos Abdoul Ouedraogo.  
10.50 Cinéma :  
L'Arche et les Déluges. ■ Film français de François Bel (1932).  
*En clair jusqu'à 13.30*  
12.30 Flash d'informations.  
12.35 Documentaire :  
L'Ère des paparazzi. ■ Dirk Van Empt.  
13.30 Téléfilm : Le Portrait d'Arthur Penn, avec Gregory Peck, Lauren Bacall.  
15.00 Mouvement :  
Beyliette. ■ De Sandra Shave et Sunit Sukchanak.  
15.35 Téléfilm :  
Assassiner sur commande. ■ David Greene, avec Lesley Ann Warren, Tess Harper.  
16.05 Documentaire :  
Les Plus Beaux Jardins du monde.  
17.30 Les Amies astrales de la Chine et du Japon.  
18.30 Surprises.  
19.40 Canaille peluche.  
*En clair jusqu'à 21.00*  
20.30 Court métrage : Zoo Cup.  
21.00 Série animée : Les Simpson.  
21.05 La Coccinelle de Goffib.  
21.00 Magazine :  
Nulle part ailleurs. ■ Boris et  
21.05 Flash d'informations.  
22.00 Magazine :  
C'est pas le 20 heures.  
23.35 Le Journal du cinéma du mercredi.  
Présenté par Isabelle Giordano.  
00 Cinéma : La Nuit du défi. ■ Film américain de Michael Ritchie (1992).  
0 Flash d'informations.  
0 Cinéma : Alien 3. ■ Film américain de David Fincher (1992, v.o.).  
11 Cinéma : Le Chef de gare. ■ Film de Sergio Rubini (1991). Avec Sergio Rubini, Margherita Bay, Enrico Fantazzini.  
12 13  
13 Musique  
14 Paul McCartney.  
16 2. partie.

**ADTE**

ARTS	
<b>Sur le câble jusqu'à 19.00</b>	
00	Série : Balpéggor. De Jean-Louis Baudry, avec Juliette Gréco (rediff.).
25	Magazine : Transit. Présenté par Daniel Lacoste. Fétes vos yeux... Rien ne va pas (rediff.).
30	Chronique : Le Dessous des cartes. De Jean-Christophe Victor. La Bulgarie (rediff.).
00	Cinéma d'animation : Le Dernier des mamouths. De Johan Hegaback.
20	Documentaire : Le Bronziste. De Philippe Labruno. Début d'une série sur les ar- tisans d'aujourd'hui : L'Africain Dermé Morou et ses créations en bronze.
00	Magazine : Mégamix. Présenté par Martin Melleson en direct en commerce. Patrick Zelnik, président de Virgin ; Paul McGuinness, manager de U2 ; Daniel Miller, fondateur de Virgin Music ; Kevin Souderson (live) ; Neil Young ; le groupe Snop (rediff.).
8-12	Opéra : Lohengrin. De Richard Wagner. Mise en scène de Werner Herzog. Avec Paul Frie, Cheryl Studer, Gabriel Mayer, Ekkehard Wlaschke. Elke Wilm Schütz, Clemens Bieber, Peter Maue, Robert Rother, Hans-Eckler, les Chœurs et l'Orchestre du Festi- val de Bayreuth, dir. : Peter Schneider.
00	Les prestigieuses productions des opéras de Wagner, les généralistes au Festival de Bay- reuth. Court métrage : Memento. De Jean-Max Petzuu, avec Michèle Laurence, Dominique Pinon (40 min).
19	Pré : Le scénario THECIF. Grand prix du court métrage au Festival d'Avoriaz, prix d'ensemble, Clermont-ferrand, laureur prix Lille, Toulouse, Vallenciennes, etc.

## FRANCE-CULTURE

20.30 Antipodes.  
21.32 Communauté  
des radios publiques  
de langue française. Champ  
de Lièvre Verspeet.  
22.40 Les Nuits magiques  
d'Ét l'amour, comment va ? (2).  
0.06 Jour au lendemain.  
Avec Jean-Pierre Ostende (la  
documentariste).  
0.50 Coda.  
Cinq fois des quatre coins du  
monde. 3. Les îles Salomon.

---

**FRANCE-MUSIQUE**

---

19.30 France-Musique l'été.  
Concert (donné le 24 mai  
1983 à Bath) : Concerto en ré  
mineur, de Telemann ;  
Concerto pour hautbois et  
cordes en sol mineur, de  
Haydn ; Sûta pour cordes  
n° 3 en majeur BWV 1068,  
de Bach ; Concerto grosso en  
si bémol mineur op. 6, de  
Haydn ; Sûta pour cordes  
n° 4 en ré majeur BWV 1069,  
de Bach, par The English  
Concert, dir. Trevor Pinnock.  
21.15 Concerto (en direct du festival  
d'Alc-en-Provence) : Solo-  
mon, ouverture, de Jussieu ;  
Laudate puer Dominum, de  
Vivaldi ; Concerti grossi op. 6  
nos 7 et 10 et 7. Morceaux les  
obscures de la reine Caroline,  
de Haendel, par le Chœur et  
l'Orchestre Les Arts Floris-  
sants, dir. William Christie ;  
sol. : Hiro Kurosaki, Lynne  
Desautel.

0.05 Akousma. Par Christian  
Zanasi. Les Objets obscurs  
de Parmarud ; Mobile, de Rud-  
nik ; Feuilletin : la Divine  
Comédie d'Alfred Assolant.

## M 6

7.00 M 6 express (et à 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 11.55).  
7.05 Les Martins de Marie (et à 8.05).  
9.05 Boulevard des clips (et à 10.05, 1.05, 6.05).  
11.05 Série : Campus Show.  
11.30 Série : Lassie.  
12.05 Série : Papa Schütz.  
12.35 Série : Petite Maison dans la prairie.  
13.30 Série : Le Saint.  
14.30 Musique : Plage des clips.  
16.35 Magazine : Fax'O (et 0.30, 4.40, Mano Solo, Kiss, David Bowie, Regg'ysa).  
17.05 Variétés : Multiton.

de  
ité  
ort  
ne  
ins  
our  
re-  
as-  
ste  
rès  
di-  
nal.

nts  
usé  
eux  
lier.  
sant  
jou-  
, et  
our  
nien  
site,  
ique  
él -  
m à  
ce  
avec  
les  
e. Il  
de la  
Unis  
veit,  
poli-  
ident

1, du  
à le  
actif.  
situa-  
sein a  
é du  
ment  
Etats-  
3 mil-  
rentes

l des  
ise de  
r ces  
t vous  
t por-  
tendre  
ments  
omme  
peurs  
nande  
t, enfin  
whaite  
démocr  
ti (réfés-  
n effet  
ger par  
le roi  
river à  
rs de  
ins.  
moins  
larqué,  
1 chef  
1967 a  
« cou-  
d'Etat  
Sadate,  
sraël —  
t bonne  
x pays  
sés réa-  
léstici-  
d la  
« Il y  
devant  
ch son  
roquant  
14, mili-  
30743,  
forces  
2 consi-  
e soldat  
de la

## ACTION

en s'est  
aire. Le  
fat, avait  
premier  
bande de  
ikh Yas-  
raéliens,  
s affaires  
s, n'ont  
e libéra-  
contre-  
e aide à  
soldat  
on pour  
- (AFP.)

TRAVERSES

PIERRE GEORGES

## Coureur sans frontières

**L**a générosité des autres est toujours suspecte. A moins que ce ne soit notre mesquinerie qui, elle, reste aux aguets. En apprenant que Richard Virenque, un des meilleurs du Tour de France, avait décidé de faire don de ses gains, 250 000 francs, à Médecins sans frontières, on a eu d'abord un instant de doute : coup de cœur ? coup de pub ? Puis un moment de honte devant cette réaction imbécile.

Le cynisme, toujours en éveil, amène parfois à penser bas. Et pourtant, c'est évident. Ce jeune coureur, ce gamin de vingt-quatre ans, n'a pas agi ainsi pour assurer on ne sait quelle promotion fruit de quelque calcul tordu. Il l'a fait parce qu'il a cru devoir le faire. Il l'a fait en générosité du cœur, en garçon de sa génération.

Il l'a fait pour le Rwanda. Et c'est assez formidable de penser qu'un coureur qui a souffert toute la journée, qui a laissé sur les pentes la sueur et les larmes de son corps peut, le soir à l'étape, encore ouvrir les yeux, sortir de son cocon de gloire, du tourbillon du succès. Richard Virenque s'est dit bouleversé par ce qu'il voyait, par ce qu'il lisait. Et, en gâté de l'existence, en privilège du bonheur de vivre, il a décidé de donner et son argent et l'exemple.

Il avait été sacré meilleur grimpeur du Tour. Le voici coureur sans frontières dans une belle échappée. Aux autres, derrière lui, d'organiser la chasse. Lui, en offrant ses gains de course, en mettant aussi son maillot et son vélo aux enchères pour que le relais soit assuré, a franchi une étape.

On le disait plein d'appétit, chien fou, choucou du public et chéri de ces dames. Il se disait, dans le Monde du 21 juillet, sensible à la gloire sportive : « La gloire, c'est trop bon, c'est comme une boîte de chocolats ; quand on en goûte un, on en veut encore. » Il partage désormais sa boîte de chocolats.

Pour avoir écrit ici combien les atermoiements politico-humanitaires des ONG paraissent hors de saison devant la catastrophe en marche, la moindre des justes est de dire en quelle admiration nous laisse le comportement des gens sur le terrain.

Les images, les récits, cette immense course contre la mort à laquelle ils se livrent méritent le respect. Ils vivent l'horreur, le désespoir, la tragédie au quotidien. Ils font tout ce qu'ils peuvent et même davantage, dans le règne impuissant de ne pouvoir faire plus. A leur manière, ils grimpent eux aussi vers leur sommet.

## L'ESSENTIEL

## LA TRÈS GRANDE GUERRE

## L'armée Kitchener

Du 4 août 1914 au 1<sup>er</sup> janvier 1916, la formation de l'armée britannique se fit sur la base du volontariat. 2 600 000 hommes répondirent à l'appel de lord Kitchener (page 2).

## ÉTRANGER

## Premier Forum sur la sécurité en Asie

Les pays de l'ASEAN veulent contribuer, dans le cadre d'une « diplomatie préventive », à désamorcer les conflits potentiels en Extrême-Orient (page 4).

## SOCIÉTÉ

## La mise en examen d'Alain Carignon

L'ancien ministre de la communication a été mis en examen, lundi 25 juillet, pour « recel et complicité d'abus de biens sociaux » par le juge lyonnais Philippe Courroye, chargé d'instruire le dossier Dauphiné News. (page 9).

## CULTURE

## Grosse farce à Avignon

Avec *Ahmad le Subtil*, mise à jour des *Fourberies de Scapin*, où le héros de Molière devient un beur inventif, il ne faut pas craindre les énormes galéjades et les plaisanteries niveau « Café du commerce » (page 10).

## COMMUNICATION

Trois repreneurs pour « la Dépêche d'Evreux » France Antilles, dirigé par Phi-

lippe Hersant, la *Dépêche du Midi* et le groupe de presse Méaulle se battent pour reprendre l'hebdomadaire d'Evreux. Le tribunal de commerce devait se prononcer mercredi 27 juillet (page 15).

## ÉCONOMIE

## La faiblesse du dollar

La devise américaine a reculé, lundi 25 juillet, sur le marché des changes new-yorkais pour s'établir à 98,55 yens et à 1,5889 deutschemark. Bien que soucieuse de ne pas pénaliser la reprise de l'économie américaine, la Réserve fédérale pourrait relever ses taux d'intérêt pour défendre le billet vert (page 16).

## DEMAIN

## Arts et Spectacles

L'Europe musicale existe. Nous l'avons rencontrée en suivant un interprète - le pianiste Pierre-Laurent Aimard - dans ses déplacements d'été. Italie, Hongrie, Autriche : au-delà des casse-têtes d'une tournée (trouver un bon piano, répéter, régler), partout, des amitiés sont tissées, des liens tout prêts à se nouer. La langue importe peu, sauf si elle s'écrit sur une portée.

## SERVICES

Abonnements ..... 18  
Annonces classées ..... 11 à 14  
Carnet ..... 9  
Marchés financiers ..... 18 et 19  
Météorologie ..... 20  
Mots croisés ..... 20  
Radio-télévision ..... 21

La télématique du Monde : 3615 LEMONDE  
3617 LMDOC et 36-29-04-56

Le numéro du Monde daté 26 juillet 1994 a été tiré à 458 756 exemplaires

**VENTES PAR ADJUDICATION**  
Régisseur O.S.P. - 64, rue La Boétie-PARIS  
TEL. : 40.75.45.45 - FAX. : 45.63.89.01

VENTE par autorité de justice le mercredi 27 juillet, salle 8 DROUOT-RICHELIEU - 9, rue Drouot, 75009 PARIS à 14 h 30  
**TRES BEAU MOBILIER**  
comprend : secrétaire d'époque Louis XVI signé Moreau - petit secrétaire de dame signé Saunier - console dessinée en acajou - Berge d'époque Louis XV - Trois-tour Louis XVI - Chénès, Girandolles, miroirs - Service en faïence de Gien  
EXPOSITIONS : mardi 26 juillet 1994 de 11 h à 18 h et le 27 juillet de 11 h à 12 h par le ministère de maîtres D. DELAVENNE - D. LAFARGE, commissaires priseurs associés, 26, rue Bergère, 75009 Paris.  
TEL. : 42-46-28-35 - 42-46-28-42 - 47-70-45-96. Fax : 45-23-18-92.  
Experts : MM. Olivier Le Fuel et Roland de l'Espe, 14, rue Drouot, 75009 Paris. Tél. : 42-46-10-46 - Fax : 48-00-90-98.

## Le retraitement des combustibles irradiés

## Greenpeace suspecte la Cogema de « négociations illégales » avec l'Allemagne

La Compagnie générale des matières nucléaires (Cogema) est suspectée par l'organisation écologiste Greenpeace de mener des « négociations illégales » avec certains clients étrangers qui lui ont passé des contrats pour le retraitement des combustibles irradiés dans leurs centrales nucléaires. Selon Greenpeace, la Cogema serait prête, au-delà de l'an 2000, à proposer à un client allemand « un retraitement à la carte, avec, en prime, l'offre de garder non seulement le plutonium mais aussi la majorité des déchets en France ».

A l'appui de ses doutes, Greenpeace a présenté, lundi 25 juillet, un texte daté du 4 mai 1994 qui lui aurait été transmis « volontairement par un représentant de l'industrie nucléaire ». Ce document de travail, en date du 4 mai 1994, est un avenant à un contrat de

retraitement, signé le 12 février 1990, entre la compagnie d'électricité allemande Preussenelektra (PE) et Cogema.

Pour Greenpeace, les propositions « alléchantes et illégales » qui y sont décrites sont dictées par le fait que certains clients de la Cogema qui s'étaient engagés dans la voie du retraitement souhaiteraient aujourd'hui en sortir, poussés par des changements politiques nationaux et/ou par des considérations économiques faisant apparaître que le non-retraitement avec stockage intermédiaire à long terme des combustibles est une solution moins coûteuse.

Pour garder sa clientèle et assurer le plan de charge de son usine de retraitement de la Hague (Manche), Cogema serait donc prête, selon Greenpeace, à quelques aménagements avec ses clients allemands et belges. Ainsi, Preussenelektra pourrait accepter le retraitement de ses combustibles irradiés si le plutonium produit au cours de

cette opération « peut être utilisé pour la fabrication de Mox », un combustible mixte d'uranium et de plutonium (1), ou « est pris en charge par la Cogema ou par une tierce partie choisie en accord entre PE et Cogema, sans frais supplémentaire pour PE ».

De telles propositions, si elles devaient déboucher, constitueraient pour Greenpeace « des infractions flagrantes à la loi de décembre 1991 sur la gestion des déchets radioactifs en France ». « L'importation de combustibles irradiés, sans que leur retraitement soit envisagé à court terme, constituerait de fait, estime l'organisation écologiste, un stockage de longue durée pour le compte d'un pays étranger. » L'organisation écologiste demande donc la création d'une commission d'enquête parlementaire qui puisse analyser « toutes les conséquences des négociations en cours ».

## Contrat soumis à approbation

En réponse à ces accusations, la Cogema a déclaré qu'il était « absurde de prétendre [qu'elle] puisse faire des propositions contraires à la loi et que ce texte, qui n'est ni une offre ni un avant-projet de contrat, donnera lieu à un contrat qui sera, comme il se doit, soumis à l'approbation des autorités gouvernementales ». Interrogé sur cette affaire, le ministre de l'Industrie, Gérard Longuet, a affirmé qu'il n'avait pas eu connaissance de ce document, mais qu'il veillerait avec son collègue de l'environnement « au respect de la loi de décembre 1991 » et au renvoi vers leurs pays d'origine de tous les déchets radioactifs étrangers retraités en France.

(1) En France, ce type de combustible est brûlé dans quelques tranches de 90 mégawatts du parc électronucléaire d'EDF pour aider à gérer le stock de plutonium (11 tonnes par an en 1995) produit par l'usine de la Hague (Manche).

## Dans la lettre de l'association Confrontations

## M. Moscovici (PS) et M. Herzog (PCF) plaident pour une nouvelle gauche

Deux hommes de gauche, contestataires au sein de leur parti, Pierre Moscovici, député socialiste européen, et Philippe Herzog, député communiste européen, plaident pour la construction d'une nouvelle gauche. S'exprimant dans le dernier numéro de la lettre de l'association Confrontations qu'il anime, le dirigeant du PCF parle d'une « recomposition politique en profondeur des forces progressistes » pour préparer « un débouché politique » alors que M. Moscovici évoque la constitution « d'un parti de toute la gauche ».

Selon ce dernier, après l'échec électoral des européennes, « la gauche s'approprie à vivre une période de glaciation » et elle est menacée par « une période de régression » qui recèle le risque d'un repli sur la « clientèle la plus traditionnelle ». Le PS, selon M. Moscovici, « devra surmonter la tentation tribunitienne qui le guette ». En fait, explique l'ancien trésorier du parti, « le problème

## La polémique au sein du RPR

## Une dernière mise en garde de M. Juppé à son adjoint

Alain Juppé n'envisage pas de prendre des sanctions contre les quatorze eurodéputés néogauchistes qui n'ont pas respecté l'engagement pris d'aller siéger au groupe du Parti populaire européen (PPE, démocrate-chrétien) du Parlement de Strasbourg. En revanche, le secrétaire général du RPR lance une dernière mise en garde à son adjoint, Jean-Louis Debré, qui a sévèrement critiqué l'action du premier ministre (le Monde daté 17-18 juillet).

« Ce n'est effectivement pas la première fois que je suis amené à rappeler la ligne de conduite du RPR, mais ce sera la dernière fois », indique le ministre des affaires étrangères dans un entretien que publie le Figaro du mardi 26 juillet. S'adressant indirectement à M. Debré, secrétaire général adjoint et porte-parole du RPR, M. Juppé déclare : « Cette ligne - soutien sans ambiguïté au gouvernement, pas de guérilla antigouvernementale, pas d'entrée prématurée dans la campagne présidentielle - a été arrêtée collectivement. Je l'applique en accord avec Jacques Chirac et je souhaite la voir appliquée par tout le monde. »

« J'ai la conviction, poursuit M. Juppé, que la politique conduite par le gouvernement, dans un contexte - la cohabitation - qui, sans paralyser l'action, la limite forcément, et alors que le pays connaît une crise économique sans précédent, est la bonne. » Ne croyant pas, cependant, qu'une élection présidentielle se gagne sur un bilan, le secrétaire général renvoie à janvier la discussion sur l'avenir. Pour l'heure, il se déclare en accord avec le projet de budget qui sera présenté à l'automne.

## Deux « émirs » algériens font allégeance au FIS

Deux chefs régionaux de l'Armée islamique du salut (AIS), Merzak Madani, alias Abou El Haïthem, représentant les maquis islamistes de l'Est algérien, et Ahmed Ben Aïcha, alias Abou Salah, représentant ceux de l'Ouest, ont fait officiellement allégeance, dans un communiqué daté du 18 juillet, à l'ex-Front islamique du salut (FIS), désigné comme l'autorité politique suprême.

Dans ce texte, rendu public, lundi 25 juillet, par les bureaux de

l'AFP à Bonn, en Allemagne, les deux « émirs », qui prônaient une stricte séparation des fonctions politiques et militaires, annoncent que la nouvelle « direction nationale unifiée » de l'AIS (le Monde daté 24-25 juillet) sera créée dès que la direction régionale du Centre (Algérie) se sera réunie pour se joindre à eux.

L'AIS est le principal rival du Groupe islamique armé (GIA), qui a revendiqué la plupart des enlèvements et assassinats d'étrangers.

## La préparation de l'élection présidentielle

## Le MRG est « globalement favorable » à l'organisation de primaires

Le Mouvement des radicaux de gauche (MRG) se déclare « globalement favorable » à la proposition du ministre de l'Intérieur et de l'aménagement du territoire d'organiser des primaires présidentielles. Dans une lettre envoyée lundi 25 juillet à Charles Pasqua, le président du MRG, Jean-François Hory, émet toutefois « deux remarques préliminaires ». L'une concerne la réserve

que ce parti fait sur « l'élection du président de la République au suffrage universel, élection dont les radicaux pensent qu'elle a contribué à un grave déséquilibre des pouvoirs au profit de l'exécutif ». L'autre souligne que « l'utilité de la loi » ne doit pas être « de trancher des querelles partisans, ou de départager des candidats d'une même formation ».